

CORPUS
SCRIPTORUM CHRISTIANORUM ORIENTALIUM
EDITUM CONSILIO
UNIVERSITATIS CATHOLICAE AMERICAE
ET UNIVERSITATIS CATHOLICAE LOVANIENSIS

Vol. 6

SCRIPTORES SYRI

TOMUS 6

CHRONICA MINORA

III

INTERPRETATI SUNT

E. W. BROOKS, I. GUIDI, I.-B. CHABOT

LOUVAIN
SECRÉTARIAT DU CORPUSCO
49, CH. DE WAVRE
1960

RÉIMPRESSION ANASTATIQUE

Réimpression anastatique du N° 6 / *Syr.6* = Scriptores syri, series
tertia. Tomus IV. Versio. — *Chronica minora*, III (p. 181-305).
Interpretati sunt E. W. Brooks, I. Guidi et I.-B. Chabot. 1907.

I

FRAGMENTA CHRONICI ANONYMI AUCTORIS

AD ANNUM DOMINI 813 PERTINENTIA.

INTERPRETATUS EST E.-W. BROOKS.

Haec fragmenta, quae ego ipse, anno 1900, adiectis interpretatione anglica et commentario, edidi, inde a morte Ioannis, patriarchae Iacobitarum, quae anno 754 contigit, usque ad caedem Al Amin caliphae, anno 813 patratam, protendunt. Auctor eodem fonte quo Michael Syrus usus est, sed quo tempore vixerit parum liquet.

Asservantur fragmenta in cod. Musaei Britannici Add. 14,642, fol. 36 v^o-39 r^o, qui etiam Chronicon aliud quod supra edidimus (vide p. 121) alia manu scriptum continet. Haec pars codicis, valde mutila et indistincte scripta, ultima pagina excepta, palimpsestos est et saeculo x^o vel xi^o exarata esse videtur. Errores haud paucos, quos in priore editione feceram, nunc correxi, et lacunas e syriaco Michaelis textu a Chabot recenter vulgato plenius atque accuratius supplervi.

Notitia bibliographica :

Codicis descriptionem legas apud WRIGHT, *Catalogue of Syriac MSS. in the British Museum*, p. 1041.

Editio : E. W. BROOKS, *A Syriac Fragment* (*Zeitschr. d. Deutschen Morgenländischen Gesellschaft*. Bd. LIV, p. 195 sqq.). Textus cum interpretatione anglica. Vide etiam p. 560 (adnotationes Sigismundi Fränkel) et p. 682.

..... Et anno] 1066^o requievit Mār Ioannes patriarcha in ^{p. 243.}
 Gēzīrtha, [et depositum est corpus ejus] in vico Badya ad flumen
 Euphratem, Et deinde mandavit Abū Ga'far [rex], qui et 'Abd Allah,
 episcopis, et coegit eos patriarcham instituere Isaacum episc.
 5 Hārārā, qui erat [monachus] e monasterio Qartamin. Hunc ipsum
 Isaacum Athanasius Sandālāna, metropolita Gēzīrthae, instituit
 super Hārārā contumaciter et non secundum Deum : factus est enim
 Athanasio amicus et etiam regi causa huiusmodi. Fertur, cum
 habitaret in monte Edessae, in monasterio quod vocatur Bāth Pur-
 10 kōse¹, venisse ad eum monachum quendam peregrinum, et apud
 eum degisse, et ab eodem Isaaco honoratum esse; et, cum vellet
 abire, dixisse Isaaco peregrinum illum ut sibi particulam plumbi
 adferret; quam cum liquefecisset, e mantica sua protulisse marsu-
 pium quoddam parvum, cui inesset medicamentum², [et] parti-
 15 culam eius super plumbum illud [infudisse], idque tinctum esse et
 aurum factum : quo viso Isaacum artis *adquirendae* desiderio ictum
 esse, eumque multum supplicasse ut se eam doceret; illum autem
 dixisse se de hac nihil scire, sed medicamentum illud sibi ab alio
 datum esse : et, quando exisset in itinere progressurus, Isaacum
 20 cum eo ivisse *ducendi causa; et, dum eunt, prostravisse eum et ^{p. 244.}
 in unam e fossis antiquis, quae in monte sunt, deiectum, magno
 quodam saxo post eum misso, occidisse : et id fecisse quia putaret
 illius medicamenti multum cum eo esse; et mantica eius perquisita
 nihil in ea invenisse praeter marsupium illud; et, cum multum
 25 eum paeniteret, se ipsum culpasse de caede illius monachi : et
 ratione huius medicamenti accidisse ut Sandālānae amicus fieret,
 et is eum [episc.] institueret in Hārārā, spe *ductus* ut se ipsum
 artem doceret. Ita etiam eadem ratione Abū Ga'far regi familiaris
 effectus est. Hac de causa post mortem Ioannis congregavit epi-
 30 scopos, eosque compulsione adegit eum patriarcham creare; et insti-
 tuerunt eum Rhesainae. Et, quia noverat miser se non libenter
 acceptum iri, a rege diploma³ postulavit. . . . , ut ab omnibus
 acciperetur; et dedit birunam⁴ et baculum e thesauris regni sui :

¹ « Domus turrium. » — ² *ἔξοιον*, elixir. — ³ *αὐτὸλλιον*. — ⁴ *ὑπερίον*, hodie biretta.

et promisit ei se exiturum esse et radices arti idoneas collecturum, eumque eam docturum. Post breve tempus rex eum arcessivit, et re cum eo inquisita cognovit eum mendacem esse neque artem novisse seque decipere: et mandavit et suffocarunt eum et corpus eius in Euphratem iecerunt; et reddita est ei perniciēs quam merebat pro caede pauperis illius monachi; itaque morte mala interfectus est.

Similiter etiam post mortem huius Isaaci rursum coegit rex episcopos, et patriarcham creaverunt Athanasium metropolitam Maipherqat, qui et Sandalana; cui dedit diploma¹ et milites regales¹⁰ et mandatum regale quod omnes eum accipere cogeabat. Qui, cum Hārārā venisset, homines sibi obviam exire cogeabat seque cum pompa recipere; et urbem ingressus voluit eis episc. instituere *p. 245. Abdēnāy, * Isaaci cuius supra mentionem fecimus discipulum; quem accipere nolebant, sed ab ipso etiam abhorrebant. Tandem¹⁵ coactus rem haud pulcrā et modo audacem (facilis enim detectu) quidam, cum zelo exarsissent, eum noctu adorti . . iniecto [suffocaverunt]². Sunt [autem] qui dicunt eos instigante amīra urbis hoc fecisse, et . . iniēcisse et eum occidisse. Verum mors eius liberatio esse multis visa est. Corpus eius²⁰ monasterii [incolae] tulerunt et eduxerunt, et intra monasterium eius depositum [in urna]² cum honore reposuerunt.

Post huius mortem congregati episcopi super se patriarcham instituerunt [Georgium] e vico Bē'eltān qui prope Gusith(?) situs est, in regione Emesae; qui prima adolescentia [in] coenobio quod²⁵ vocatur monasterium Qennešr [educatus est]: institutus est autem in urbe Mabbug anno [1070]² Graecorum mense kānun³. Ceterum erant inter episcopos Iohannes Callinici [et David] episc. Darae, qui Georgio non favebant; eumque vituperabant, et malignitate commoti dixerunt: «[Ne] omittamus viros instructos ac [peritos et]³⁰ laicos instituamus»; ea de causa quod Georgius albis adhuc vestitus erat, utpote [in ordine] diaconorum numeratus. Hoc autem fecerunt quia patriarchatum sibi uterque [adpetebat]. Et, cum episcopi discessissent [. et episcopi] Gēziraci [rediissent]² et Euphratem traiecissent, [operatus est in eis Satanas, et constitue-³⁵ runt sibi principem Iohannem episc. Callinici et eum patriarcham

¹ σιγῶλλον. — ² E Michaelis Syri Chronico suppl. — ³ Utrum kōnun I^o, an kānun II^o (decembri an ianuario), nusquam dicitur.

instituerunt; cuius etiam in monasterio]¹ Qarqaphthae fuerat disciplina, et in vico * iuxta Edessam. p. 246.

Exinde divisio et schisma in ecclesiam inciderunt: [et Georgius]¹ tractus occidentales et regionis Gēzirae partem visitabat; fideles
5 [autem . . .] Callinici incolae, Iohanne ex urbe sua expulso, etiam [nomen eius proclamare]¹ recusaverunt.

Et anno sequenti, qui est annus 1073^m, 'Abd Allah Abū Ga'far rex [urbem ad] Tigrim supra Ctesiphontem aedificavit, quam nominavit Baghdād: et eo anno mortuus est Iohannes. [Et hoc]
10 anno [fuit] grando multa et perniciēs adeo ut in omni saxo ex ea, ut fertur, essent [8 librae.]¹

Mortuo Iohanne, stetit David Darae, qui cum ipso Iohanne electionem impedire conatus erat. Et episcopi ad urbem Sērug congregati inter eum et Georgium pacem fecerunt, anno 1078^o: et, cum
15 non stabilita esset neque mansisset pax, impius David ad regem ivit, et de Georgio multa mala regi proferebat, dicens: «Male nobiscum agit, et vult per compulsionem [patriarcha] esse; et, cum dicimus ei²: «Cur non regis diploma³ tecum portas?», dicit nobis: «Non iustum aestimo ut nomen prophetarum eorum in peram meam intret.»
20 Et rex, cum misisset eumque vocasset, eum de hoc interrogavit et eum examinavit: «Verumne est quod dicunt, te ita dixisse, nomen prophetarum nostri in peram [tuam] non intraturum?» Dixit ei: «Non dixi. Nomen eius mecum manifestum est in multis rebus, in zuze ac denariis impensae [meae].» Et cognovit rex eos ex invidia eum
25 tradidisse⁴. Verum imprimis eum in rotis extendit, * et tribus⁵ p. 247. scuticis tantum vapulavit. Et, cum ab eo postulasset ut se artem chemicam doceret, et dixisset [ei] aliquid huiusmodi⁵, Et cum eum rogasset: «Cur non tecum portas [diploma] a nobis?», dixit patriarcha: «Quia non propositum mihi est ut quemquam
30 mihi se submittere compulsionem cogam.» Et, cum vidisset rex, tamen mandavit et eum in carcere incluserunt. Et misit rex et vocavit episcopos, et super se principem creaverunt ipsum David Darae, et nolentes invitique principem [suum] nominaverunt; cui dedit diploma et copias regales qui cum eo circum-
35 irent; et [passim] videre erat sacrarium vice clericorum Persis ac satellitibus plenum, qui [populum . . .] in oblatione per compul-

¹ E Mich. suppl. — ² Cf. MATTH., XVII, 18. — ³ στυλλιον. — ⁴ Excidit, ut videtur, aliquid. — ⁵ Excidit, ut videtur, aliquid. Habet Mich. «fortitudinem et intelligentiam eius».

sionem communicare cogeant. Itaque episcopi et fideles a facie eius recesserunt; et, si quis inveniretur qui a facie eius fugisset et caperetur, crudeliter eum tractabant, et Hārrān adductum in carcere includebant : itaque ecclesia in [turbatione] et negotiis impeditis usque ad mortem Davidis et solutionem vinculorum(?)¹ quam 5 concessit Deus [Mār] Georgio remansit.

Et anno 1080° fuit terrae motus gravis, et Paddānae Rabthae revelatum est idolum quod adorabant Manichaei qui ibi *erant*. Et hoc anno Abū Gaʿfar Rafiqam iuxta Callanicum aedificavit. Hoc tempore fertur inventa esse mulier in regione Bukāriorum, quae 10
 *p. 248. *nunquam cibum cepisset, nec lac suxisset, neque etiam potu *opus habuisset* a tempore [nativitatis], res stupenda et vere mirabilis et contra naturam. De [qua] cum audiisset Mahdī, filius regis, arcessivit eam adduxitque, et rem exploratam veram esse [repperit]. 15

Et anno 1083° Abū Gaʿfar [fratrem suum] ʿAbbās [a Gēzīrtha]² dimisit, et pro eo constituit Mūsam filium Muṣʿab Iudaeum; ita [etiam in Qenneṣrīn constituit quendam] quem vocant Mūsam filium Sulaimān, nefarios ambo et [iniquos. Et omne argentum atque aurum]² mundi in aerarium [suum] congregavit, donec nulla 20 [prorsus] zūza vel [denarius] inveniebatur [nisi apud mercatores]², et homines adeo graviter afflicti sunt ut mortem poscerent. pretium eius, et asinus similiter : triticum [.quinque]² modii zūza, et pueri puellaeque qui cadebant.quinque zūzē subito eos ebrios fecit. 25 occidit eos et abstulit quodcunque

Et hoc ipso tempore [mortuus est Abū Gaʿfar rex, postquam regnavit annos] 21 et menses 3; et [post eum regnavit Mahdī, filius eius. Et eo anno obiit] Constantinus, imperator Romanorum, 30 [et post eum stetit Leo, filius eius; et ambo omnes] inclusos et incarceratos liberaverunt; [quibuscum exiit etiam Georgius patriarcha anno² 10]8[8° Graecorum².
 *p. 249. *Et anno 110]1° Graecorum [. 35 crevit]² autem morbus in regione Claudia; [quapropter adscendit

¹ Hoc sensus requirere videtur. Interpretationem Fraenkel (*Z.D.M.G.*, LIV, 560) cum contextu conciliare non valeo. — ² E Mich., suppl.

... ad monasterium Mār Baršaumae]¹, et Dei mandatum eum adsecutum est atque ibi vitam finivit, ibique [depositus est.

Et mense hēzīrān] eiusdem anni congregati sunt episcopi Badyē Zē'orthae, in planitie [Hārān; et electionem fecerunt]¹ Mār Iosephi e Gubba Barraya, eumque super se patriarcham instituerunt. Et, cum [exiisset] ut regem adiret ac diploma² reciperet, et, itinere completo redire incepisset, [Dei] mandatum eum adsecutum est in [coenobio] Mār Athanasii, quod est supra Tell Bešmai, atque ibi vitam finivit, [mense kānūn]¹ priore anno 1103° Graecorum.
10 Unum autem episcopum solum instituit, [Anthimum¹. . .] in Bē'elbakh.

Et anno 1104° Graecorum congregati sunt episcopi ad urbem Hārān, [et die octavo]³ mensis āb Cyriacum Tagrithensem e monasterio Bizunae, virum disertum ac prudentem, moribus purum,
15 anima ac corpore sanctum, ecclesiae principem instituerunt. Et, postquam. . . . et omnibus gratus fuit, et quodcunque faciebat et mandabat, secundum voluntatem suam eveniebat. . . . et ut dominus ac princeps quodcunque voluit stabilivit, et antiqua etiam renovavit correxitque. . . . et cum amore et iusta subiectione
20 ab omnibus receptus est, et non erat «satan [neque] occursum malus⁴», et iam speravit res a se inceptas ita facile exituras, operam dedit ut etiam vocem «panem caelestem» ex [ecclesiae] oblationibus amoveret atque aboleret; dicebat [enim]: «Noviter introducta est», et: «Additamentum inducit ad * Trinitatis mysterium.» Et⁵ p. 250.
25 [sacerdotibus] etiam, quoscunque instituebat, strenue mandabat ne eam in commemorationibus suis proferrent; neque in mentem revocavit Georgium etiam, praedecessorem suum, zelo adversus vocem magis quam ipse exarsisse, et tamen, quoniam tempora mala [consideraret]⁵, et ut virum sapientem qui emit tempus
30 suum⁶, quidquam de ea [decernere] dispensatorie neglexisse; quia schisma quod ob eam vocem futurum erat praevidit. Sed quidam qui hanc vocem amplectebantur, cum vidissent [Mār] Cyriacum decretum facientem et sacerdotes eam proferre sub anathemate prohibentem, multum conturbati sunt. Exinde, synodum congregavit ad vicum Bēth Bāthīn in planitie Hārān, anno 1106° Graecorum; et, cum verba et disputatio de ea inter episcopos fuissent.

¹ E. Mich. suppl. — ² σιγγίλιον. — ³ Sic Barb.; textus Mich. «quintodecimo»: vide textum p. 249, n. 4. — ⁴ III Reg., v, 4. — ⁵ Hoc sensus requirit. — ⁶ Col., iv, 5.

placuit de ea ut unusquisque ea secundum voluntatem suam uteretur, neque ei qui proferrent eos qui non proferrent neque hos illi culparent: aliter enim decretum de ea promere non potuerunt. Et postea canones alios ecclesiasticos quadraginta statuerunt, quos in hac synodo patriarcha novos condidit, neque erat qui mandatis eius resisteret. Sed erant inter episcopos qui erga eum animis parum bene dispositi erant, quorum unus [fuit] Severus, episc. Samosatorum: qui cum Cyriaco cognitus esset, ab ipso concilio, postquam dispersum est, recto itinere ad urbem eius Samosata ivit: et, cum speraret Severus se cum accusaturum et de ea re praetextum inventurum, ivit, et civibus nuntium misit ne ad eum [exirent] neve ecclesiae portas ei aperirent. Et, cum venisset Cyriacus et * [ad eum] non exiissent [neque] portam ei [aperuissent], deinde ad rectorem urbis profectus [diploma ei monstravit]¹; et, mandato ab illo dato, ecclesiae ei apertae sunt: et tunc patriarcha [ecclesiam] ingressus [tribunal adscendit]¹, et Severum ab omni Christianorum societate sub anathemate separavit. concilium deinde ivit et episcopis persuasit² [ut.] et ab eo peterent ut se absolveret: et [ad patriarcham in monasterium eius ivit, et is ei veniam dedit, et facta est]¹ pax.

* p. 251.

Et anno 1110^o Constantinus, [imperator Romanorum], ad omnem lasciviam atque impudicitiam conversus [filias optimatum] Romanorum [sumebat] et [illas] stupro [polluebat. Tunc]¹ mater eius [de his omnibus]¹ quae agebat [a principibus certior facta se ipsam cum amoturam promisit; et eruit oculos]¹ eius et occaecatus est, et ea [sola] regnavit, et vicarium suum fecit Aetium eunuchum¹.

Et] mense hēzīrān anni [1117¹³. Hārūn dicionem Romanorum invasit. is multum tempus.

Et anno 1109^o Graecorum Cyriacus patriarcha synodum unionis cum Iulianistis faciendae causa congregavit, et]¹ Gabriel etiam qui Iulianistarum [patriarcha] nominabatur [cum] eo ad id concilium [venit.] vir simplex et rebus saecularibus instructus¹. Et, pace facta, Gabriel, id agentes ut eum ab opinione quam tenebat atque eos qui cum eo erant converterent, ita ut in omnibus rebus eadem quae nos confiterentur. Verumtamen ad

¹ E Mich. suppl. — ² Ad litt.: "episcopos superavit". — ³ Vide textum, p. 251, n. 3. — ⁴ Requiritur potius "haud instructus".

[sancti] * Severi proclamationem *fariendam* difficiles se prae-buerunt * p. 252.
et ne distincte Iulianum proprio nomine anathematizarent *licentiam*
postulaverunt. His annuit *patriarcha* [praeter] regulam strictam ad hoc
pertinentem : dispensationem enim secundum id quod tempus exigit
5 agebat, eosque [postea] defectum correcturos sperabat. Et sancitum
est ut Cyriacus in ecclesiis eorum proclamaretur, et Gabriel [etiam
in nostris], et uterque dicionem suam, ut tunc erat, retineret.
donec unus ex eis obiret, et, qui [ex eis] alteri superesset, is
fieret princeps ecclesiae. Et, postquam promissa confirmaverunt,
10 surrexit Mār Cyriacus, et [ecclesiam] ¹ Hārrān [ingressus] ¹ Gabrieli
eisque qui cum eo *erant* communionem dedit; et die sequenti, obla-
tione a Gabriele facta, [communicavit] *ipse* et coetus *eorum* qui
cum eo *erant*. Verum erant nonnulli inter episcopos qui cum Cy-
riaco *erant* qui [unionem] non acceperunt, eo quod in Cyriacum
15 male affecti erant; et nunc mentem suam manifestam facere po-
tuerunt, in hac [re] quae accidit : sunt autem Bacchus terrae
Cyrrestarum, Zacharias Edessae, Severus Samosatorum, [atque] ei
[etiam] qui a Cyriaco instituti erant, Theodosius Callinici et Phi-
loxenus Nisibis. Hi hanc unionem constanter vituperabant et calum-
20 niabantur, et eum haeticum et Iulianistam vocabant; et, nisi
eos *ab inepto* recedere fecissent socii sui, caedem [eius] perpetrassent.
. . . . Is autem, cum videret eos contra se murmurantes et dispen-
sationem suam vituperantes, synodum [de eo] negotio congregavit,
ad quam venit Gabriel, princeps Iulianistarum : et [Cyriacus eis
25 quos nominavimus ut de eo quod poscerent cum Gabriele colloque-
rentur permisit. [Qui eis dixit] : « Oportet vos intellegere et co-
gnoscere quod ego, nisi omnino * fidelis [essem], sciens veritatem * p. 253.
apud vos esse, populum hunc, [qui mihi in rebus] ¹ mundanis [sub-
iectus est,] ¹ non attraxissem et sub subiectione vestra adductum
30 iunxissem. Sed, si [me solum] lucrari quaeritis, neque de universa
factione Iulianistarum sermonem facitis, [ego] Iulianum scripto et
absque scripto [anathematizabo] : sed noveritis ex eis qui [me]
sequuntur multos, sive ob simplicitatem, sive ob ignorantiam.
sive, quod verius est dicere, ob consuetudinem quae apud
35 eos inveteravit, ad hoc [ipsum], ut Iulianum distincte anathema-
tizen, difficiles se praebere. » Cui rei cum videret episcopos illos
non consensisse; sed se ipsum cum episcopis Iulianum anathema-

¹ E Mich. suppl.

et hoc eius exacerbandi causa Et, cum advenit tempus eius ut moreretur, sacerdotibus et diaconis et populi nobilioribus suae regionis congregatis [sub anathemate mandavit]¹ eis ne vocem hanc abolerent neve episcopum in loco suo reciperent nisi ex ipso [coenobio]. Et post mortem eius exiit discipulus eius, qui vocabatur Aksēnāya, cum [aliis viris e] Gubba Barrāya, et, ad patriarcham in territorium Antiochiae profecti, asino et pera [et baculo]² ipsius Bacchi ei oblatis postulabant ab eo ut loco Bacchi [super ecclesiam Cyrrhi] Aksēnāyam sibi institueret. Huic rei patriarcha non consensit, sed dixit: «E coenobio vestro [regioni alii] episcopum creabimus, et e coenobio alio vobis ipsis, quia non secundum iustitiam est [ut regio]¹ a coenobio [velut hereditas teneatur]¹.» Itaque monachi cum [Aksēnāya] regressi [ob] eam causam schisma fecerunt; et post breve tempus virum quandam [nomine Solomonem]¹ episcopum eis institutum ad regionem [misit], quamvis invitis et eum accipere nolentibus. Hoc fecit instigatione [quorundam episcoporum³; et] vere dico, hic transgressionem fuisse et errorem. Sed tamen [multiplicatum est malum, non solum]¹ quia episcopum non acceperunt, sed quia eos magis accendit; et [Cyrrhestae, *schismate] constituto, proclamationem nominis Cyriaci intermiserunt. Et congregati sunt episcopi anathematizabant Cyriacum et deponebant, et instituerunt eis [etiam] Aksēnāyam illum [inique], quia episcopatus non electus erat. Et [petitionem] iniquitatis scripserunt, verba impietatis et ad caedem incitantia, quam Hārūn regi obtulerunt dederuntque, in qua Cyriacum [accusabant]. Sed tamen Deus, cui semper salus eorum [qui] sibi in veritate [serviunt] curae est, qui per apostolos suos sanctos promisit, nobis scilicet : «Ecce ego vobiscum sum usque ad finem saeculi⁴.» Cyriacus, sed, cum arcessitus esset, pacifice et cum misericordia receptus est Et [accusationem] contra eum in ipsa petitione⁵ [faciebant], nempe, ab eo occisum esse [episcopum quandam qui vocabatur Simeon, qui in regionem Arabum institutus erat; , cum in ipsa regione ipse et duo e discipulis eius iter facerent, inciderunt forte [in eos latrones], quia mulorum in quibus vehebantur et perarum, quae plenae erant, cupidine affecti erant, [atque, tribus simul occisis,] cadavera

¹ E Mich. suppl. — ² E Barh. suppl. — ³ E Mich., p. 488, ubi nomina leguntur, suppl. i. — ⁴ Matth., xviii, 28. — ⁵ ἀναζόρα.

eorum in via abiecerunt. Et hoc ipsum invenerunt [. et dicebant¹] : « Patriarcha Arabes quosdam mercede conductos in eos misit qui occiderent. »

[Et hoc tempore¹ fuit] fames magna e causa quod nihil intravit : et demum bestias rapaces in homines⁵ misit Deus, quae, [si quae mulieres vel pueri exiissent,]¹ die eos adoriebantur ac dilaniabant.

* p. 57. Patriarcha autem, cum [vidisset se * a]² rege cum misericordia [receptum esse]², triginta episcopos in *vico* [Gubrin] congregavit [propter causam] Gubbiorum, eosque [arcessivit] ad¹⁰ pacem vocaturus : et, cum non venissent, eos ; et illi, qua erant insolentia et audacia, legibus etiam ecclesiae aperte contemptis. [duo sibi episcopos creaverunt, Gabrielem]¹ Gubbium et alium qui vocabatur Theophanes [e monasterio Eusebunae. Id cum audiissent]¹ patriarcha et episcopi¹⁵ qui in *vico* Gubrin erant omnes episcopos
. praeceptorum sibi datorum [oblitus contumacibus se adiunxit. Et tunc congregati]¹ qui his depositi erant, spreto Deo et legibus [ecclesiae], eum falsum sibi principem : quod dicunt :²⁰ seu patriarcham effecerunt ; et exinde haeresis eorum stabilita ac fundata est. ita ut ecclesiae aculeus ac stimulus et legum eius corruptores fierent. Et tunc miser [Abraham]¹ episcopos creare incepit, vacantes scilicet ac provinciis³ carentes, eosque temere mittere, ut egressi [regionem] circumirent et hominum mentem²⁵ corrumpere.

Et mense ādār anni 1120¹ [Graecorum] Hārūn rex mortuus est, in urbe Tus, quae in Khurāsān *situ est*, cum regnasset annos 23. Et [regnum suum] inter tres filios suos divisit. Muḥammad,
* p. 58. Zubaidae filium, * regem creavit in *urbe* Baghdād, et Abdallaham³⁰ [Māmūn] super Khurāsān constituit (et mandavit ut post mortem Muḥammad is esset rex), [et Qāsīm], filium suum, super cunctas regiones Gezirthae et Occidentis in *urbe* Mabbug constituit, nesciens
* [per hanc] causam contentionem inter eos iniēcisse. Et post mortem patris eorum misit Māmūn legatum ad Muḥammad, fratrem³⁵ suum, post patrem regnantem, ut ad se bona sua et divitias [quas]

* E. Mich. suppl. — ² Hoc sensus requirit. — ³ *ἑπαρχίας*, perperam pro *ἐπαρχίας*.

pater sibi [dedit], mille milia drachmarum, pro eo quod frater primus regnavit, mitteret, et ad se mitteret etiam familiam suam. *Id facere noluit, sed eum ad se attrahere volebat, dum in corde fraudem nutrit, quoniam, pacta quae pater eis statuit transgressus,*
5 filios suos post se reges facere voluit. Is causa fuit belli quod per cupiditatem eorum incidit; et hac de causa ad bellum alter contra alterum sese paravit; et demum occisus est Muḥammad opera Tāhir filii Husain, per manus viri cuiusdam qui vocabatur Dandānir¹. Et, cum hominibus notum esset ratione regni inci-
10 disse inter hos fratres contentionem, tumultus ac perturbatio in mundum inciderunt, et unusquisque prout poterat praedatur, diripit, latrocinatur. Huius rei causa et initium fuit quidam qui vocabatur ‘Amr, Sulaimi; qui ob seditiones caedesque Samosatis factas Callinici incarcerationatus erat. Is, de eo quod inter hos duos
15 fratres Muḥammad et ‘Abd Allah acciderat certior factus, ad quendam propinquum suum nuntium misit, ut sibi equum suum et gladium adferret, eumque in loco quodam deserto², quales Callinici plerique exstant, collocaret; ipse autem a carceris praefecto licentiam postulavit ut exiret et sibi panem emeret: qui virum quendam cum
20 eo misit custodiendi causa eumque vinculo ligavit. Et, cum exisset, * custodem continuo longius abduxit, donec ad locum pervenerunt ^{p. 159.} ubi erat equus ille suus; et gladio suo a consobрино³ illo accepto occidit eum qui se ducebat, equumque conscendit et consobrinus alium, et aufugerunt; et Samosata recto itinere contendit: quae
25 ingressus, ‘Abd Allah amiram qui ibi erat, cuius ope in carcere inclusus erat, occidit; et ex urbe cum eis qui se ei coniunxerunt egressus celeriter discessit et ad regionem Palaestinae abiit, et omnes quibus praevalere poterant praedari, occidere, spoliare inceperunt: et hoc primum facinus audax quod fecit ‘Amr initium mali fuit quod
30 in mundum incidit. Et haec facta sunt mense ntsān anni [1121]⁴. Quo tempore, cum hoc ad aures Naṣr filii Šabath ‘Uqaili pervenisset, qui in Armeniae regione [defecerat] et vias praecludebat, celeriter profectus venit seque cum ‘Amr coniunxit, et [consociati] sunt ambo ad mundum spoliandum ac perdendum: et per regiones
35 Palaestinae et Syriae et Phoenices circumibant, per totam illam aestatem, praedantes et incendentes et occidentes. Et

¹ Al Dandani. — ² Vel aedificio quodam ruinoso. — ³ Ad litt.: «nilio patruini vel avunculi». — ⁴ Vix aliter supplere licet.

Naşr exercitum et socium, fuit ipse princeps sodalium suorum, et discessit et ad regionem [Sérug]¹ ivit; et 'Amr, Samosata profectus, arcem superiorem quae in eis est muro munivit.

Et anno 1122^o mortuus est Nicephorus², imperator Romanorum; post quem regnavit super Romanos Stauracius³, filius eius : fertur 5 autem Nicephorus e populo Arabum fuisse. Et post quinque menses, quos Stauracius super Romanos regnavit, congregati sunt
 'p. 260. [Bulgari] et ad urbem imperialem pervenerunt *cum eo dimi-
 caturi. Et, cum exiisset Stauracius et cum [eis] dimicasset, in
 femore [percussus est; et] vulnere postquam sectum est inflam- 10
 mato obiit; et [post eum] regnavit Michael, Nicephori [gener],
 annum unum et menses septem. Dicunt nonnulli Procopiam, Nicc-
 phori [filiam], Stauracium fratrem suum veneno interfecisse, ut
 [Michael maritus suus, pro eo super Romanos]¹, regnaret.

Et mense iyār [anni 1123ⁱ fuit defectio solis totalis¹. 15

¹ E Mich. suppl. — ² In textu semper «Nicophorus» scriptum est. — ³ In textu semper «Stauracius» scriptum est.

II

CHRONICON IACOBI EDESSENI.

INTERPRETATUS EST E.-W. BROOKS.

Huius chronici fragmenta in Codice Musaei Britannici Add. 14,685 asservantur, qui saeculo x^o vel xi^o secundum Wright exaratus est. Auctor Iacobus Philoponus seu «laboris amans» appellatur, quem cum Iacobo Edesseno eundem fuisse, ut opinatus est Wright, ab excerptis Iacobi Edesseni operis apud Michaellem Syrum recitatis satis liquet. Canon ipse, qui fol. 10 r incipit, Chronici Eusebii Caesariensis continuatio est; ei praefatio, in qua Eusebii opus corrigitur et suppletur praefixa est.

In codice, ut nunc se habet, fragmenta prave ordinata sunt: fol. 12 v ante fol. 12 r legendum est, et fol. 18 v ante fol. 18 r, fol. 11 et 13 ex uno eodemque folio proveniunt, et similiter fol. 19 et 20; et duo fragmenta quae fol. 19 continentur inter se arctius coniungenda sunt.

Fragmenta non ultra annum 942^{um} Sel. = 631^{um} p. Chr. tendunt, sed Canon, ut a Michaelle discimus¹, usque ad annum 1021^{um} Sel. continuatus erat. Iacobum duobus antea annis mortuum esse ipse Michael notat, unde duos ultimos annos ab aliquo discipulo eius adiectos esse suspicatur. Iacobum autem iam anno 1003^o Sel. = 692^o p. Chr. Chronicon scripsisse adfirmat Elias Nisibenus²; quod si verum est, anni 18 continuatori adscribendi sunt. Canon annorum a Michaelle exscriptus est, unde partes quae in codice desunt supplere facillimum est. Idem auctor e praefatione locos nonnullos qui in nostro codice mutili sunt integros recitat. Apud Eliam etiam Nisibenum sive e praefatione, quam Chronicon appellat, sive ex ipso Canone excerpta testimonia reperiuntur, quae ad calcem operis edidimus.

Ed. Clabot, p. 453. — ¹ Brit. Mus., Add. Ms. 7197. f. 88r.

Inter Canonis fontes recensenda sunt Socrates, Theodoretus, Chronicon Edessenum, Iohannes Ephesinus, Historia Zachariae Rhetori vulgo adscripta, et catalogi fortasse imperatorum, regum et episcoporum. In praefatione praeter Eusebium *chronographis* quibusdam Alexandrinis, Aniano fortasse et Andronico, usus est Iacobus, et catalogo, ut videtur, regum Persarum.

Praefationis exordium in Catalogo clarissimi Wright vulgatum est; Canonem ego ipse, anno 1899ⁿ, cum interpretatione anglica et commentario edidi : textus integer totius operis nunc primum vulgatur. Multa loca quae in priore Canonis editione lacunosa relicta sunt vel perperam suppleta nunc a Michaele supplevi ac correxī. Codicis dispositionem tum in textu Canonis tum in interpretatione, prout potui, imitatus sum; in interpretatione lacunas canonis annorum supplevi, in textu autem id facere operae non pretium visum est.

Notitia bibliographica :

Codicis descriptionem legas apud Wright, *Catalogue of syriac MSS. in the British Museum*, p. 1062-1064.

Editiones : W. Wright, *op. cit.*, p. 1062, 1063. London, 1872. Textus exordii.

E. W. Brooks, *The Chronological Canon of James of Edessa* (*Zeitschr. d. Deutschen Morgenländischen Gesellschaft*. Bd. LIII, p. 261 sqq. et p. 550). Canon cum interpretatione anglica. — Cf. etiam *ibid.*, p. 534 sqq. (adnotationes Sigismundi Fränkel). — Vide etiam F. Nau, *Notice sur un nouveau ms. de l'Octoechos de Sévère d'Antioche et sur l'auteur Jacques Philoponus* (*Journ. asiatique*, ser. IX, tom. XII, p. 346 sqq.).

Eusebius quidem Pamphili, Caesareae Stratonis, quae in Palestina est, episcopus, Chronicon illud magnum et universale et celebre cum omni diligentia ac studio, et, quoad homines tempora remota discernere atque intelligere possunt, cum omni accuratione
5 fecit, et in eo numerum annorum et tempora et historias rerum quae eis gestae sunt ordinate disposuit, ab Adamo principe generis nostri usque ad annum primum vitae Abraham patris primi Hebraeorum, et usque ad Ninum regem secundum Assyriorum qui Niniven aedificavit, et usque ad Europem regem secundum Sicyonis,
10 quae in Hellade est, Graecorum regione, e libris videlicet sacris Mosis qui apud Hebraeos sunt, et e libris historiarum Chaldaearum et Assyriarum et Aegyptiarum : cui etiam Chronicon aliud latius * atque amplius adiunxit, a tempore quod dictum est, Abrahami^{p. 262.} scilicet patriarchae et Nini filii Beli et Europis regis Sicyoniorum,
15 usque ad annum 20^{um} Constantini Victoris imperatoris Romanorum; in quo multa regna commemoravit, omnia quae in Europa et in Libya et in Asia Magna dominata sunt, Chaldaeorum dico et Assyriorum, et Sicyoniorum, et Argivorum et Atheniensium, item Hebraeorum et Aegyptiorum, et Latinorum qui postea Romani, Me-
20 dorum et Babyloniorum et Lydorum et Persarum, et cetera omnia quae post haec apud Graecos potestatem tenuerunt, Maccanum dico et Corinthiorum et Lacedaemoniorum, et ea quoque [quae post] mortem Alexandri aedificatoris [super Aegyptum et Syriam et Asiam dominata sunt, necnon et regnum [Romanorum], a Iulio
25 Caesare et Augusto Sebasto [usque] ad ipsum Constantinum Victorem; et [tempora] eorum secundum singulorum regum annos distinxit [ac disposuit], et tempora [durationis] et initium et dissolutionem et cessationem singulorum demonstravit, et rerum ab unoquoque [rege] ac duce gestarum memorias separatim descripsit.

¹ In. marg. superiore : « eorum diebus Alexandriae. Licinius foede e mundo exiit postquam regnavit annos 11; et Martinus occisus est postquam regnavit menses 3. » In marg. dextro : « Petrus episcopus ecclesiae Alexandrinorum in carcere erat ad martyrium; qui abscisso capite praeclare martyrium passus est anno [9^o persecutionis. . . .] episcopus. . . . Ecclesiae Alexandrinorum episcopus XVIII^{us} stetit Alexander annos [11.] »

et quo tempore innotuissent singuli [sapientes]¹ et scriptores qui in singulis populis insignes fuerunt, [et philosophi] et poetae qui apud Graecos *erant*; necnon [et historias Gigantum]² et *res* mirabiles quae apud [eos] celebrantur, [et] virorum qui in scriptis³ et apud scriptores qui inter eos *erant* proferuntur, [bella ac victorias]², et 5
 'p. 263. urbium aedificationes et * populorum captivitates, cum multis aliis rebus quae per omne tempus quod in Chronico ab eo *composito* inclusum est gestae sunt. Huic autem Chronico finem fecit, [ut] antea cognitum est, anno iam 20° Constantini; a quo tempore usque ad hunc diem nemo prorsus operam dedit ut Canoni ab eo *composito* 10
 tempora posteriora et commemorationes ad ea pertinentes adiciat. Ergo iustum esse pariter et necessarium aestimavi ut res ab illo tempore usque ad hunc diem gestas, quoad scilicet Deus opem dabit et vires sufficient, non inenarratas relinquam; sed, sicut is canonem dispositionis temporum descripsit, in quo illis temporibus⁴ 15
 gesta summatim inclusit et annos regnorum unum contra alterum propinque disposuit, ita ut legentibus facile esset discere, qui quorum diebus exstent, sive reges sint sive duces sive homines sapientes sive scriptores sive ex eis qui in aliqua re quocumque modo illustres sunt, ita ego etiam similiter, ab anno 20° Constan- 20
 tini, canonem novum tempora posteriora complectentem disponam, et in eo annos regnorum quae in eo proferuntur unum contra alterum propinque ordinabo, eorum scilicet quorum series temporum durationis nobis notae sunt, et res quae singulorum tempore gestae sunt, et eos qui cum singulis ob quamcunque virtutem vel excel- 25
 lentiam famam obtinebant.

Cum vero necessarium sit ut quae ante hunc *Canonem* utilia sunt prius disponamus et praeparemus, haec ipsa prius dicamus ac monstremus. Quae autem ante Canonem ipsum requiruntur et utilia sunt haec sunt. Primum⁵ de fine Canonis Eusebii, et de quantitate an- 30
 'p. 264. norum * temporis quod in eo est, et quomodo numerari debeat hic novus noster, et ad illum adiungi; postea⁶, ut quae regna illo tempore, ante tempus finis Canonis, cum regno Romanorum fuerint neque ab Eusebio integre commemorata sint *demonstremus*; post⁷

¹ E Michaelis Syri Chronico suppl. — ² E Mich. suppl. — ³ In marg. : « [Completitur] Canon tempus annorum ab Abraham et regno [Nini usque ad annum 636^{um} Graecorum], qui est annus 20^{us} Constantini. » — ⁴ In marg. : « Ab Adamo usque ad annum 20^{um} Constantini, quod comprehensum est annis 5537. » — ⁵ In marg. : I. — ⁶ In marg. : II. — ⁷ In marg. : III.

hoc etiam, et quae sint regna quae nos in Canone disponemus cum
ipsis imperatoribus Romanorum simul et contra eos, propinque
unum contra [alterum]; postea etiam demonstratio distincta seriei
temporum uniuscuiusque regni *separatim facta*. Itaque, cum haer
5 omnia dicta et praeparata erunt, facile nobis erit etiam Canonem
construere [ac disponere]¹.

* DE CANONE QUEM FECIT EUSEBIUS, ET DE TRIBUS ANNIS

p. 65.

QUIBUS AD FINEM EIUS ERRAT.

Scire igitur oportet eos qui canonem dispositionis temporum regno-
rum ab Eusebio factum legunt tres annos superfluos et a computa-
tionibus discrepantes in quantitate summæ annorum qui in eo *sunt*
ad finem eius positos reperiri : de quibus oportet nos quam maxima
accuratione et laboris amore investigare, et quomodo sint superflui et
quomodo errorem in computationibus faciant demonstrare. Oportet
15 autem, ut opinor, etiam hoc facere : quia, quamquam sufficit error
qui ab eis sit et computationum discrepantia ut eos superfluos *esse*
demonstret, sed tamen per inquisitionem quoque de eis factam et
per rei demonstrationes a scriptoribus antiquis *haustas* hoc de-
monstrare necesse est. De his igitur res ita se habet. Cum tempus
20 potestatis regum [qui in] Macedonia regnaverunt, a Carano, primo
qui apud eos *fuit* rege, usque ad mortem Alexandri, aedificatoris
urbis Alexandriae, qui nominatur filius Philippi, sit annorum 490,
ut ex eis videre licet quae Diodorus historiographus de eis narrat,
et idem numerus *annorum* in Eusebii Canone poni debuisset : quo-
25 niam anno 3° Alexandri, regis Xⁱ Corinthiorum, post Ilii vastationem
annis 368, initium eorum ponitur, unus annus ex eis defecit, et
in Canone nonnisi 489 anni * tantum scripti sunt : et, cum de-
buisset Alexandri mors contra annum primum Olympiadis CXIV^{ae}
collocari, ut fuisse testatur etiam Porphyrius philosophus, dum
30 res regum Macedonum² qui post mortem eiusdem Alexandri *erant*
disponit, porro et initium regni Philippi Arrhidæi, fratris eius,
qui post eum regnavit, anno 2° eiusdem Olympiadis CXIV^{ae} adscribi,
hoc non factum est propter annum qui ab annis potestatis regum

p. 66.

¹ In marg. : « [Constantinus, cum regnum] solus [obtinuisset], urbem aedifi-
cavit, quae prius [Byzantium vocabatur, eamque] a nomine suo Constantinopolim
[vocavit]. Et eo anno. » — ² In marg. : « Hoc est Lagidarum qui Alexan-
driae steterunt. De regibus Macedonibus. »

Macedonum defecit; sed tum Alexandri mors tum initium regni fratris eius superius anno uno haud recte anteposita sunt, et ab hoc error unius anni in ipso Canone effectus est. Verba autem eiusdem Porphyrii de [regibus Macedonibus]¹ sunt : [«Anno 2^o Olympiadis CXIV^{ae}, post Alexandrum Macedonem regnat] Arrhidaeus 5 qui [nominatus est Philippus, qui frater erat] eiusdem Alexandri, [non a matre,] a Philinna [enim quae e Larissa erat] Philippo [natus est; regnat] autem annos septem, et in Macedonia [a] Polysperche², Antipatri filio, occiditur. Ptolemaeus autem, Arsinoes et Lagi filius, post annum unum principatus qui Philippo adscriptus 10 est satrapa [in] Aegyptum mittitur : et in satrapia quidem annos 17 priores agit, regnat autem annos 23, ita ut ei, usque ad mortem, p. 267. universi anni 40 computentur; sed, quia *adhuc vivus Ptolemaeo filio, qui Philadelphus appellatus est, principatum concessit, et cum filio postquam principatum is accepit duo annos vixit, non iam 40, sed triginta octo anni Ptolemaei primi, quem Salvatorem appellabant, computantur. » Ergo ex his liquet et anno 2^o Olympiadis CXIV^{ae} incepisse Arrhidaei principatum, et anno 3^o eiusdem Olympiadis incipere Ptolemaeum, si 38 ei computantur. Alexandrini autem ei 39 adnumerant, quippe qui ab anno primo Arrhidaei nu- 20 merare [incipientes] Arrhidaei [7] numerent, et [Cassandri] 12, item ipsius 20, qui contra Cassandri [annos 7] reliquos, et filiorum huius 4, [et Demetrii 6,] et Pyrrhi unum, et Lysimachi [2, universos] 20 annos, numerantur, et cum 19 prioribus, universos [annos 39. Ergo] hic quoque liquet apud hunc etiam annum [unum 25 superfluum esse]. Cum igitur [Alexandri] mors uno anno qui de regibus [Macedonibus] computatur in Canone descendit detrahetur etiam a Canone annus alius [apud Ptolemaeum] primum, et detrahetur etiam ab ipso [Canone annus] alius superfluus qui [nepoti eius] Evergetae adscribitur. Aliter statim reperietur 30 harum rerum explicatio superflua amplius dicentur, [non] oportuisse [annum] unum numerari [qui a regibus Macedonibus] defecit et in [Canone] non positus est, sed p. 268. ita ut incideret mors Alexandri [. * in annum primum] Olympiadis [CXIV^{ae}, non autem in annum priorem, ut] 35 in Canone Scriptus est autem] in

¹ Exstat Porphyrii catalogus apud Eus., *Chron.*, ed. Schoene, I, p. 160, 162, unde uncis inclusa supplavi. — ² Polysperchonte.

Canone Eusebii], sive recte scriptus sive [non recte, annus] 169^{2^m} eiusdem Canonis contra annum ultimum Olympiadis CXXXI^r. Haec dixi ut demonstrem esse in ipso Canone mutationem annorum ab uno in alterum locum, et annorum additiones et defectiones. Quae
5 [cum] ita sint, additio esse videntur hi duo anni qui temporis Lagidarum, qui *erant* post mortem Alexandri, in Canone adnumerantur. Hanc igitur ob causam hos omnino superfluos esse dicimus, neque in Canone computari debere, scilicet quia nec Ptolemaeus primus, qui Salvator vocabatur et filius Lagi, nisi 39 annos tantum
10 regnavit, neque Evergetes nisi 25 annos; in Canone autem illi 40, huic 26, haud recte adscribuntur: praeterea quia neque Alexandrini hos duo annos numerant, neque universos annos Lagidarum, temporis dico quod *fluxit* a morte Alexandri usque ad mortem Cleopatrae et Augusti super Aegyptum dominationem, nisi 294 an-
15 nos tantum computant. Adfirmant enim Alexandrini [esse] dominationem Cleopatrae et tempus potestatis eius 22 [annorum, ab] anno primo Olympiadis CLXXXII^{re} [usque ad annum 3^{um} * *Olympiadis*] CLXXXVII^{re}: ann. 4 priusquam regnaverit [Iulius], imperator primus Romanorum, 5 contra [annos] quos dominatus est Iulius,
20 13 [contra annos] priores Augusti; tempus autem [omnium Lagidarum], ut diximus, annorum 294 esse adfirmant, [ab anno] 2^m Olympiadis CXIV^{re} usque [ad annum 3^{um} Olympiadis] CLXXXVII^r. Post autem Cleopatram [tempus] quod Augustus super Aegyptum dominatus est adfirmant [esse annorum 43]; constat [enim] uni-
25 versos annos dominationis [eius esse annos 56]: in Canone autem [dominationi eius in Aegypto] non 43, sed 41 tantum adscribuntur: ita ut ex eis quae [diximus.] manifeste notum fiat duos alios annos [in Canone deficere.] Cleopatrae, cum eidem duo anni [a] Lagidarum tempore, hoc est
30 contra annum 1[6]9[2^{um}], detrahentur, et his postea additi erunt anni potestatis imperatorum Romanorum absque additione et defectu; quia scilicet etiam in his variationes multae discerni possunt, et additiones ac defectus in codicibus diversis cum aliis atque aliis comparatis inveniuntur: quamobrem tempus quod ex annis
35 eorundem imperatorum Romanorum colligitur dubitatione non caret. Nam secundum dispositionem consulum qui temporibus potestatis eorundem imperatorum singulis annis steterunt ab anno primo Iulii Caesaris usque ad annum 20^{um} Constantini colliguntur anni 375, a morte autem Cleopatrae usque ad *dictum annum *p. 270.

anni 357 : et secundum Eusebii sententiam in ipso Chronico eius
prolatam et secundum dispositionem quae in eiusdem Canone *exstat*,
 similiter idem *statuitur numerus annorum*. Secundum sententiam
 autem ac computationem Alexandrinorum a Iulio, hoc est ab anno
 quarto Cleopatrae, usque ad initium regni Diocletiani, inveniuntur 5
 anni 331; a Diocletiano autem usque ad annum 20^{um} Constantini
 41 anni notantur, ut fiant universi anni 372; a morte autem Cleo-
 patrae usque ad annum 20^{um} Constantini colligunt Alexandrini
 annos 354, qui ab eis quos notat Eusebius, tribus annis deficiunt.
 His igitur 354 annis, [qui] imperatoribus Romanorum, secundum 10
 Alexandrinorum computationes, colliguntur, cum additi erunt Lagi-
 darum anni, qui secundum ipsos Alexandrinos sunt 294, colli-
 gentur universi anni 648 : a quibus [si] auferimus annos 12, qui
 ab initio regni [Philippi] Arrhidaei, Alexandri fratris, usque ad
 initium [regni] Seleuci Nicatoris, regis primi Syriae, [a quo] se- 15
 cundum librum [Machabaeorum] Graecorum aera incipere repu-
 tatur. *elapsi sunt*, manent anni 636, totidem *anni* quot [eodem]
 20^o [anno] Constantini aera [quae vocatur Graecorum] praefe-
 rebat. Annus igitur 1^{us} aerae Graecorum est 1^{us} annus Seleuci Nica-
 toris [..... ab anno primo] Seleuci usque ad 20
 *p. 271. mortem Cleopatrae sunt anni [282], ut *antea dictum est. *Anni*
 autem Romanorum etiam secundum Eusebium, si anno 13^o Au-
 gusti occisa est Cleopatra, a morte eius usque ad annum 20^{um} Con-
 stantini, sunt, ut dictum est, anni 357. Cum igitur *annis* 282 qui
 a Seleuco usque ad Cleopatrae depositionem *elapsi sunt* hi 357 25
 additi erunt, colligentur 639, ita ut hac ratione ipso anno 20^o
 Constantini inveniuntur *anni* aerae Graecorum 639 anni. Sed hoc
 falsum est, ut a multis historiis et a notationibus quae in eis de
 ipso anno 20^o Constantini *proferuntur* discere licet; hae enim eum
 in annum 636^{um} Graecorum incidisse demonstrant. Si igitur hoc 30
 verum *est*, annos Romanorum tot esse, sequitur in *annis* Lagidarum
 esse hos tres annos superfluos. Si autem *anni* Lagidarum revera
 absque errore tot sunt, a morte quidem Alexandri ad mortem Cleo-
 patrae anni 294, a Seleuco autem anni 282, sequitur *annis* Ro-
 manorum errorem inesse, eosque non tot esse, *scilicet* a Iulio quidem 35
 usque ad annum 20^{um} Constantini annos 375, a morte autem Cleo-
 patrae annos 357. sed ita tantum se habere, a Iulio quidem usque
 ad ann. 20^{um} Constantini, ut supra dictum est, annos 372, a morte
 autem Cleopatrae usque ad ipsum dictum annum 20^{um} annos 354;

unde, cum hi illis 282 adiecti erunt * qui a Seleuco usque ad Cleo-^{p. 272.}
 patrae depositionem *elapsi sunt*, anno 20° Constantini anni 636
 tantum nobis colligentur, quot *scilicet* erant tunc anni aerae [Grae-
 corum], non autem 639, qui [e] Canonis dispositione nunc colli-
 5 *guntur*. Si autem neque anni Romanorum falsi sunt [neque] etiam
 Lagidarum, sed a morte Alexandri usque ad [annum 20^{um}] Con-
 stantini sunt revera tot anni, sequitur manifesto non [anno] primo
 Seleuci, regis primi [Syriae, incipere] annos aerae [Graecorum
 seu aerae] Edessenorum, ut in libro [Machabaeorum] habetur,
 10 [atque ut etiam] in ipso Canone notatum est, sed [anno] quarto
 eiusdem Seleuci, ita ut hac ratione anno quarto Olymp. CXVII^a
 haec aera inveniatur incepisse. Ceterum, sive anni Romanorum falsi
 sint, sive Lagidarum, sive etiam notatio initii aerae Graecorum,
 sive etiam anni qui de regibus Macedonum *colliguntur* ante mortem
 15 Alexandri in Canone vel aucti sint vel diminuti, et, ob id quod
 in Canone mors Alexandri superius vel inferius collocata sit, in
 ipso Canone facta sit perversio : quamcunque causam statuamus
 esse quae in Canone errorem fecit, id omnimodo manifestum erit,
 tres annos superfluos in Canone exstare a tempore quod initium
 20 aerae Graecorum esse reputatur, hoc est ab initio regni Seleuci,
 usque ad annum 20^{um} Constantini. Porro hoc ab eo quoque mani-
 festum est quod Alexandrini initium regni * Diocletiani tribus^{p. 273.}
 annis superius collocant quam in Canone collocatum est, atque
 etiam aeram quam in suis ab hoc numerant; anno enim 596°
 25 aerae Graecorum eius initium ponunt. Verum, pro omnibus his
 causis et dubitationibus quae de tribus annis superfluis qui in Ca-
 none exstant hic propositae sunt hoc tantum nunc proponetur et
 omnibus notum fiet : Alexandrinos annos a morte Alexandri usque
 ad annum 20^{um} Constantini *elapsos* annos 648 tantum esse ad-
 30 firmare, non autem 651, ut in Canone Eusebii stat; hoc est, La-
 gidarum annos 294, a morte Alexandri et initio regni Philippi
 Arrhidae, fratris eius, usque ad mortem Cleopatrae, et 313 a
 morte Cleopatrae usque ad initium [regni] Diocletiani, et 41 quos
 anno 20° Constantini [aera] Diocletiani praefert. [Ergo, ut] om-
 35 nibus noti fiant anni., nempe regum Macedonum, non
 [eorum tantum qui] post Caranum *fuerunt*, sed eorum etiam [qui
 eum antecesserunt], qui a Macedone primo rege incipiunt, [et
 Aegypti regum] qui vocantur Lagidae, qui a morte [Alexandri
 usque ad] Cleopatrae [depositionem] *fuerunt*, atque etiam [im-

peratorum Romanorum, ut] Alexandrini eos [numerant], en! eos tibi hic [disponam, et] faciam etiam summam omnium, a Macedone [ad] Caranum, et a Carano ad Alexandrum, et ab *hoc usque ad mortem Cleopatras, et exinde usque ad Constantinum.

REGES MACEDONUM. — Post descensum Heraclidarum, quidam ex 5 eis qui vocabatur Macedo, filius Jovis et filius Thyias, cum solus ab omnibus Heraclidis discessisset, et ad regionem quae tunc Aemathia, item Apiaria, vocabatur profectus *ibi* consedisset, super omnes qui ibi habitabant rex factus, regionem dominationis suae a nomine suo Macedoniam nominavit. Tenuerunt igitur dominationem 10 super Macedonum regionem ipse et filii eius usque ad divisionem regni Graecorum. Initium autem potestatis eius in annum 7^{um} post descensum Heraclidarum et annum 40^{um} post Ilii vastationem incidit. Sunt autem unus post alterum et anni potestatis eorum ita :

1. Primus Macedo, filius Jovis, annos 32	32	15
2. Barcis et Phylocas, filii eius, simul. annos 40	72	
3. Gorgias, filius Phylocae, annos 24	96	
4. Macedo, filius Parrhasii ¹ , annos 5	101	
5. Athyrus, filius Gorgias, annos 28	129	
6. Arisbelus, filius Athyri, annos 41	170	20
7. Plistarchus, filius Usi (?), annos 35	205	
8. Gynaëus, filius Plistarchi, annos 14	219	
9. Deucalus, filius Gynaëi, annos 5	224	
10. Balager, filius Lavati ² , annos 7	231	
11. Qaphalin, filius Balagri, annos 12	243	25
12. Nicaeus, filius Qaphalin, annos 26	269	
* 13. Alisgatus, filius Nicaei, annos 37	306	
14. Cissus, filius Alcathi, annos 2	308	
15. Tharogus, filius Cissi. [annos] 7	[315]	
16. Aranus, filius Aristodamini. [annos] 13 ³	328	30

POST HOS CARANUS ET QUI [IN CANONE] EUSEBII NUMERANTUR :

1. Caranus. [annos] 28 ³	28
2. Coenus, filius Carani. [annos] 12 ³	40
3. Tyrinnas, filius Carani, [annos] 38 ³	78

¹ Vel «Persis». ² In *texto* «Deucali» (Deucali), *corr. marg.*: Elias Nisi-benus (Brit. Mus., Add. Ms. 7197, f. 9) «Lavati». ³ Ex Elia Nis. *suppl.*

	4. Perdiccas, filius Carani, [annos 51 ¹	129]
	5. Argaeus, filius [Perdiccae, annos 38 ¹	167]
	6. Philippus, filius Atropi ² , [annos] 38 ¹	205
	7. Arrhidacus ³ , filius Philippi, annos 26	221
5	8. Alcetas, filius Orestis, annos 29	260
	9. Amyntas, filius Alexandri, annos 50	310
	10. Alexander, filius Amyntae, annos 43	353
	11. Perdiccas, filius Alexandri, annos 28	381
	12. Archelaus, filius Perdiccae, annos 24	405
10	13. Orestes, filius Perdiccae, annos 3	408
	14. Archelaus, filius Orestis, annos 4	412
	15. Amyntas, filius Archelai, annum 1	413
	16. Hic regnavit etiam Aeropus, filius Pantarehi, menses 3.	
15	17. Pausanias, filius Aeropi, annum 1	414
	18. Amyntas, filius Arrhidaei, annos 6	420
	19. Argaeus, filius Amyntae, annos 2	422
	20. Amyntas, filius [Argaei], annos 18	440
	*21. Alexander, filius Amyntae, annum 1	441
20	[22. Hic] regnavit [etiam ⁴	
	23. Ptolemaeus Alyrites] ¹ , annos 3	444
	[24. Perdiccas, filius Amyntae, annos 6	450
	25. Philippus, filius Amyntae, annos 27	477
	26. Alexander, filius Philippi, annos 12	490] ¹
25	
	
	[1. Ptolemaeus, filius Lagi, annos 39	39
	2. Ptolemaeus Philadelphus, annos 38	77
	3. Ptolemaeus Evergetes, annos 25	102
30	4. Ptolemaeus Philopator, annos 17	119
	5. Ptolemaeus Epiphanes, annos 24	143
	6. Ptolemaeus Philometor, annos 35	178
	7. Ptolemaeus Evergetes, annos 29	207
	8. Ptolemaeus Soter, annos 36	243
35	9. Ptolemaeus Dionysus, annos 29	272
	10. Cleopatra, annos 22	294] ¹

¹ Ex Elia Nis. suppl. — ² Elias Nis. : « Aeropi ». — ³ In marg. : « Aeropus ».
— ⁴ Nomen supplere non valeo. Ap. Eliam Nis. inter Alexandrum et Ptolemaeum
nihil stat.

.....		
.....		
	[2. Augustus, annos 43].....	43
	3. Tiberius, annos 22.....	65
	4. Gaius, annos 4.....	69
	5. Claudius, annos 14.....	83
	6. Nero, annos 14.....	97
	7. Espasianus, annos 10.....	107
	8. Titus, annos 3.....	110
	9. Domitianus, annos 15.....	125
p. 277.	* 10. Nerva, annum 1.....	126
	11. Traianus, annos 19.....	145
	12. Hadrianus, annos 21.....	166
	13. Antoninus, annos 23.....	189
	14. Commodus cum filiis suis, annos 32.....	221
	15. [Severus] cum filio suo Antonino, annos 25.....	246
	16. [Antoninus], annos [4].....	250
	17. [Alexander, annos 13].....	263
	18. Maximinus, [annos 3.....	266
	19. Gordianus, annos 6.....	272
	20. Philippus, annos 7.....	279
	21. Decius, annum 1.....	280
	22. Gallus cum filio suo, annos 2.....	282
	23. Valerianus cum filio suo, annos 15.....	297
	24. Claudius, annum 1.....	298
	25. Aurelianus, annos 6.....	304
	26. Tacitus, menses 6.....	305
	27. Florianus, dies 80.	
	28. Probus, annos 6.....	311
	* 29. Carus cum filiis suis, annos 2.....	313
	30. Diocletianus, annos 21.....	334
	31. Constantinus, annos 20.....	354] ¹
.....		
.....		
..... 35		

¹ E Mich., p. 129, et El. Nis. suppl. In Canone Constantinus 35^{us} est, sed numeros aliter restituere non possum: pars catalogi quae in codice exstat a scriba fortasse abbreviata est. Si Marcum, Pertinacem, Antoninum Caracallam, et Maximinum cum Eusebio adicimus, rectum numerum habemus.

[Eusebius quidem anno quarto Olympiadis CCLXXI^{us} annum] primum initii regni Constantini Victoris, porro [et annum] 20^{us} eius anno 3^o Olympiadis [CCLXXVI^{us} collocat] : Socrates vero. *ecclesiae historiographus, initium regni eius annis 3 superius p. 270.
5 collocat, nempe anno primo eiusdem Olympiadis CCLXXI^{us}; ita ut hac ratione annus 20^{us} eius in annum quartum Olympiadis CCLXXV^{us} incidat, non autem in annum 3^{um} Olympiadis CCLXXVI^{us}, ut in Canone ponitur. Et de his tribus annis superfluis qui in Canone ponuntur haec satis sunt.

10 QUAE REGNA FUERINT TEMPORE QUOD FINEM CANONIS EUSEBII ANTECEDIT, CUM REGNO ROMANORUM, QUAE EUSEBIUS IN IPSO CANONE INTEGRE NON COMMEMORAVIT, ET QUAE POSTQUAM FINITUS EST CANON.

Quae autem regna tunc fuerint ita dicemus, nempe ex quo mortuus esset Darius, rex ultimus Persarum, et Alexander regnum eorum
15 extirpasset et cessare fecisset, et eos potestati regni Graecorum seu Macedonum subegisset, omnino cessavisse, ut ita dicam, cuncta regna populorum, qui in Asia sunt, qui eo usque, tempus haud parvum, Persarum dicioni subiecti erant omnes. Brevi autem tempore ex quo regnum Persarum destructum erat et ei sub ditione
20 Graecorum fuerant transacto, aliquantulum ad se redierunt et secum reputaverunt regnum quidem Persarum, [quod] sibi et genere et regione propinquum esset seque * tempus [longum] subie- p. 279.
cisset, iam omnino eversum esse atque abolitum; regnum [autem] Graecorum, quod potestatem super se recenter accepisset, atque a
25 se longe et [genere] et regione distaret, inter multos divisum esse et apud se ipsum turbari, [cum] reges qui in eo [stabant alter ad- versus alterum] pugnarent, [quorum alii] in Macedonia, alii [in Epiro¹, alii in] Thessalia, alii in Thracia, [alii in Asia¹, alii in] Aegypto, alii etiam in Syria regnabant; [ipsosque Syriae reges. qui
30 propinqui esse videbantur, bello adversus ceteros reges Graeco- rum omnium vehementissimos esse. Et, cum talia animadvertissent populi qui regno Persarum quondam subiecti erant, a Graecis multi desciverunt; et, cum sibi ipsi libertatem dedissent,]² statim regnum in regione [sua], plena potestate usi, sibi quisque seorsim

¹ E Mich., p. 76, suppl. — ² Sensus e Mich. supplevi : Iacobum paullo aliter scripsisse e reliquiis patet.

constituerunt, animose simul et [absque] metu : et alii quidem nunc,
alii autem post breve [tempus], a Graecis defecerunt. Sunt autem
qui ita animum sumpserunt [et] sibi regnum constituerunt primi
quidem Parthiae, regionis Medis vicinae, regioni Persarum a sep-
tentrione *confinis*, incolae, quippe qui, postquam 7⁴ annos Graecis
subiecti sunt, anno 62^o aerae Graecorum sive Edessenorum, cum
a Macedonibus descivissent, regem sibi constituerint quendam e
p. 280. suis qui vocabatur Aršaq : qui, cum *regnum eorum valde confir-
masset, ut cuncti reges qui post se *fuere*nt Arsacidae appellaren-
tur fecit. Etenim Eusebius etiam hunc commemorat, dicens eum
descivisse et a Macedonibus defecisse et regem factum esse; et in
ipso Canone eum tempore quod dixi contra annum 11^{um} Antiochi
Dei, regis IIIⁱ Syriae, cum super Aegyptum regnaret Ptolemaeus
Philadelphus, super autem Macedoniam Antigonus, notavit¹. Prae-
dationes igitur et bella quae reges hi Parthi adversus reges Grae-
corum, qui Antiochiae erant, per omnem Syriam faciebant, Euse-
bius etiam ex parte commemoravit, quippe qui et Aršaq nominet
et Lephacephrum, eorundem Parthorum regem ultimum, in Canone
temporum notaverit et Barzaphramnem², *qui dux erat* [super] eos
qui in regionem Syriae et Palaestinae adscenderunt eamque popu-
lati sunt tempore quo Augustus super Romanos regnabat, et Hyr-
canus super populum Iudaeorum dominabatur, qui etiam ab ipsis
Parthis tunc in captivitatem abductus est. Series autem horum
regum alterius post alterum et nomina eorum non dis-
posuit, eo quod nullum [historiographum] de eis narrantem inve-
nerat.

Eodem [modo etiam populus]³ Hyrcanorum qui ipsis [Parthis]
contigui [sunt] ipsi [terrae
eorum] a septentrione *confinis*, [cum vidissent 'plenam potestatem'⁴
quae]³ Parthis [facta erat] ipsi
p. 281. etiam regnum]³ sibi [seorsim]³ constituerunt, [et modo *se cum
Parthis adversus Graecos conjungebant, modo etiam adversus illos
stabant.

Et Armeni quoque, hos aemulati, in Armenia usque ad mare
Hyrcanum et in montibus qui Caucasi vocantur et partibus etiam
Iberiae, quae et Gurzan, regnum sibi constituerunt; et ex eis stete-

¹ *Chron.*, ann. 1766, 1769. — ² Barzapharnem (*Jos., Ant.*, XIV, xiii, 3);
cf. supra, p. 83, l. 17. Neque huius neque regis Parthorum ultimi mentio in
Eusebii reliquiis exstat. — ³ E Mich. suppl. — ⁴ *addeveria*.

runt, ex uno genere, reges 9 : Khosro, Tértad, Khosro, Tiran. Ašaq¹, Pap, Urastat², Ašaq¹, Valašaq³. Tunc, cum regnum ultimum Persarum rursus praevaluisset, nese converterent Armeni et cum regno Romanorum per Christianismum coalescerent, bellis
 5 eos constrinxerunt et subiecerunt, donec dominationem eorum omnino cessare fecerunt, et neque militem ex eis apparere sinebant, sed eos velut servos tenebant. Et in regione Armenorum ita incepit regnum Armenorum atque ita cessavit.

In regione autem Mesopotamiae quae vocatur Osrhoene ab anno
 10 180^o aerae Graecorum, antequam cessaret regnum Graecorum quod in Syria *exstabat* annis 40, regnante super Alexandriam Ptolemaeo Evergete, VII^o Lagidarum, etsuper Syriam Antiocho Sidete, et super Iudaeos Simeone, fratre Ionathis, cum infirmum factum esset genus eorum qui Edessae erant, qui vocabantur Syromacedones,
 15 quod cum Alexandro Magno ex Edessa Macedoniae descendissent et Urbāy (Edessam) aedificaverunt, eamque a nomine urbis suae Edessam vocaverunt, cum nemo ibi e genere graeco inventus esset qui perstaret et regno Graecorum quod in Syria *erat* honorem conservaret, praevaluit populus qui iam diu illic consederat * ar-
 20 meno de genere, atque et ipsi, Parthorum honorem aemulati⁴, in ipsa Edessa quendam e suis cui nomen Abgar, animosum et fortem ac bellorum peritum, regem constituerunt. Hic et filii eius post eum tempus 380 annorum, ab anno 180^o Graecorum ad annum 560^{um} eiusdem aerae, usque ad Babylonis fines dominati sunt : et domi-
 25 nati sunt reges illi qui Edessae *erant* etiam super Armeniae regionem. donec et ei sibi regem constituerunt : et nomine hoc - Abgar⁵ multi vocabantur, quia Abgaris magni et primi amorem retinebant. Sub manu igitur Romanorum subiugati sunt rursus Edesseni et reges eorum ab anno 477^o aerae Graecorum, ab anno 7^o Lucii, im-
 30 peratoris Romanorum. quo tempore cum Parthis pugnavit Lucius eosque vicit et subiecit : rege autem caruerunt et omnino abolitum est regnum eorum anno 5^o Philippi, imperatoris Romanorum, anno 560^o aerae Graecorum. Diebis Abgaris Severi regnum eis ablatum est, quando Romani hunc expulerunt quia ab eis deficere voluit.
 35 et Aureliani, filium Habsāy, praesidem⁵ pro rege creaverunt, postquam eis [tributum] subiectionis imposuerunt. Itaque cessavit

¹ Arsāq. — ² Varazdat. — ³ Valarsaq. — ⁴ Id sensus requirit : vox syriaca corrupta videtur; vers. arab. «honore contempto»; legendum fortasse **محمدا**. et vertendum «honore gloriati». — ⁵ ἡγεμὼν.

regnum Edessenorum, postquam 380 annos, ut dixi, perduravit, anno 560° Graecorum, anno 5° Philippi, annis 1000 post aedificationem Romae completis. Harum rerum nullam prorsus mentionem fecit Eusebius, sed ita paucis *verbis* dixit: «Super Edessam regnavit

p. 283. Abgar, vir * sanctus, ut narrat Africanus¹. »

5

Verum, antequam cessaret regnum Edessenorum annis 22, anno 538° Graecorum, anno 7°² Alexandri filii Mammaeae, cum alia regna in regionibus Orientis oriri inciperent, stetit subito et praevaluit regnum ultimum Persarum, et usque ad Indorum fines dominatum cuncta regna harum regionum cessare fecit. Cum igitur hoc regnum anno 538° Graecorum stetisset, et cuncta regna, Parthos dico et Hyrcanos et Medos et eos qui Margianam habitabant et qui Heru³, et Huzāye et Chaldaeos et Assyrios subiecisset, tunc incepterunt reges hi animosi in regiones Syriae et Mesopotamiae, quae Romanis subiectae erant, adscendere, ut eas popularentur vastarentque. Et etiam huius rei mentionem partim litteris mandavit Eusebius eo quod Saporem regem secundum in Syriam et Ciliciam et Cappadociam adscendisse notavit⁴.

Haec omnia regna in regionibus Asiae Magnae his temporibus steterunt, eis exclusis quae in regionibus Indorum fuerunt, porro etiam septentrionalibus quae in regionibus Sericae quae vocatur Teseñisīān (?)]⁵

[Iulianus] autem, cum [die 3° k̄ānun⁵ prioris] imperator factus esset ([fuit] autem Caesar, antequam imperator fieret, annos 4), esset [annos 31 natus]⁵, * consulatu suo quarto et Sallustii, [die 26° t̄āmmuz⁵ occisus est.] Erat autem regni eius annus 3^{us}, [et ex] quo Caesar factus est [7^{us}]. Verum numerantur ei anni [2].

p. 284.

Iovianus autem, cum die 27° t̄āmmuz post mortem Iuliani [uno die] imperator factus esset et dominatus esset 7 menses tantum, consulatu suo et nobilis Varroniani filii sui, mense šēbať die 17° [mortuus est]. Erat autem 39 annus natus. Verum in summa annorum contra eum adscribitur annus unus.

Post hunc regnat Valentinianus (V^{us})⁷, et regni consortem

¹ Chron., ann. 2234, 2235. — ² Mich. «primor; sed cf. p. 287 (textus). — ³ Herat. — ⁴ Chron., ann. 2275. — ⁵ E. Mich. suppl. — ⁶ E. sequentibus ita cum Elia Nis. (ed. Lamy, Bull. de l'Acad. royale de Belgique, 1888, p. 575 sqq.) supplendum videtur. Socrates autem, quem recitat Elias, habet «Iunii», eique reliqui auctores consentiunt. — ⁷ In marg. scriptum.

secum adsumit Valentem fratrem suum : et ipse quidem Romam proficiscitur, Valentem autem Constantinopoli regnantem relinquit. [Valentinianus] igitur, cum [Romae] potestatem tenuisset annos 12, [et] cum eo [Gratianus filius eius annos 2, post consulatum Gratiani et Equitii, die 17^o tesrin posterioris mortuus est].

.....
.....[aerae autem] Graecorum erat annus 719^{us}. Erat¹ [autem quando] mortuus est annorum 31. Verum in [summa annorum] numerantur ei [anni] 13.

10 Honorius autem, cum Romae potestatem tenuisset cum fratre [annos] 13, postea paullo minus quam 17 annos, universos [annos 30,] consulatu Asclepiodoti * et Marini, [die 15^o] mensis ab¹ p. 285. mortuus est. In regno autem reliquit, qui Caesar *tunc* erat, Valentinianum puerum, filium Flaccillae maioris, Arcadii quidem et
15 Honorii sororis, Theodosii autem maioris filiae, et filium Constantii, qui eis affinis fuit.

Post Arcadium regnum accepit Theodosius (VIII^{us})², filius eius, qui erat 8 annorum tantum. Cum autem cum patruo Honorio annos 17, cum consobrino³ Valentiniano annos 25, universos [annos
20 42,] regnasset, [consulatu Valentiniani septimo et Avieni, die 11^o tam muz mortuus est : post quem regnavit Marcianus⁴.]

.....
..... Et hoc [regnum] ex omnibus [historiographis neminem] invenit qui commemorat vel qui disponit et monstravit
25 seriem regum et tempora potestatis eius. Tertio etiam, quia is tempora remota narrare et [ea quae] dubia erant et ignota omnibus tradere studuit; et, quamquam serie [annorum] usque ad sua tempora descendit, et..... ea scilicet quae a multis..... et transmittuntur.....

30 alii quoque.....

*.....¹ p. 286.

..... judicavi necessarium esse etiam
..... de temporibus regni Persarum, [et de] singulis
35 [regibus] qui in eo *alter alteri* successerunt, dum genus ac numerum eorum [.....commemoro]⁵, et singulorum alterius post alterum [annos et menses et] dies distinguo, et [quo tempore] in-

¹ Sc. Arcadius. — ² In marg. scriptum. — ³ Ad litt. : « filio amiae ». — ⁴ Ex Elia Nis. (ed. Lamy) suppl. — ⁵ Id sensus requirit.

ceperit et quo etiam cessaverit, ita ut.....tempora
eius contra tempora [imperatorum Romanorum.....]
singulorum annos seorsim..... inter se.....eorum et
summam [annorum].....
..... 5

1. Ardašir, filius Pabeq, annos 15.	15.	
2. Sapor, filius Ardašir, annos 31.	46.	
3. Hormizd, filius Saporis, annos 2.	48.	
4. Warahran, filius Hormizd, dies 17.		
5. Warahran, filius Warahran, annos 16.	64.	10
6. Warahran Segansah, menses 4.	65.	
7. Narsi Garmanšah, annos 7 et mensem 1.	72.	
8. Hormizd, filius Narsi, annos 7.	79.	
9. Sapor, filius Hormizd, annos 69.	148.	

A summa annorum imperatorum Romanorum et regum Persa- 15
* p. 287. rum * annum 20^{um} Constantini annum 19^{um} Saporis fuisse liquet.
Ab anno enim 7° Alexandri filii Mammæae usque ad 20^{um} Con-
stantini inveniuntur anni 98, et a primo Ardašir usque ad 19^{um}
Saporis similiter 98. Et, cum hic Sapor annos 69¹ regnaverit, et
initio Canonis nostri annus 20^{us} eius primus inscribendus sit, hunc 20
Canonem ex annis Saporis 50 continere liquet; ab anno enim 21°
Constantini initium eius sumitur, qui est consulatus ipsius sep-
timus. filii autem Constantini² Caesaris 3^{us}; [quod autem ad
Persas attinet, est annus 20^{us}]³ eiusdem Saporis, regni [Sassanida-
rum]³ regis IXⁱ : aerae autem Graecorum est [annus] hic primus 25
annus 637^{us}, secundum computationem Olympiadum est annus pri-
mus Olympiadis CCLXXVI^o, aerae Antiochenorum annus 374^{us}.
aerae Diocletiani est annus 42^{us}.

Constantinus duos filios suos seniores Constantinum et Constan-
tium Caesares creavit.

30

¹ Sic v. 707 corromp., ut Canon et contextus requirunt. — ² E Mich. et El.
Nis. suppl. — ³ E Mich. suppl.

p. 288. *Constantinus imperator ecclesiis et [monasteriis]¹ ac viduis, et omnibus qui ministerio divino addicti erant diaria distribuit et adsignavit.

Constantinus in omnia loca et ad omnes episcopos litteras de [pace] ecclesiarum [misit], et etiam Macario episcopo Hierosolymorum de aedificatione [ecclesiae] Salvatoris nostri; et [mandavit] episcopis [et mandavit etiam] Eusebio ut libros sacros [in ordinem redigerent]¹.

PERSARUM Sapor ann. 69.	ROMANORUM Constantinus ann. 32.	SUMMA ANNORUM.
Olympias CCLXXVI.		
20	21	1
21	22	2
22	23	3
23	24	4
Olympias CCLXXVII.		
24	25	5
25	26	6
26	27	7
27	28	8
Olympias CCLXXVIII.		
28	29	9
29	30	10
30	31	11
31	32	12

Episcopus XIX^{us} notus [erat] Edessae [Aitallaha]¹; Nisibi [autem Iacobus]¹: qui ambo [synodo Nicaeae]¹ adfuerunt.

 stetit.
 ius² imperator.

 non propter inventionem [Crucis.]
 propter aedificationem.

215

¹ E. Mich. suppl. -- ² Aut de Eustathio Antiochiae aut de Macario Hierosolymorum sermo esse videtur.

p. 289.

*[..... rediit] Athanasius, [initio] regni Constantini novi: etenim [imperator] etiam qui obierat eum reducere paratus erat. Alexandrinis etiam per litteras misit imperator ut eum acciperent.

xxxxvi^m Constantinus cum
fratribus suis ann. [24]¹.

Olympias CCLXXIX.

32

1

13

[Episcopus xxxiii^m] stetit in ecclesia [Romanorum] Iulius annos 15.

Episcopus xlii^m stetit in ecclesia Hierosolymorum Maximus; huius oculus dexter persecutionibus paganorum evulsus² erat.

Episcopus xxi^m stetit in ecclesia Edessae post Habsay Barni.

Hoc [tempore] ad Christianismum attrahuntur etiam Iberi, per mulierem quandam christianam ad illam regionem captivitatis modo profectam.

Hoc tempore etiam Sapor persecutionem instituit contra Christianos qui in omni terra sua erant, et ea persecutione multi pro Christo martyrizantur.

Sapor contra Nisibin bello adscendit, et ab ea pudefactus revertitur per preces Iacobi episcopi. Et statim furore profectus omnem regionem [Mesopotamiae] diripit et vastat anno [649^o].

Hoc tempore haec synodus congregata est.

* p. 290. *

[Cum autem in] exilium [relegatus esset] Eustathius, [Antiochiae] episcopus, vivente magno Constantino, orthodoxi pro Eustathio [Paulinum] creant, [Ariani] autem Eulalium instituunt; qui cum paulisper [vixisset, Euphronium] pro eo constituunt. Cum autem neque hic [diu vixisset]³, Flaccitelas⁴ pro eo ab Arianis factus est; quo mortuo, Stephanum creant. Et Ariani cunctas Antiochiae ecclesias obtinebant; Paulinus autem [unam] tantum parvam [obtinebat].

Constantinopoli [autem,] cum obdormiisset Alexander, qui annos 23 ecclesiam administravit, orthodoxi Paulum creant, Ariani autem Macedonium: [et] Paulo ab [Arianis] expulso ingressus est Macedonius, in medio erat Eusebium [Nicomedia Constantinopolim] adduxit et ambos destituit.

¹ E. Mich. suppl. — ² حرا hoc sensu alibi non inveni. — ³ Hoc sensus requirit. — ⁴ Flaccillus seu Placitus, quae duo nomina saepe apud Syros confundi videntur.

*p. 291. * Synodus [Antiochiaë fuit,] et fecit dedicationem.

Constantius¹ imperator ad Arianorum opinionem [inclinavit, et] per eum [fecerunt] quodcunque [voluerunt].

Athanasius statim secunda vice relegatur : qui, cum fugisset, ad Iulium Romam profectus est; et apud eum [fuit] Constantinus imperator qui propter Athanasium synodum Sardicæ [congregavit]; et [duo]² episcopi Roma Antiochiam [ad] Constantium a Constante mittuntur, [Euphratas]² et Vincentius; [contra quos] dolum [paravit Stephanus]².

PERSARUM Sapor.	ROMANORUM Constantius.	SUMMA ANNORUM.
33	2	14
34	3	15
35	4	16
Constantinus imperator natu maximus mortuus est cum regnasset annos 3.		
Olympias CCLXXX.		
36	5	17
37	6	18

Mortuo Iacobo episcopo Nisibis, stetit pro eo Walges.

Hoc tempore Antonius solitarius vita ascetica clarebat.

*p. 292. *

[Cum Constantinus 6 annos Romæ regnasset, et regnasset etiam cum patre suo Constantinus]³ minor, filius [fratris eius Constantini,]³ annos 3, consiliis Magnentii et Bretanionis⁴ [a militibus]² ambo occiduntur : porro autem [Nepotianus], qui de genere erat imperatorum [et] Romæ [sibi] principatum adsumebat, a Magnentio [militibus occiditur]. Magnentius igitur totam Italiani atque Africam [gubernabat], Bretanio autem Sirmii proclamabatur.

Constantius autem imperator, cum hæc omnia [audiisset], contra tyrannos confestim profectus est; quos cum [proelio inito] vicisset, solus [regnavit].

¹ Ms : "Constantinus". — ² E Mich. suppl. — ³ E Mich. suppl. Locum Socr., II, 25, cum prava lectione *Κωνσταντίνος* male intellexit Iacobus. —

⁴ Vetranionis.

218

219

Constantinus¹ cum Francis proelium committit eosque devincit. Et eo anno terrae motus fuerunt multi in Oriente, praesertim Antiochiae, per totum annum.

p. 293. * Annus 660^m Graecorum. Eo aedificavit Constantius in Mesopotamia Amidam urbem. Et eo anno fuit inter Romanos et Persas proelium nocturnum.

Fuit synodus Mediolani propter fidem et propter Athanasium : et symbolum fidei Nicaeae sanctum conservant et Athanasium absolvunt.

p. 294. Anno 15^m Constantii fuit *proelium inter Constantium et Magnentium.

PERSARUM	ROMANORUM	SUMMA
Sapor.	Constantius.	ANNORUM.
38	7	19
39	8	20
Olympias CCLXXXI.		
40	9	21
41	10	22
42	11	23
43	12	24
Olympias CCLXXXII.		
44	13	25
45	14	26
46	15	27
syrus. In Mesopotamia aedificata est Tella [urbs] et Constant[ia] vocata; quae olim [Antipolis] ³ vocabatur.		
[Liberius], Romae [episcopus], in exsilium relegatur.....		

Athanasius [tertium relegatur, et] Ariani Georgium [opinionis] suae [participem pro eo] Alexandriae creant.

[Sunt] qui dicunt anno 658^m Graecorum aedificatam esse Amidam urbem².

Episcopus xxxiv^m stetit in ecclesia Romanorum Liberius annos 7. Hoc tempore Nisibi notus erat Ephraïm doctor

¹ Potius -Constant-. — ² Ad ann. 22^m signo videtur referri. — ³ E Mich. suppl.

Magnentius se ipsum occidit, et Decentius, frater eius, strangulatus est.

Mandat Constantius, et Gallus Caesar occiditur anno 666^m.

Constantius Iulianum, Galli fratrem, Caesarem instituit anno 667^m.

Leontius Antiochiae mortuus est; et Eudoxius Germaniciae sedem illius urbis statim arripit.

Hoc [tempore] notus [erat Apollinaris]¹.

PERSARUM	ROMANORUM	SUMMA
Sapor.	Constantius.	ANNORUM.
47	16	28
Olympias CCLXXXIII.		
48	17	29
49	18	30
50	19	31
51	20	32
Olympias CCLXXXIV.		
52	21	33
53	22	34
54	23	35
55	24	36

Episcopus xxxv^m [stetit] in ecclesia Romanorum Damasus annos 19.

[Hoc tempore vita ascetica fulgebat Abraham Qidunāya]².....

p. 295. * Mortuo Arsenio quem Hierosolymis instituerunt Ariani, [qui] erat xlv^m, stetit xlv^m Heraclius Arianus, et post eum xlv^m Hilarion.

Hoc tempore Aetius notus erat, qui fuit Eunomii magister.

Iulianus Caesar contra Constantium imperatorem descivit : et imperator de defectione Iuliani certior factus Antiochia exiit contra eum profecturus, et in Cilicia mortuus est.

Eudoxius Antiochia eiectus ipse Macedonium Constantinopoli eiect, et ecclesiam illius urbis obtinuit. Continuo Antiochiae post Eudoxium Ariani Meletium constituunt. Cum igitur Meletius secundum opinionem Arianorum non docuit, eum eiiciunt, et pro eo constituunt Euzoium : is autem in ecclesia orthodoxorum illius urbis stetit; et orthodoxorum nonnulli, cum a communione Meletii declinassent, senem quendam [Paulinum Luciferi ope] sibi episcopum instituerunt; quem supra etiam iam antea [dictum est pro] Eustathio [stetisse]³.

¹ E. Mich. suppl. — ² E Chron. Edess. et Mich. suppl. Textus syriaci littera prima tantum manet. — ³ P. 290 textus.

PERSARUM	ROMANORUM XXXVII ^{us}	SUMMA
Sapor.	Iulianus [ann. 1 menses 7] ¹ .	ANNORUM.
Olympias CCLXXXV.		
56	1	37
57	2	38

[Hoc] tempore clarebat Eusebius [episcopus Samosatae.]

*p. 296. *Mortuo Iuliano, super se [imperatorem] instituunt Iovianum. Hic amicitia ac pace cum [Sapore] facta [concessit] ei Nisibin.

PERSARUM	ROMANORUM XXXVIII ^{us}	SUMMA
Sapor.	Iovianus menses 7.	ANNORUM.
58	1	39
XXXIX ^{us} Valentinianus cum Valente fratre suo et Gratianus ann. 14.		
59	1	40

Athanasius a quarta fuga Alexandriam
redit et sedem obtinet annos 6.

Iovianus, cum 7 menses tantum re-
gnasset, in Bithynia mortuus est.

Et, cum eiectus esset Eunomius, ab
Arianis se separavit, et fiunt factiones duae.

Fuit terrae motus magnus; et Lamp-
saci fuit synodus episcoporum anno 7°

[Ira] a Deo Alexandriae fit².

Annus 680^{us} Graecorum. Fuit terrae

motus gravis, et cecidit Nicaea. mense

Olympias CCLXXXVI.

post synodum Seleucia.

*p. 297. tešrin priore, die 11°. Et eo *anno fuit
alius terrae motus³.

60	2	41
61	3	42
62	4	43
63	5	44

Anno secundo imperatorum mortuus
est Procopius tyrannus.

Constantinopoli fit grando magna ac
mirabilis.

Mense ab die 24° Gratianus imperator
factus est [anno] 3° imperatorum.

Synodus alia [in] Illyrico congregatur,
alia Romae, [et] confessionem consub-
stantialitatis confirmant.

Olympias CCLXXXVII.
Imperatores ad episcopos Asiae et ad
omnes episcopos dioecesis Orientis scri-
bunt; et confessionem ac fidem Nicaeae
sancitam confirmant.

[Anno] 3° duorum imperatorum, qui est [annus 678^{us} Graecorum, mortuus est Eudoxius, et creaverunt] Ariani Demophilum

¹ Cf. p. 283 textus, l. 26 sqq., et Mich., p. 146. — ² Ad ann. 40 signo refertur. Cf. Mich., p. 148. — ³ Ad ann. 41 signo videtur referri.

p. 298.

* Valens contra barbaros qui Istrum flumen transierant egressus est, et proelio invito victor fuit eosque e terra Romanorum expulit. Etenim, pace cum eis facta, constrinxit eos, et omnes Gothi facti sunt Ariani consiliis Eudoxii impii.

Athanasius, cum episcopatum administrasset annos 4|6|², et episcopos creasset 28|4|², et in exilium quinque vices relegatus esset, sancte obdormiit die 2^o mensis i yār; et post eum in ecclesia Alexandrinorum stetit x^{us} Petrus annos 7.

Orthodoxi ab ecclesia Edessenorum ab
* p. 299. Arianis pelluntur, et * in exilium | relegatur | etiam Barse episcopus.

Cum usque ad hoc tempus Edessae clauisset beatus Mār Ephraīm, anno 684^o Graecorum, die 9^a mensis hēzirān, mortuus est.

Hoc [tempore] Libanius [sophista] Antiochia notus erat.

Alexandriae autem Didymus caecus scripturarum ac scriptorum interpret clarebat.

Porro etiam in ipsa urbe Antiochia vita ascetica clarebat Aphrahaṭ monachus; qui etiam Valentem increpavit.

Arabes³ contra terram Romanorum insurgunt [et] super eos regnabat mulier [cui nomen Ma'wiya]² pacem fecerunt acumen

PERSARUM	ROMANORUM	SUMMA
Sapor.	Valens.	ANNORUM.
64	6	45
65	7	46
66	8	47
67	9	48
Olympias CCLXXXVIII.		
68	10	49
69	11	50
x ^{us} Ardašir Saporis filius ann. 3 menses 8.		
1	12	51
Mortuus est Valentinianus cum regnasset annos 12, et post eum regnum cepit Gratianus, filius eius, qui etiam vivente patre αὐτοκράτωρ factus erat Romae.		
2	13	52

.....
.....
..... deceptus est | . . Eudoxio | impio¹ et adhaesit [opinion] Ariarum.

[Valens] contra orthodoxos persecutio- nem [facit]; et multos episcopos in exi- lium relegat. Athanasius etiam agonista quinta vice ab ecclesia sua pellitur; et pro eo creant Ariani Lucium, quem Samosa- teni ex urbe sua expulerunt.

Hoc tempore Gregorius, Nazianzi epi- scopus, ab episcopis orthodoxis Constan- tinopoli constituitur ut fidelium qui ibi

erant curam gerat. Ille enim hoc tempore clarebat, et Basilius Caesareae, et Gre- gorius Nyssae, et Petrus Sebastiae, fratres ipsius Basilii.

¹ Fortasse, "et cum E. impio communicavit"; cf. Mich., p. 148. — ² E Mich. suppl. — ³ Ad ann. 48 signo videtur referri.

*p.300.

*[Valens licentiam]¹ dedit [paganis]¹ ut [Antiochia]¹ sacrificarent, [atque etiam Iudaeis]¹ ut secundum se gererent : tantum contra orthodoxos persecutionem excitavit, eo quod Arianis permisit quodcumque voluerunt eis infligere. Quamobrem scilicet, cum Nicomediae esset, presbyteros, [qui] ad eum Byzantio venerant Arianos accusaturi, cum nave [in] qua venerant in medio mari comburi iussit; et revera combusti sunt.

PERSARUM Ardasir.	ROMANORUM Valens.	SUMMA ANNORUM.
Olympias CCLXXXIX.		
3	14	53

Constantinopoli notus erat qui hoc tempore clarebat Isaac monachus qui Valentem increpavit, quando exibat cum Gothis atque Avaribus dimicaturus [et] ibi occisus est : [Romanis] enim victis [ac] fugatis, eum [in] mansionem quadam¹ invenerunt barbari et cum ea igne combusserunt. [Et, ut] dixerunt *homines*, cum [a] fratre *adhuc* vivente auxilium contra barbaros [postulasset, dixit:] « Contra Deum dimicanti auxilium dare [nefas est] ».

*p.301.

Annus 690^{us} Graecorum.

*XL^{us} Theodosius ann. 16, menses 8.

4	1	54
Xl ^{us} Sapor ann. 4, menses 4.		
1	2	55
2	3	56
Olympias CCXC.		
3	4	57

Rhesaina urbs in Mesopotamia aedificata est.

*p.302.

*[Anno 693^o aerae] Graecorum, qui est Theodosii 4^{us}, [synodum] episcoporum ad urbem regiam Constantinopolim [congregavit : qui] Macedonium Pneumatomachum et [opinionis] eius participes anathematizaverunt.

Cum congregata esset synodus, Gregorium dimisit ut Nazianzum adiret, atque ibi instituit episcopum vi^{um} Nectarium.

¹ E Mich. suppl.

Meletio magno in synodo mortuo stat pro eo in ecclesia Antiochia^e xxxiii^m Flavianus. Arcadius a patre imperator proclamatus est.

Orthodoxi alteri Antiochia^e [post] Paulinum sibi episcopum instituunt [Evagrium].

* p. 303.

PERSARUM Sapor.	ROMANORUM Theodosius.	SUMMA annorum.
4	5	58
xii ^m Warahran Garmaosah filius Saporis maioris frater Ardasir et Saporis qui ante eum fuerunt annos decem menses undecim.		
1	6	59
2	7	60
Olympias CCXCI.		
3	8	61
4	9	62
5	10	63
6	11	64
Olympias CCXCII.		
7	12	65
8	13	66
9	14	67
Mortuus est imperator Valentinianus et descivit Eugenius.		

Hoc tempore clarebant episcopi Amphilo-
chius Iconii, et Ambrosius Mediolani,
et Optimus Antiochia^e Pisidia^e, et Dio-
dorus Tarsi.

Alexandria^e episcopus xxi^m stetit
Theophilus annos 27.

* Edessae episcopus xxi^m stetit Cyrus¹.

Ann. 700^m Graccorum².

..... Theophili episcopi..... vehementer sollicitudinem ostendit ut etiam.....
..... Constantinopoli.....

¹ El. Vis. sub ann. 698 Sol. ad Canonem Iacobi remittit, sed notitia in codice deest; sub eodem autem anno Chron. Edess. Eulogii Cyri antecessoris mortem narrat; unde haec notitia ad ann. 62 referenda esse videtur. -- ² Ad ann. 64 signo videtur referri.

*p.304.

	* PERSARUM Warahran.	ROMANORUM Theodosius.	SUMMA ANNORUM.
.....	10	15	68
Antiochiae.....	Olympias CCXCIII.		
Hoc [tempore] in Aegypto clarebat [Iohannes] asceta; ad [quem misit] ¹ Theodosius..... tyrannum.....autem..... et victoriam.....et obitum	11	16	69
	Theodosius contra Eugenium tyrannum profectus est; et, acie instructa, tyrannus victus et occisus est, consulatu Arcadii III et Honorii II.		

[eius.....]. Cum autem ad proficiscendum paratus esset, filium [suum] Honorium imperatorem proclamavit.
xxxvii^m stetit in ecclesia Romae Anastasius.

*p.305.

* xiii ^m Yezdegerd filius Saporis		
ann. 21.		
1	17	70
xli ^m regnavit Arcadius cum Honorio		
ann. 13.		

[Theodosius] mortuus est [et post]
eum [regnavit Arcadius et Honorius,
Arcadius] Constantinopoli, [et Honorius Romae]².

[Arbogastes]¹ se ipsum occidit.....

¹ Cf. Mich., p. 162. — ² Cf. Mich., p. 164.

*p.306.

	* PERSARUM Yezdegerd.	ROMANORUM Arcadius.	SUMMA ANNORUM.
[Mortuo Nectario episcopus v ^m stetit Constantinopoli Iohannes qui vocabatur] Ch[rysostomus; qui] Antiochia [Consta]n- t[inopolim adductus est] ¹ .	2 3	1 2	71 72
	Olympias CCXCIV.		
	4 5 6 7	3 4 5 6	73 74 75 76
	Olympias CCXCV.		

.....
[et Sisinn]ius¹.....vir disertus
[hoc] tempore noti erant.

[Gaias]² Gothus defectionem contra Arcadium instituit : et [proelio inito] victus est consulatu Stilichonis et Aureliani, [ut
quidam] autem dicunt, consulatu sequenti. [Hoc tempore] monachi ad Phoenicem a Iohanne mittuntur cum [mandato] regio,
qui paganorum templa eruant, et idola ac sculptilia confringant.

*p.307.

Hoc tempore ut interpretes scripturarum
notus erat Theodorus³ [episcopus
Mopsuestiae] C[iliciae urbis.....].
Edessae, [mortuo Pēqida, stetit epi-
scopus xxviii^m Diogenius]⁴.

*8 9	7 8	77 78
Fiunt accusationes [contra] Iohannem episcopum, et in exilium relegatur : et fit ibi pro eo episcopus vi ^m Ursacius ⁵ . Tunc [post] depositionem Iohannis [dioe- ceses] ¹ orientis [et occidentis] ¹ scindun- tur ⁶ .		
*10 11	9 10	79 80
Olympias CCXCVI.		

.....legatio
.....Romani
.....
.....

*p.308.

¹ E Mich. suppl. — ² Ad ann. 76 signo videtur referri. — ³ Ms. : «Theodosius». — ⁴ Supplementum dubium. — ⁵ Arsacius. — ⁶ Hinc ad ann. 112
canonem annorum supplevi.

PERSARUM Yezdegerd.	ROMANORUM Arcadius.	SUMMA ANNORUM.
12	11	81
13	12	82
14	13	83
XLI ^{us} Theodosius ann. 42.		
15	1	84
Olympias CCXCVII.		
16	2	85
17	3	86
18	4	87
19	5	88
Olympias CCXCVIII.		
20	6	89
21	7	90
XIV ^{us} Warahran filius Yezdegerd ann. 22.		
1	8	91
2	9	92
Olympias CCXCIX.		
3	10	93
4	11	94
5	12	95
6	13	96

..... etiam Et¹, cum [acie] instructi essent, [Persae victi sunt, septem ducibus Persarum]² ab Ardaburio duce Romanorum [et ab Areobindo et Vitiano]³, ducibus Romanorum, occisis. In Euphrate autem submerguntur etiam Arabes [qui Persis in auxilium venerant]².

¹ De anno vide Marcellinum sub ann. 421, et Chron. Pasch., p. 579. — ² E Mich. suppl. — ³ E Socr. suppl.

PERSARUM Warahran.	ROMANORUM Theodosius.	SUMMA ANNORUM.
Olympias CCC.		
7	14	97
8	15	98
9	16	99
10	17	100
Olympias CCCI.		
11	18	101
12	19	102
13	20	103
14	21	104
Olympias CCCII.		
15	22	105
16	23	106
17	24	107
18	25	108
Olympias CCCIII.		
19	26	109
20	27	110
21	28	111

* p. 309.

PERSARUM Warahran.	ROMANORUM Theodosius.	SUMMA ANNORUM.
22	29	112
*XV ^{us} Yezdegerd filius Warahran ann. 19.		
Olympias CCCIV.		
1	30	113
2	31	114
3	32	115
4	33	116
Olympias CCCV.		
5	34	117
6	35	118
7	36	119
8	37	120
Olympias CCCVI.		
9	38	121
10	39	122
11	40	123
12	41	124

Episcopus xxiv^{us} stetit in ecclesia
Alexandriae Dioscorus annos 8.
Episcopus xliii^{us} stetit in ecclesia
Romae Leo annos 21.

230

p. 310.

*

et Barſaudia monachi.

Amotis | Donno et Hiba. | Edessae | ste-
lit xxi^{us} Nonnus. | Antiochia | autem
stetit xli^{us} | Maximus.

Constantinopoli | stetit episcopus | xii^{us}
| Anatolius |.

[Hoc | tempore.]

PERSARUM Yezdegerd.	ROMANORUM Theodosius.	SUMMA ANNORUM.
Olympias CCCVII.		
13	42	125
xliii ^{us} Marcianus ann. 6 menses 6.		
14	1	126
15	2	127 ¹

16	3	128
Olympias CCCVIII.		
17	4	129
18	5	130
19	6	131
xlv ^{us} Piruz (filius Yezdegerd) ² ann. 27.		
xliv ^{us} Leo ann. 18.		

231

¹ Hinc ad ann. 152 canonem supplervi. . . ² Apud Mich. deest.

p. 311. *
 modo¹. ferventes, cum [a communione abominanda] episcoporum qui deflexerant declinassent, [pro eis sibi instituunt]², qui Hierosolymis erant pro [Iuvenali Theodosium]; qui autem Alexandriae, [pro Proterio Timotheum]; similiter etiam in multis locis Episcopi autem qui a [fide] deflexerant, [cum] ab ecclesiis [non recipiuntur], neque [haec communionem] eorum tolerarent, dum stultitiae suae rationem non habent principatus amore ducti per potestates mundanas et [gladium tyrannicum]³. [ecclesias et sedes [et greges]³ Christi sanguine emptas obtinent veniunt. Inde [..... ubicunque]³ Christi [praedicatio]³ sese diffuderat et afflictiones

PERSARUM Piruz.	ROMANORUM Leo.	SUMMA ANNORUM.
1	1	132
Olympias CCCIX.		
2	2	133
3	3	134
4	4	135
5	5	136
Olympias CCCX.		
6	6	137
7	7	138

332

¹ Haec a Mich. ad finem regni Marciani narrentur; unde ad hunc annum adtribuenda censui. — ² Hoc sensus requirit. — ³ E Mich. suppl.

PERSARUM Piruz.	ROMANORUM Leo.	SUMMA ANNORUM.
8	8	139
9	9	140
Olympias CCCXI.		
10	10	141
11	11	142
12	12	143
13	13	144
Olympias CCCXII.		
14	14	145
15	15	146
16	16	147
17	17	148

PERSARUM Piruz.	ROMANORUM Leo.	SUMMA ANNORUM.
Olympias CCCXIII.		
18	18	149
XLV ^{us} Leo minor annum unum ¹ .		
19	1	150
XLVI ^{us} Zeno ann. 16.		
20	1	151
Basiliscus imperium invasit, et regnavit ipse et filius eius Marcus ² annos duo.		
Olympias CCCXIV.		
21	2	152

233

¹ Ita e p. 328 textus et Mich., p. 251, restituendum censeo. In canone Michaelis, quanquam anni 18 tantum Leoni adscribantur, numeratio annorum usque ad ann. 20^{um} continuatur, et numeratio annorum Zenonis cum anno 3^o = 21^o Piruz incipit. Zenonem a Iacobo non continuo post Leonem positum esse ex eo liquet quod Anastasium 47^{um} designat. — ² Mich. : «Marcianus».

(234)

p. 312. *
patricius
filium eius
.....
.....

PERSARUM Piruz.	ROMANORUM Zeno.	SUMMA ANNORUM.
22	3	153
23	4	154
24	5	155
25	6	156
Olympias ¹ CCCXV.		
26	7	157
27	8	158
XVII ^{us} Valas (filius Yezdegerd) ² ann. 4.		
1	9	159
2	10	160
Olympias CCCXVI.		
3	11	161
4	12	162
XVIII ^{us} Qawad filius Piruz ann. 11.		
1	13	163
2	14	164
Olympias CCCXVII.		
3	15	165
4	16	166
XLVII ^{us} Anastasius silentiarius ann. 27.		

.....
.....
..... post] breve tempus
et [expulsus est Petrus], et
fuit [post eum] Calandion
Nestorianus episcopus XLV^{us}.
Alexandriae, mortuo [Timotheo]
Salofaciolo, [stetit episcopus]
XLVI^{us} Petrus [qui voca-
batur] Mongus. Cum
[autem audiisset Zeno.]
Petrus [post] breve
[tempus] Alexandria pellitur
[et fit pro eo]
Salofaciolus.
Hierosolymis stetit [episcopus]
LII^{us} Martyrius.

p. 313. *
consilii particeps etiam Calandion Antio-
chia. Quamobrem, cum ei³ post annos 3
a Zenone debellati essent, Calandion
etiam Antiochia expulsus est, et Petrus iterum ingressus est mandato imperatoris.

.....
Hierosolymis [episcopus] LIII^{us}
[stetit] Sallustius.

Leontius et Illus capiuntur et occiduntur.
Theodericus usque ad Rhegium Malanthiodes (?) venit, et, cum prius Thraciam invasisset et multa combussisset et destruxisset,
discessit.

Theodericus tyrannus Romani ingressus est; et Arcadius⁴ Anticaesar, qui ibi a Zenone constitutus erat, ante eum Ravennam
fugit; et [cunctam regionem] Italiae [diripuit].

Mandavit Zeno, et strangulatus est Pelagius.

(235)

¹ Hinc ad ann. 165 canonem restitui. — ² Apud Mich. deest. — ³ Leontius et Illus. — ⁴ Odoacer.

*p. 314.

.....

 fugit.....

Euphemio Constantinopoli
 amoto, [post eum fuit xviii^m] Macedonius.
seditio
Isauri...

Artificibus [qui in omni terra] Ro-
 manorum *erant* [remissum est] aurum.
 Venerunt [locustae multae]; non autem
 [multum perdiderunt].

Fuit] terrae motus magnus; [et ther-
 mae Abarne] aruerunt [dies tres.]³

*p. 315.

[Cometa]⁴ apparuit.

Locustae multae omne frumentum [per-
 diderunt] et [fuit] fames gravis per
 omnem Mesopotamiam.

Ignis multus in plaga septentrionali apparuit qui totam noctem flagrabat: et statim post breve *tempus* exierunt Hunni, et bellum
 cum Persis fecerunt.

Qawad Armenia egressus contra Amidam Mesopotamiae urbem [castra posuit]; qua expugnata 80 milia *hominum* intra [eam]
 trucidavit.

*PERSARUM Qawad.	ROMANORUM Anastasius.	SUMMA ANNORUM.
5	1	167
6	2	168
Olympias CCCXVIII.		
7	3	169 ¹
8	4	170
9	5	171
10	6	172
Olympias CCCXIX.		
11	7	173
Descivit Zamasph, frater Qawad, et regnavit ann. 2 ² .		
1	8	174
2	9	175
*Qawad fratrem occidit et regnavit ann. 30.		
1	10	176
Olympias CCCXX.		
2	11	177
3	12	178 ⁵

.....mortuo [Palladio
 stetit] Antiochiae [xlvii^m
 Flavianus].
 [Alexandriae stetit] xxviii^m
 [Iohannes].

¹ Hinc ad ann. 175 canonem restitui. — ² Apud Mich. haec notitia turbata videtur: sensum restitui. — ³ Lacunas e Chron. Edess., ubi haec sub ann. Sel. 809, 810 = 173, 174 Jacobi narrantur, supplavi. — ⁴ E Mich. suppl. — ⁵ Addit Mich. a latere canonis: «Anno 814^o Graecorum completum est millia-rium 6^{um}.»

*p.316. * Venit [Qawad contra Edessam, quam non potuit]¹ expugnare.....

Mittuntur [quinque *σπαρτηγοί*] Romanorum et [Nisibin oppugnaverunt, quam] non potuerunt expugnare. Quamobrem Dara [urbs] in limite Romanorum aedificatur².

Annus 820^{us}

Graecorum³.

Mandat imperator [ut arcam] Euphemiae martyris [aperiant et] inde definitionem a synodo [Chalcedonis] sancitam [extrahant] eamque comburant⁴.

Vitalianus contra [imperatorem] descendit, quem contra [Hypatius] profectus superatus est et ab eo victus.

Alexandriae stetit episcopus xxx^{us} Dioscorus annos [3]⁵.

*p.317. *Anastasius mortuus est die [9^o] tammuz. Cometa magnus et terribilis ab oriente apparuit.

Elias Hierosolymis relegatus est et stetit LV^{us} Iohannes.

Constantinopoli stetit episcopus xx^{us} Iohannes. Romae autem L^{us} stetit Hormisda.

Iustinus imperator factus synodum Chalcedonis [accepit; et] Severus Antiochia [recessit, et stetit] ibi episcopus [XLIX^{us}] Paulus Iudaeus. [Et post] annum unum hunc amoverunt [et stetit] L^{us} Annus [830^{us} Graecorum]. Euphrasius.

Occisi sunt Amantius praepositus et Theocritus et Andreas cubicularius, qui [synodo Chalcedonis] proclamandae obstabant.

PERSARUM Qawad.	ROMANORUM Anastasius.	SUMMA ANNORUM.
4	13	179
5	14	180

Olympias CCCXXI.

6	15	181
7	16	182
8	17	183
9	18	184

Olympias CCCXXII.

10	19	185
11	20	186
12	21	187
13	22	188

Olympias CCCXXIII.

14	23	189
15	24	190
16	25	191

17	26	192
----	----	-----

Olympias CCCXXIV.

18	27	193
----	----	-----

XLVIII^{us} Iustinus ann. 9.

19	1	194
20	2	195

Anno primo Iustini, postquam reconciliatus est Vitalianus, occisus est ipse et Paulus notarius, et Celerianus domesticus eius.

Anno 2^o Iustini mortuus est Iohannes, episcopus Constantinopolis. et fuit pro eo [XXI^{us} Epiphanius].

Episcopus XLVIII^{us} stetit in ecclesia Romae Anastasius.

Episcopus LIV^{us} stetit in ecclesia Hierosolymorum Elias.

Episcopus XXIX^{us} stetit in ecclesia Alexandriae Iohannes annos 11.

Hoc tempore in carcere clarebat Simeon,

episcopus Bēth Aršan.

Edessae stetit episcopus

XXXIV^{us} Paulus.

Macedonio Constantinopoli amoto, fuit pro eo XIX^{us}

Timotheus.

Antiochiae autem, amoto

Flaviano, stetit

episcopus XLVIII^{us}

Severus. Romae XLIX^{us}

stetit Symmachus annos 6.

¹ Cf. Mich., p. 259. — ² Lacunas e Mich. supplavi. — ³ Ad ann. 184 signo videtur referri. — ⁴ Lacunas e Chron. Edess. supplavi. — ⁵ E Chron. anni 846 suppl.

*p. 318. *Exiit [ab imperatore de] militibus mandatum ut omnes [synodo] Chalcedonis consentirent : et revera consenserunt.

Cecidit terrae motu [Corinthus]¹.
Homeritae in urbe Nigron martyrizati sunt.
Fuit diluvies
Edessae.

Romae stetit episcopus LI^m Iohannes;
post quem LII^m Felix.

Terrae motu eversa est Antiochia et
Seleucia. Crux lucis in caelo in plaga
septentrionali apparuit; et ecclesia Antio-
chiaie arsit.

Persae et Arabes usque ad regiones
Antiochenorum et Apamenorum venerunt.

Fuit seditio Cpoli et arsit ecclesia
et Hypatius occisus est.

*p. 319. Persae *in Mesopotamiam venerunt et
Maipherqat oppugnaverunt, et loca multa
vastaverunt ac diripuerunt.

Exierunt Hunni et diripuerunt et

destruxerunt, usque ad regiones Antio-
chenorum.

Rufinus et Hermogenes, magister offi-
ciorum, a Iustiniano ad Khosrau missi
sunt et pacem fecit 7 annos.

Samaritani desciverunt, et principem
sibi instituerunt : et venerunt Romani et
stragem eorum fecerunt.

Belisarius dux profectus est et Cartha-
ginem expugnavit, et tyrannum qui ibi
desciverat vinctum adduxit : et cum eo ve-
nit etiam Agapetus Romae, et Cpoli mor-
tuus est; et Romae fuit pro eo LV^m Silverius.

PERSARUM	ROMANORUM	SUMMA
Qawad.	Iustinus.	ANNORUM.
21	3	196

Olympias CCCXXV.

22	4	197
23	5	198
24	6	199
25	7	200

Olympias CCCXXVI.

26	8	201
27	9	202

XLIX^m Iustinianus ann. 38.

28	1	203
29	2	204

Olympias CCCXXVII.

30	3	205
----	---	-----

XVIII^m 3 Khosrau filius Qawad
ann. 47.

1	4	206
2	5	207
3	6	208

Olympias CCCXXVIII.

4	7	209
5	8	210
6	9	211
7	10	212

Olympias CCCXXIX.

8	11	213
9	12	214

[Paulus] episcopus [Syriae congregavit,
et omnes qui] synodum Chalcedonis
acceperant eorum ecclesiis [restituit]².
Edessae stetit episcopus [XXXV^m
Asclepius].
Alexandriae [stetit] episcopus [XXXI^m
Timotheus] annos 17.

[Hierosolymis stetit] episcopus LVI^m
[Macarius], post quem [LVII^m Petrus].
Antiochiaie stetit episcopus LI^m
Ephraim.

Cpoli stetit episcopus XXII^m
Anthimus.
Edessae stetit episcopus XXXVI^m
Andreas.

Edessae stetit episcopus XXXVII^m
Addai.

[Romae] stetit episcopus LIII^m
Bonofatius : qui cum mox

obiisset, ingressus est Iohannes
qui praedicto Felici ante-
cesserat et expulsus erat. Et, cum hic breve
tempus [superfuisset], mortuus est,
[et fuit] LIV^m Agapetus.
[Et] Iustinianus episcopos expulsos
ad se congregavit, et Severus ad eum
venit, cum aliis multis, et de pace
ecclesiarum conloquuntur; et
nihil effecerunt,
quia obstetit
Agapetus.
Egresso Anthimo, stetit Con-
stantinopoli episcopus XXIII^m
Menas.

Alexandriae dividuntur orthodoxi, et alii [Gaianum creant, alii episcopum] XXXII^m Theodosium [: qui cum annos] 2 mini-
strasset [amotus est.....].

¹ Ex Evagr. et Dion. suppl. — ² Lacunas e Mich. supplevi. — ³ Sic ms.; et similiter reges sequentes numerantur : numeros correxit Mich.

*p.320. Fuit persecutio gravis et dura * in Mesopotamia, et contra omnes qui cum |synodo| Chalcedonis communicare recusaverunt : et cuncti monachi a coenobiis pulsi sunt; et sub divo cum frigore versabantur : et hiems dura fuit multo frigore et nive, ita ut multi homines ac multa animalia ea mortui sint.

Ephraim synodum 13^a episcoporum Antiochiae congregavit, et Severum anathematizavit. Et Amidae fuit persecutio dura, et multi occisi sunt.

Pax quae inter regna erat dissoluta est : et eo anno mense kânun¹ fuit cometa magnus vespertinus |dies| 40. Et tunc eo anno, Graecorum |850^o|², adscendit Khosrau |et diripuit| Suram et Halab et Antiochiam et Apameam et regiones earum. Et Romani |etiam| terram |Cardorum|² et Arzanenorum et Arabum diripuerunt.

Adscendit Khosrau et Callinicum diripuit et Mesopotamiae cunctam regionem meridianam.

Fuit pestis magna in |omni| terra, ab Aethiopia |ultra| Aegyptum anno 853^o Graecorum orta. Anno autem 854^o fuit in omni regione Orientis.

*p.321. * Romani |cum exercitu| descendere et

PERSARUM Khosrau.	ROMANORUM Iustinianus.	SUMMA ANNORUM.
10	13	215
11	14	216
Olympias CCCXXX.		
12	15	217
13	16	218
14	17	219
15	18	220
Olympias CCCXXXI.		
16	19	221
17	20	222
18	21	223
19	22	224
Olympias CCCXXXII.		

Severus mortuus est.
Romae stetit episcopus xlv^{us} Vigilus. Hoc tempore Alexandriae clarebat |Iohannes| Philoponus. Zoilus Alexandria remotus est, et stetit Apollinaris.
Antiochiae post Ephraim sit lrv^{us} Dominus.
Hierosolymis stetit episcopus lvm^{us} Marcus.
Ab eis qui synodo Chalcedonis non consentiebant duo episcopi nunc in Oriente designantur, Iacobus et Theodorus, quia episcopi eis defecerant propter persecutionem Chalcedoniorum.

in regione |Persarum| multa destruxere.
Khosrau iterum profectus est et Petram Lazicae urbem expugnavit, et in ea exercitum posuit.

Khosrau profectus est et |bellum| contra Edessam fecit, et Batnas diripuit.

Et exinde continuo eam oppugnabant Romani tempus nonnullum : |et post| 7 annos Persas vicerunt eamque |eis| abstulerunt³.

Fuit fames magna et inopia per totam regionem Orientis, quae tanta erat ut etiam cum multum comederent homines non possent satiari.

Theodora imperatrix mortua est. Theodosius et Anthimus et archimandrita multi Constantinopolim ab imperatore accersiti sunt |propter| pacem ecclesiarum.

Barbari |Romani| expugnaverunt eamque penitus vastaverunt, [et] fugit ab ea. . . . Constantinopolim. pax.

Ann. 860^{us}
Graecorum

Constantinopoli stetit episcopus xxiv^{us} Eutychus.
Edessae stetit episcopus xxxviii^{us} Amazon.
Fuit pestis bovina in omnibus Orientis regionibus, annos duo, donec terrae incultae fuerunt defectu boum. Anno 25^o regni |mandavit| Iustinianus imperator [et] episcopi multi Constantinopoli [congregati sunt] et fuit |synodus| quae vocatur |synodus quinta. Et] mandavit eis [et anathematizaverunt Theodoretum] et Theodorum [et Hibam] et eorum scripta.

¹ Decembri vel ianuario. - - ² E Mich. suppl. - - ³ Notitiae perturbatae : haec ad Petram referenda; cf. Mich., p. 309.

Apparuit ignis in caelo a septentrionibus multos dies : similiter etiam cometa terribilis apparebat.

Fuit concilium multorum monachorum ab Oriente apud imperatorem, propter pacem ecclesiarum; cum quibus adscendit etiam Iacobus episcopus.

Hoc tempore orta est haeresis Tritheitarum.

Mala quae inter homines faciebat Photius monachus.

* PERSARUM Khosrau.	ROMANORUM Iustinianus.	SUMMA ANNORUM.
23	26	228
Olympias CCCXXXIII.		
24	27	229
25	28	230
26	29	231
27	30	232
Olympias CCCXXXIV.		
28	31	233
29	32	234
30	33	235
31	34	236
Olympias CCCXXXV.		

Mandavit imperator ut monachi qui expulsi erant ad coenobia redirent.

Hoc tempore [orta est] haeresis Agnoetarum.

Romae stetit episcopus LVII^{us} Pelagius.

Cum persecutio a fidelibus qui in

Oriente erant parumper cessasset,

sibi archiepiscopum [creaverunt pro]

Severo Tellensem quendam [qui] voca-

batur Sergius domus [chartarum]¹; qui

mox mortuus est.

Hierosolymis stetit episcopus LIX^{us}

Eustathius.

Edessae stetit episcopus XXXIX^{us}

Iohannes.

Romae stetit episcopus LVIII^{us}

Iohannes.

Antiochiae stetit episcopus LIII^{us} Ana-

Imperator edictum de fide fecit, et mandavit ne quis omnino sermonem de fide moveret, sed unusquisque secundum edictum crederet; et qui non consentirent expellerentur.

SVR. C. - IV.

* p. 323.

32	35	237
33	36	238
34	37	239
35	38	240
* L ^{us} Iustinus ann. 13.		
Olympias CCCXXXVI.		
36	1	241
37	2	242
38	3	243
39	4	244
Olympias CCCXXXVII ² .		

stasius.

Cpoli stetit episcopus XXV^{us} Iohannes

Sirimensis, pulso Eutycho

qui ei antecessit.

Edessae stetit episcopus [XL^{us}] Epiphanius.

Orthodoxis autem erant hi

episcopi; in Syria erat Iacobus

et Theodorus; in ipsa autem urbe

Constantinopoli erat Iohannes

Asiae, et Theodosius

Alexandriae, qui eo tempore

obiit.

Orthodoxi archiepiscopum in Syria constituunt Paulum Alexandria ortum qui vocabatur Bêth Ukhamensis.

[Anastasius] Antiochia [pellitur], et fit Gregorius.

A Chalcedoniis Alexandriam Constantinopoli mittitur post Apollinarim Iohannes.

¹ E Barh. suppl. — ² Hinc ad ann. 276 canonem restitui.

PERSARUM Khosrau.	ROMANORUM Iustinus.	SUMMA ANNORUM.
40	5	245
41	6	246
42	7	247
43	8	248
Olympias CCCXXXVIII.		
44	9	249
45	10	250
46	11	251
47	12	252
XIX ^{us} Hormizd filius Khosrau ann. 13 ¹ .		
Olympias CCCXXXIX.		
1	13	253
LI ^{us} Tiberius ann. 4.		

PERSARUM Hormizd.	ROMANORUM Mauricius.	SUMMA ANNORUM.
13	8	265
XX ^{us} Khosrau filius Hormizd ann. 38.		
1	9	266
2	10	267
3	11	268
Olympias CCCXLIII.		
4	12	269
5	13	270
6	14	271
7	15	272
Olympias CCCXLIV.		
8	16	273
9	17	274
10	18	275
11	19	276
Olympias CCCXLV.		

2	1	254
3	2	255
4	3	256
Olympias CCCXL.		
5	4	257
LI ^{us} Mauricius ann. 20.		
6	1	258
7	2	259
8	3	260
Olympias CCCXLI.		
9	4	261
10	5	262
11	6	263
12	7	264
Olympias CCCXLII.		

¹ Mich. 12 annos ei adtribuit, quod nec cum m. Jacobi quadrat, nec cum numero 67 annorum quem ipse Mich. in canone (vers. arab.; textus syr. deficit) Khosrau adsignat.

.334. * Occiso Mauricio atque omnibus filiis eius cum eo pax inter Romanos et Persas dissolvitur.

Narsi a Phoca descivit et Edessam venit eamque cepit et in ea obsessus est.

Expugnaverunt Persae Daram urbem.

Persae arcem¹ Tur 'Abdin ceperunt.

Persae Anidam urbem ceperunt; et Tellam et Rhesainam.

Ann. 920^u.
Graecorum.

PERSARUM Khosrau.	ROMANORUM Mauricius.	SUMMA ANNORUM.
12	20	277
LII ^{us} Phocas ann. 7 menses 8.		
13	1	278
14	2	279
15	3	280
Olympias CCCXLVI.		
16	4	281
17	5	282
18	6	283
19	7	284
Olympias CCCXLVII.		
20	8	285

Severus episcopus Edessae lapidatus est.

In Oriente fideles archiepiscopum creaverunt Anastasium.

Fideles qui Edessae erant episc.

habebant Paulum.

Chalcedonii autem sibi Theodosium instituunt.

Episcopi regionis Orientis in

Aegyptum fugerunt; et cum eis

monachi et populus

multus a facie

Persarum.

Alexandriae stetit Chal-

cedoniis episcopus

*p. 335. * Romani Phocam occidunt et imperatorem faciunt Heraclium.

Persae Edessam expugnaverunt.

Persae totam Syriam et Phoenicen et Palestinam subegerunt.

Heraclius [filium suum] Constantinum [Augustum instituit]².

Persae [Aegyptum]¹ subiugaverunt et [Libyam]¹ subegerunt.

LIV ^{us} Heraclius ann. 32.		
21	1	286
22	2	287
23	3	288
Olympias CCCXLVIII.		
24	4	289
25	5	290
26	6	291
27	7	292
Olympias CCCXLIX.		

Cyrus.

Unitas fidelium

Alexandriae facta.

Pelluntur episcopi.....

.....Persae a

.....

.....Romanorum

.....Orientis; et venit

.....

.....

.....

.....

¹ Fortasse nomen proprium «Heena». — ² E. Mich. suppl.

*p.326. *.....

et descendit Muhammat ob mercaturam
in regionem Palestinae et Arabum¹ et
Phoenices Tyriorum.

Fuit defectus solis.

Persae universam terram Romanorum
diripuerunt et vastaverunt, usque ad Bi-
thyniam et Asiam, et usque ad mare
Ponticum.

Incepit regnum Arabum quos Tayaye
vocamus cum Heraclius, imperator Roma-
norum, annum 11^{um} ageret, Khosrau
autem, rex Persarum, annum 31^{um}.

Inceperunt Arabes incursiones(?)² in

PERSARUM Khosrau.	ROMANORUM Heraclius.	SUMMA ANNORUM.	
28	8	293	
29	9	294	
30	10	295	
31	11	296	
Primus rex Arabum stetit Muhammat ann. 7.			
Olympias CCCL.			
1	32	12	297
2	33	13	298
3	34	14	299
4	35	15	300
Olympias CCCLI.			
5	36	16	301

Edessam episcopus mittitur e Perside

Isaias.

Alexandriae fideles

episc. creaverunt

Andronicum.

Alexandriae stetit fidelibus

episcopus Benjamin.

Mandavit Khosrau et Edessa
in captivitatem deducta est.

Ann. 940^{ua}

Graecorum

304

Alexandriae Cyrus

in fideles persecutionem
fecit. In Oriente fideles

terra Palestinae facere.

*p.327. *Persae Khosrau occiderunt; et regna-
vit Širwai³ [menses] 9.

Et Edesseni qui [supererant]⁴ a [cap-
tivitate] redierunt.

[Heraclius] et Šahrbarz⁵
[pactum] fecerunt: et sancitum
est ut [Persae] a [terra Roma-
norum] exirent et [in regionem
suam descenderent]⁶.

Iudaei⁷.....
.....

6	37	17	302
7	38	18	303
xxi ^{um} Širwai filius Khosrau menses 9.			
ii ^{um} Arabum Abū Bakr ann. 2 menses 7.			
1	1	19	304
xxii ^{um} Persarum Ardašir filius Širwai annum unum menses 10.			
Olympias CCCLII.			
2	1	20	305
3 ⁸	2	21	306

archiepiscopum fecerunt

Iohannem.

Šahrwarz et Boran,

et Khosrau [et] Piruz,

et Azarmidukht [et] Hormizd,

universorum fiunt [anni] circiter
[duo].

¹ Hoc est, prov. Arabiae incolarum. — ² Vox hoc sensu alibi ignota. — ³ Superscriptum «Birwai». — ⁴ E Mich. suppl. — ⁵ Superscriptum «Šahrwarz». — ⁶ Lacunas e Mich. supplevi. — ⁷ Cf. Mich., p. 410. — ⁸ Hinc canonem e Mich. supplevi: Olympiadas autem inserere operae non pretium visum est.

xxiii ^a Persarum Boran ¹ filia Khosrau annum unum.			
iii ^a Arabum 'Umar filius Khaṭṭāb ann. 12.			
1	1	22	307
Persarum alii annum unum.			
2	1	23	308
xxiv ^a Persarum Yezdegerd filius Khosrau ann. 12.			
3	1	24	309
4	2	25	310
5	3	26	311
6	4	27	312
7	5	28	313
8	6	29	314
9	7	30	315
10	8	31	316
11	9	32	317
Heraclius mortuus est et duos filios in regno reliquit.			
lv ^a Constantinus ann. 27.			
12	10	1	318
Occisus est 'Umar et regnavit iv ^a 'Uthmān ann. 12.			
1	11	2	319
2	12	3	320

ARABUM ‘Uthmān.		ROMANORUM Constantinus.	SUMMA ANNORUM.
3		4	321
4		5	322
5		6	323
6		7	324
7		8	325
8		9	326
9		10	327
10		11	328
11		12	329
12		13	330

Regnum Arabum in duo divisum est.			
--------------------------------------	--	--	--

In urbe Yathrib ‘Ali ann. 5, in Syria Mu‘awiya.			
--	--	--	--

1	1	14	331
2	2	15	332
3	3	16	333
4	4	17	334
5	5	18	335

v ^{us} Arabum Mu‘awiya solus ann. 20.			
---	--	--	--

1	19	336
2	20	337
3	21	338
4	22	339
5	23	340
6	24	341
7	25	342
8	26	343
9	27	344

LVI ^{us} Romanorum Constantinus et fratres eius ann. 16.	
--	--

¹ Sic restituendum videtur : nomen in textu corruptum ; vide versionem Chebot, t. II, p. 536, n. 2.

ARABUM Mu'awiya.	ROMANORUM Constantinus.	SUMMA ANNORUM.
10	1	345
11	2	346
12	3	347
13	4	348
14	5	349
15	6	350
16	7	351
17	8	352
18	9	353
19	10	354
20	11	355
Mortuus est Mu'awiya et regnavit Yazid filius eius rex vi ^{us} ann. 4.		
1	12	356
2	13	357
3	14	358
4	15	359
Mortuus est Yazid, et regnum Arabum divisum est, et postea regnavit vii ^{us} Mar- wan annum unum.		

Depositus est Iustinianus et regnavit lvi ^{us} Leontius ann. 3.		
11	1	371
12	2	372
13	3	373
Romanorum lxi ^{us} Tiberius qui et Apsimarus ann. 7.		
14	1	374
15	2	375
16	3	376
17	4	377
18	5	378
19	6	379
20	7	380
Mortuus est 'Abd al-Malik et regnavit ix ^{us} Walid filius eius.		
Iustinianus iterum regnavit et ambos ² occidit.		

1	16	360
Arabum regnum inter multos divisum est, et postea regnavit viii ^{us} 'Abd al-Malik ann. 20.		
Romanorum lvii ^{us} Iustinianus ann. 10.		
1	1	361
2	2	362
3	3	363
4	4	364
5	5	365
6	6	366
7	7	367 ¹
8	8	368
9	9	369
10	10	370

1	1	381
2	2	382
3	3	383
4	4	384
5	5	385

¹ Hucusque, si Eliae fidem damus, Canon ab ipso Iacobo compositus. Reliqua cum numeris annorum 'Abd al-Malik et Iustiniani supra datis continuatori adtribuenda. — ² Leontium et Tiberium. Aliquid fortasse in textu stabat, ad quod referenda est vox.

TESTIMONIA IACOBI EDESSENI

APUD ELIAM NISIBENUM RECITATA¹.

- * p. 328. I. (27). Annus 663^{us}. Eo apparuit crux in caelo, ab oriente,
mense iyār, die 5^o 2.
- II. (87). Annus 723^{us}. Eo stetit Rabbula, episcopus Iacobitarum,
 in urbe Edessa².
- III. (99). Annus 735^{us}. Eo mortuus est Honorius, imperator 5
 Romanorum, *mense āb, die 15^o 3.*
- IV. (110). Annus 746^{us}. Eo mortuus est Rabbula, episcopus
 Edessae; et stetit post eum Hiba².
- V. (125). Annus 761^{us}. Eo mortuus est Theodosius, imperator
 Romanorum, *mense tām muz, die 11^o*; et regnavit post eum Mar- 10
 cianus³.
- VI. (132). Annus 768^{us}. Eo mortuus est Marcianus, imperator
 Romanorum, *mense kāmūn posteriore, die 15^o*; et regnavit post
 eum Leo³.
- VII. (134). Annus 770^{us}. Eo mortuus est Hiba, episcopus Edes- 15
 sae; et stetit post eum Nonnus⁴.
- VIII. (150). Annus 786^{us}. Eo mortuus est Leo, imperator Roma-
 norum, *mense kāmūn posteriore, die 11^o*; et regnavit post eum Leo,
 filiae eius filius, minus quam annum, et mortuus est; et regnavit
 post eum Zeno³. 20
- IX. (166). Annus 802^{us}. Eo mortuus est Zeno, imperator Roma-
 norum, et regnavit post eum Anastasius³.
- * p. 329. * X. (193). Annus 829^{us}. Eo mortuus est Anastasius, imperator
 Romanorum, *mense tām muz, die 9^o*; et regnavit post eum Iustinus⁵.
- XI. (202). Annus 838^{us}. Eo mortuus est Iustinus, imperator 25
 Romanorum, *mense tām muz, die 9^o*; et regnavit post eum Iustinia-
 nus, sororis eius filius⁵.

¹ Brit. Mus., Add. Ms. 7197 f. 23 sqq., unde pars a Lamy (*Bull. de l'Ac. roy. de Belgique*, 1888, p. 575 sqq.) et a Baethgen (*Abh. für die Kunde d. Morgenlandes*, t. VIII) edita est. Notitiae partim a Canone, partim a Chronico (Canonis praefatione; vide p. 283 sqq. textus) desumptae sunt. Numeri uncis inclusi ad annos Iacobi remittunt. — ² E Canone. — ³ E Chronico. — ⁴ Operis nomen non recitatur: ad Canonem referenda est notitia. — ⁵ Nomen operis perit: e Chronico procul dubio recitata est notitia.

XII. (250). Annus 886^{us}. Eo Iustinus Caesar secum in regno consociavit Tiberium Caesarem, *mense kânun priore, die 7^o 1*.

XIII. (254). Annus 890^{us}. Eo mortuus est Iustinus, imperator Romanorum, *mense tešrîn priore, die 4^o*; et regnavit post eum Tiberius².

XIV. (257). Annus 893^{us}. Eo mortuus est Tiberius, imperator Romanorum; et regnavit post eum Mauricius¹.

XV. (278). Annus 914^{us}. Eo occisus est Mauricius, imperator Romanorum, et uxor eius, et filii, *mense tešrîn posteriore, die 23^o*; et regnavit post eum Phocas¹.

XVI. (279). Annus 915^{us}. Eo luna obscurata est nocte seriae quintae, *mense tâmmuz, die 16^o 3*.

XVII. (285). Annus 921^{us}. Eo occisus est Phocas, imperator Romanorum, et regnavit Heraclius¹.

XVIII. (306). Annus 10^{us} (Arabum). Eo obiit Athanasius, patriarcha Iacobitarum⁵.

*XIX. (314). Annus 18^{us}. Eo fuit pestis vehemens in omnibus¹ p. 336. regionibus Syriae⁶.

XX. (351). Annus 56^{us}. Eo apparuit cometa terribilis matutinus; qui incepit a die 28^o mensis āb et perduravit usque ad diem 26^{um} mensis tešrîn prioris⁵.

XXI. (360). Annus 66^{us}. Eo regnavit Psomirus⁷, imperator Romanorum⁸.

XXII. (370). Annus 75^{us}. Eo fuit defectio solis totalis die dominica, 5^o tešrîn prioris, hora quinta diei⁹.

¹ E Chronico. — ² Nomen operis non datur; ad Chronicon referenda est notitia. — ³ Recitatur e Chronico, sed vix recte. Si revera e Canone desumpta est notitia, codex noster, qui nullam lacunam hac in parte habet, integrum opus non continebat. — ⁴ E Chronico. — ⁵ Nomen operis non datur : ad Canonem referenda est notitia. — ⁶ E Canone. — ⁷ Hoc est, Apsimar; qui revera anno demum 698 Chr., post finem operis a Iacobo ipso, teste Elia, compositi, imperator factus est. Hoc autem anno regnare incepit Iustinianus, cuius nomini, scribae nescio cuius errore, Apsinari nomen substitutum est. — ⁸ Nomen operis non datur : ad Chronicon referenda est notitia. — ⁹ Nomen operis non datur : ad Canonem referenda est notitia et continuatori adscribenda.

TESTIMONIUM A MICHAELE SYRO RECITATUM¹.

Iacobus Edessae ostendit e populo Armenorum ante initium regni ultimi Persarum, seu ante tempus adventus Domini nostri, stetisse reges 9, qui sunt hi :

Khosro, et Tërtat, et Khosro, et Tiran, et Ašaq, et Pap, cum Orast et Ašaq et Valašaq : qui dies suos usque ad tempus regum 5 Christianorum prolongaverunt. Et, cum Armeni in Christum credidissent, reges eorum ad unionem cum regibus fidelibus propensi erant. Tunc steterunt reges Persae et adversus eos praevaluerunt donec nec milites etiam ex eis exstare permittebant.

Haec dixit doctor Mār Iacobus.

10

¹ Cod., p. 775; cf. *supra*. p. 281 (textus).

III

NARRATIONES VARIAE.

INTERPRETATUS EST E.-W. BROOKS.

Hae tres narrationes cum alia quadam quam cum e Chronico Barhebraei exscripta sit prelis dare operae non pretium visum est, in Codice Berolinensi Sachau 315, anno 1792¹ Sel. = 1481 p. Chr. conscripto, asservantur. Narratio secunda ex historia Zachariae Rhetori adscripta cum additamentis vel mutationibus¹ desumpta est: ceterarum fontes me latent. Exhortationes ac preces quae sub finem uniuscuiusque narrationis occurrunt scribae adtribuenda sunt; sed in prima narratione Iacobum Burdēānam eas enuntiantem induxit.

Textus nunc primum editur ad fidem supradicti codicis. Eius descriptionem legas apud Sachau, *Die Handschriftenverzeichnisse der Königl. Bibliothek zu Berlin*, Bd. XXIII, p. 521-530.

¹ V. gr. Sergii ducis nomen apud Zachariam non invenitur.

* p. 331.

XVII. — EX HISTORIA ECCLESIASTICA¹.

Anno 813° Graecorum, diebus Anastasii, imperatoris fidelis, Qawad, rex Persa, filius Chosrois regis, Amidam urbem opulentam ac nobilem expugnavit.


Rursus, anno 871° multiplicata sunt peccata Amidensium, adulterium et fornicatio et impudicitia et lascivia et iniustitia, et avaritia et testimonium falsum, et odium mutuum, et inimicitia, et iracundia et contentiones et rixae, et mendacitas; et, quod omnibus peius fuit, et Deum ad iram provocabat, reprobatae Chalcedonis synodo omnes consenserunt, et duas naturas in Christo Deo confessi sunt. Et subito Deus iram acerbam in eos dominari fecit, et opprobrium et ludibria fuerunt videntibus, et insanierunt omnes, a parvo usque ad viros, *atque* etiam [mulieres], et latrabant ut canes, et ululabant ut feles, et clamabant ut galli, et balabant ut oves, et rudebant ut asini; et in hac ira acerba spatium dierum perstiterunt. ut insani. et mortui sunt in ea circiter centum et triginta milia hominum, et desolati sunt vici eius et desertae mansiones. Et, cum praeteriit sanctus Iacobus Burdēāna, eosque in hac afflictione et tristitia acerba conspexit, misertus eorum petitionem et supplicationem pro eis Deo obtulit, eosque hortatus est et reprehendit, * et instruxit et correxit, et a peccati errore ad viam veritatis ac vitae scientiam convertit, et eis de fide vera et recta in Domino nostro Iesu Christo mandata atque admonitiones dedit; et ne eam perverterent, et ut a malis peccatisque quibus vincti erant recederent et sese removerent *hortatus est*; et dixit eis : « Videte, fratres et dilecti, quam malae et acerbae sint plagae quas propter peccata et delicta nostra atque odium mutuum in nos dominari facit Deus; qui tandem nobis hereditatem dabit gehennam et cruciatus sine misericordia, et ignem qui non exstinguitur et stridorem dentium, et tenebras externas. Fratres, quis non tremet? quis non timebit? In amore divino obsecro vos ut a malis vestris conversi animas vestras possideatis : et, cum alter alteri reconciliamur, reconciliatur nobis Deus. Et dixit Mār Ephraīm in uno e sermonibus suis : « Quamdiu irasceris contra. »

¹ In marg. : « Narratio de Amida urbe, et de re horrenda et ira quae in ea fuit ob causam peccatorum. »

a te, et, si ei reconciliatus es, caelum Det nobis . . .
 et famulis suis omnes dies vitae nostrae, per
 preces sanctae Virginis Dei genetricis Mariae, et omnium sanctorum.
 Et Deo *sū* gloria in saecula saeculorum. Amen! — FINITUM EST.

5 XVIII. — RURSUS, DE VASTATIONE ET CAPTIVITATE AMIDAE SECUNDA VICE¹.

Rursus, anno 817° Graecorum, Qawad, rex Persarum, Amidam
 urbem vastavit. Et, cum venisset et, castris contra eam positis, eam
 dies septem constrinxisset neque in manum eius bello data esset,
 et statim se vertisset² ut ab ea abiret et discederet, ipse et omnis
 10 exercitus eius, tunc Amidenses ei a * muro urbis conviciati sunt con- p. 333.
 viciis acerbis, et eum contumeliis adfecerunt et deridebant; et
 valde in eos ira exarsit. Et, cum se accinxisset ut iter faceret,
 Christus ei apparuit et dixit ei: «Redi ad urbem, et ego post dies
 tres urbem in manus tuas tradam, eo quod incolae eius multum in
 15 me peccaverunt.» Et, cum iterum advenisset et tres dies adversus
 eam bello consedisset, a parte occidentali expugnata est, quam
 custodiebant monachi Mār Iohannis Baptistae³; et, quia *vir* quidam
 fidelis eis donum benevolum fecerat, cum avide comedissent et
 vinum bibissent, ebrii facti obdormierunt et custodiam sibi commis-
 20 sam neglexerunt; Persae autem in murum urbis conscenderunt. et
 monachis occisis, urbem ingressi portas urbis aperuerunt; et in-
 gressae copiae tres dies et tres noctes gladium in eam inniserunt:
 homines absque misericordia occidebant, trucidabant, mactabant;
 et numerati sunt in ea occisi praeter eos qui fumo suffocati sunt et
 25 in latebris *erant* centum et octoginta milia occisorum. Deinde rex
 Persarum ut urbem videret ingressus ad aerarium ecclesiae magnae
 quae in ea erat pervenit; et erant in ecclesia homines multi qui in
 ea latebant; quos omnes eiecit: et ecclesiam ingressus prospexit,
 et, visa Christi imagine quae in pariete intra sacrarium depicta
 30 erat, rogavit: «Cuius est haec imago?» Et responderunt ei, e
 dixerunt: «Est imago Christi, filii Mariae.» Et cum didicisset cuius
 esset, tunc in faciem suam convolutus eum adoravit, et dixit: «Hic
 est qui dixit mihi: «Redi ad urbem, et post dies tres eam in manus

¹ In marg.: «Rursus, de ipsa Amida urbe et de re horrenda et caede quae in
 ea fuerunt.» — ²  sensu intransitivo alibi non inveni. — ³ Zacharias:
 «Iohannis Urtāyae.»

* p. 334. tuas tradam. Et ab illa * hora mandavit, nec quisquam postea occisus est. Et cunctas divitias ecclesiarum et universae urbis spoliavit et diripuit et praedatus est, et abstulit quidquid potuit et in regionem suam abiit.

Post breve tempus, cum audiissent Romani quod factum erat et 5 rem horrendam quam Amidae fecerant Persae, advenerunt Romani et cum Persis contenderunt quos reliquerat Qawad, rex Persa, ut Amidam custodirent. Et, bello adversus eam per longum tempus protracto, fuit in ea fames dira, et feruntur plus quam quingenti homines famis causa in ea devorati esse; et quicumque in socium 10 suum praevalebat eum mactabat et comedeat : et mortui sunt multi, sine numero ac sine computatione. Erat Anastasio imperatori dux cui nomen fuit Sergius. Hic stragem fecit Persarum, et eos qui Amidae remanserant multum constrinxit. Et Persae in angustias redacti pacis condiciones a Romanis postulaverunt, et ut 15 eis iurarent se eis non nocituros, et ut exirent et in suam quisque regionem discederent. Et, urbe post iuramenta aperta, exierunt et in suam regionem, secundum promissum quod eis a Sergio duce Romanorum factum erat, in pace discesserunt.

Videte, fratres, peccata ac mala quae perpetrantur quot afflictiones in patratores inferant. Beatus qui a peccatis cessaverit, et a malis suis recesserit, et ad Deum conversus fuerit; et paenitentiam obtulerit, et ab iniquitate sua resipuerit, quia in hoc mundo afflictiones et tribulationes effugiet, et ibi a gehenna et cruciatibus liberabitur. Si quis autem in peccatis et malis suis manserit et 25 perseveraverit, neque ab eis cessaverit neque recesserit, hic Deus in eum dominari faciet cunctas tribulationes et cunctas afflictiones et

* p. 335. cunctos cruciatus huiusmodi, et quod his peius est, et in illo * mundo hereditatem accipiet ignem gehennae, et tenebras externas, et foveam miseriae, et vermem non moriturum; neque erit ei liberator 30 neque salvator, neque pro eo accipietur oratio neque supplicatio neque oblatio.

Dominus nos a malis ad bona transire faciat! Dominus nobis paenitentiam atque animae compunctionem concedat, et det nobis finem bonum qui viris concordiae promissus est! Dominus in nos 35 misericordiam et clementiam suam effundat, neque dexteram suam a nobis relaxet, et debita nostra remittat et peccatis nostris qua est clementia propitius sit, et a nobis tempora mala atque acerba removeat, et pacem ac concordiam suam in nos regnare faciat, et,

quamquam indigni sumus, tamen nobiscum secundum bonitatem et benignitatem suam et secundum magnitudinem misericordiae suae agat, quia bonus et benignus et misericordiae plenus est; et gloriam ac laudem ei et Patri eius omnes offeramus! — FINITA EST HÆC

5 NARRATIO.

XIX. — Rursum, anno 146° Arabum, dominatus est Mūsa filius Muṣ'ab¹, homo malus et durus et acerbus, propter peccata et iniquitates et impietates quae illo tempore et illa generatione multiplicatae sunt. Et apud prophetas dicitur: « Princeps malus populo
10 malo »²; et, prout homines alicuius generationis digni sunt, Deus in eos adducit aut tempora bona, aut tempora mala et acerba, vel famem vel pestem, vel plagam irae quaequae sit, ut corrigantur et paenitentiam agant.

Et, cum hic Mūsa in Gēziraeos et Mausilenses tres annos domi-
15 natus esset, homines vectigalibus et tributo et capitatione constringere incepit; et, fame magna illis diebus exorta, homines ut locustae mortui sunt; et in vicis iacentes manserunt, neque erat qui sepeliret. Et asinus zuza emptus est, eo quod * propter gravitatem p. 336. tributi et vectigalis quae obtinebat neque aurum neque argentum in manibus hominum remanserat. Et illis diebus egressi sunt
20 lupi rapaces et multos homines devoraverunt; et rector iniustus plumbi sigilla in collo omnium hominum regionis suae suspensit, ut eos vexaret et opprobrio ac contumelia adficeret. Et homines multum afflicti in magna afflictione ac tribulatione manserunt, et
25 ad Deum clamaverunt, et supplicatione facta lacrimas Deo obtulerunt, ut a se afflictionem in qua involuti erant amoveret. Et Deus misericors lacrimas eorum accepit et supplicationem audit, quia « corde confractis propinquus est », et « cor contritum Deus non reiecit »³. Vindictam in eum intulit, et subito eum interfecit; et ho-
30 mines misericordiae ac clementiae expertes Deus in eum dominari fecit, qui cunctas possessiones eius vendiderunt, et vendiderunt fratres eius et filios et filias, et uxores eius et concubinas, et omnes divitias quas possidebat praedati sunt et diripuerunt; et fuit ei finis malus et acerbus; et Dominus iniquitatem eius in caput eius
35 vertit, et mortuus est et ad gehennam abiit.

¹ Cf. supra, p. 248 (textus), et Dion., ed. Chabot, p. 92, etc. — ² Prov. xxviii, 15. (?) — ³ Ps. xxxiv, 18; Lii, 17.

Dominus *est* qui non parcat; et nos, fratres, in omnibus tribulationibus et afflictionibus nostris ad Deum nostrum misericordem confugere debemus, eumque orare et obsecrare ut, quamquam peccamus, nos exaudiat, et nostri misereatur, neque faciem suam a nobis avertat; et ut nos a malis ad bona convertat, et det nobis 5 ut animas nostras possideamus, neque in perniciem recidamus; et debita nostra et peccata remittat, et parcat nobis, et parcat defunctis nostris, et omnibus defunctis fidelibus, per preces et supplicationes Virginis sanctae Dei genetricis Mariae, Christianorum decoris, et precibus omnium sanctorum. Et Deo *sit* gloria in saecula 10 saeculorum, Amen! — FINITA EST HAEC NARRATIO TRIBULATIONIS.

IV

EXPOSITIO

QUOMODO SE HABEANT GENERATIONES

ET FAMILIAE ET ANNI AB ADAMO USQUE AD HUNC DIEM.

INTERPRETATUS EST E.-W. BROOKS.

Hoc breve Chronicon in codice Musaei Britannici Add. 14,683, fol. 93 r-102 r, asservatur, qui codex, Wright iudice, saeculo x^o exaratus est, et ab Abraham seu Ephraïm, Alexandriae Coptorum patriarcha (975-978)¹, monasterio Scetensi Syrorum dono datus est (vide p. 349 textus, n. 6). Usque ad annum 724^{um} praeter catalogos patriarcharum, iudicum, regum, imperatorum, et calipharum nihil fere continet; sed exinde ad annum 775^{um}, ubi desinit, breves notitias historicas, quae coaevi auctoris opus esse videntur, exhibet. Chronographo quodam, qui in dicione Persarum anno 505^o scripsit (vide p. 347, l. 4-7), usus est auctor, et a p. 338, l. 23, ad p. 345, l. 23, Librum Generationis² fere verbatim exscripsit.

Codicis descriptionem legas apud WRIGHT, *Catalogue of Syriac MSS. in the British Museum*, p. 610-612; ubi etiam notula de donatione codicis recitata est.

Textus chronici nunc primum vulgatur.

¹ GUTSCHMID, *Kleine Schriften*, II, p. 510, 511. — ² FRICK, *Chronica Minora*, I, p. 36-54.

* Quia autem veritatis famulos omnibus quae veritati congrua *p. 337.
sunt instrui oportet, hoc et mihi curae fuit, fratres et dilecti, ut a
Libris sacris ea quae congrua sunt breviter colligamus et diligen-
tiam vestram aedificemus, ut per paucas demonstrationes veritas
5 earum rerum quae necessario desiderantur apud nos reperiatur,
et contentio quae ab ignorantia nascitur et mentem eorum qui
eam possident obscurat cesset, ita ut nos, qui veritatis amore
veritatem cognoscere cupimus, populorum divisionem et patrum
prosapias cognoscamus; atque etiam terrae occupationis [tempora];
10 et iudicum potestatem; et tempora regum ac prophetarum, et
quorum regum diebus fuerint singuli; et captivitates quae po-
pulo acciderunt, quorum regum diebus ac prophetarum, et quorum
sacerdotum; et quomodo semen patrum deducatur et in Christo
consummetur; et quot anni a constitutione mundi usque ad hunc
15 diem numerentur. Omnia igitur breviter ostendemus, non peritia
propria, sed testimonio e scripturis hausto.

Incipimus igitur sermonem nostrum ab initio creationis. «Hae
sunt generationes caeli et terrae. Die quo Deus Adamum creavit,
ad imaginem Dei eum creavit; marem et feminam creavit eos¹.»

20 Et Adamus vivit 230 annos et genuit Seth.

Seth vivit 205 annos et genuit Enos.

Enos vivit 190² annos et genuit Qainan.

Qainan vivit 170 annos et genuit Mahalaleel.

* Mahalaleel vivit 165 annos et genuit Jared.

*p. 338.

25 Jared vivit 162 annos et genuit Henoch. Et, cum natus esset Jared
40 annos, completum est milliarum primum.

Henoch vivit 165 annos et genuit Mathusalah.

Mathusalah vivit 167 annos et genuit Lamech.

Lamech vivit 188 annos et genuit Noah.

30 Noah vivit 500 annos et genuit tres filios, Sem et Ham et Iapheth.

Et, cum Noah 398 annos natus esset, completum est milliarum
secundum³. Et post nativitatem Sem 100 annis fuit diluvium.
anno 640° Noah. Sunt igitur anni ab Adamo usque ad diluvium
2 242, generationes X.

¹ Gen., 1, 4; v, 1, 2. — ² Ms. 290 (lapsu evidenti). — ³ Abhinc supputationes
non semper sibi constant.

Hae *sunt* generationes Šēm. Šēm 102 annos natus genuit Arphachšarem anno secundo diluvii.

Arphachšar vivit 135 annos et genuit Šelah.

Šelah vivit 131 annos et genuit 'Eberum.

'Eber vivit 134 annos et genuit Phāleg. Et eius diebus terra 5
divisa est. Generationes sunt V, anni 402; et ab Adamo genera-
tiones XV, anni 2642.

Phāleg autem post annos 130 gignit Rē'ū.

Rē'ū post annos 132 [gignit Sērūg. Et] eius diebus incepterunt
[homines] idola [colere, sacrificia] facere, urbes aedificare, alteri 10
alteros bello lacessere et captivos ducere.

Sērūg post annos 136 gignit Naħor; et, cum Sērūg natus esset
94 annos, completum est milliarium tertium.

Naħor post annos 79 gignit Thārah.

*p. 339. * Thārah post annos 70 gignit Abraham. 15

Natus autem erat Abraham annos 75, quando Deus eum e domo
patrum suorum exire et in terram Chanaan venire iussit. Sunt igi-
tur a divisione terrae usque ad *tempus* quo Abraham in terram Cha-
naan venit generationes V, anni 616; et ab Adamo generationes XX,
anni 3260. 20

Habitavit Abraham in terra Chanaan annos 25, et genuit Isaac.

Isaac autem natus annos 64 gignit Iacobum.

Iacobus autem post annos 86 gignit Levi.

Levi autem post annos 46 gignit Qēhāth.

Qēhāth autem post annos 60 gignit 'Amrām. 25

'Amrām autem post annos 70 gignit Aaronem. Anno autem 83°
[Aaronis exierunt] filii Israel [e terra Aegypti] ope Mosis. [Sunt
ab] Abraham universi anni 430; et in deserto habitavit populus an-
nos 40.

Iesus filius Nūn ex quo Iordanem transiit annos 27 in terra 30
habitavit, in bello sex: et, postquam terram sortibus possidendam
tradidit, vixit amplius annos 21. Sunt igitur ex quo Abraham in
terram Chanaan venit usque ad *tempus* quo mortuus est Iesus filius
Nūn generationes VII, anni 497; et ab Adamo generationes XXVII,
anni 3754. 35

Et post mortem Iesu filii Nūn, cum peccasset populus, traditus
est Chūšani, regi Mesopotamiae, cui servierunt annos 8. Et, cum
ad Deum clamassent, surrexit eis rector 'Othniēl, *frater* Chāleb,

*p. 340. qui eo minor erat, qui erat e *tribu Iudae. Hic cum Chūšane cer-

tavit eumque occidit, et in populum dominatus est annos quadraginta¹.

Et rursus, cum peccassent, traditi sunt Egloni, regi Moab; cui servierunt annos 18. Et, cum conversi essent, Deus eis suscitavit
5 Ahūr, virum e [tribu] Ephraim; qui Eglonem occidit, [et] in populum dominatus est annos 80.

Et, postquam mortuus est Ahūr, peccavit populus; et traditus est Iabi, regi Chanāan, annos 20. Et huius diebus vaticinata est Debora, Liphithoris uxor, e tribu Ephraim : cuius ope in exercitum
10 dominatus est Bārāq, filius Abino'am, e tribu Naphthali. Hic cum Sisara, duce Iabis, certavit eumque devicit, et in eos² praevaluit. Iudicavit autem Debora annos 40.

Huius autem post mortem peccavit populus et traditus est Madianitis annos 7. Adversus hos surrexit Ged'on, qui viros tre-
15 centos secum habebat, et ex eis centum et viginti milia extinxit. Hic in populum dominatus est annos 40. Erat autem e tribu Manassis. Anno 30^o Ged'onis completum est miliarum quartum.

Post hunc Abimelech, filius eius, annos tres.

Et post hunc in populum dominatus est Tholā, filius Phūae;
20 qui erat e tribu Ephraim; et dominatus est annos 23.

Et post eum surrexit Iair Galaadita, e tribu Manassis; et in populum dominatus est annos [22].

Et post hunc peccavit populus [et traditus est] Ammonitis annos 18. Et [clamaverunt rursus ad] Deum et surrexit eis princeps
25 *Nephthas Galaadita e tribu Manassis; et dominatus est annos sex. *p. 311.

Et post hunc dominatus est Abi'sān, qui et Hešbon, e Bēthlēhem, e tribu Iudae, annos septem.

Et post hunc dominatus est Ēlon, e Zēbulone, annos decem.

Et post hunc dominatus est 'Abron, qui et Labron, e tribu
30 Ephraim, annos octo.

Et post hunc peccavit populus, et traditus est Philistaeis annos 40. Et cum conversi essent, surrexit Samson, filius Mānoah, e tribu Dān; qui cum Philistaeis pugnavit, et dominatus est annos 20³.

35 Et post hunc dominatus est Šamgar annos tres.

Et post hunc 'Eli sacerdos iudicavit populum annos 20.

¹ In marg. : «cum octo alienigenarum». — ² Sc. Chananaeos; licet etiam vertere «in eos (Israelitas) dominatus est». — ³ In marg. : «secundum *tertium* Hebraicum 40».

Et post hunc Samuel propheta, qui Saulem in regnum unxit. Postea Samuel arcam a Philistaeis reduxit, et in domum Abinādāb intulit; ubi mansit annos 20. Et post hoc tempus, cum rex factus esset David, e domo Abinādāb eam eduxit. Quam cum bos e domo traheret, eam declinare fecit; et, cum eam prehendisset 'Oza, percussus est; et David timore percussus eam in domum 'Ober Edom Gittitae intulit, ubi mansit menses tres.

Regnavit autem Saul annos 40. Erat autem ei ibi dux Abner. Samuel autem David quoque in regnum unxit. Sunt igitur ex quo mortuus est Iesus filius Nūn usque ad tempus quo regnum accepit is qui e tribu Iudae est anni 490, generationes VII; ab Adamo
* p. 342. autem anni * 4247, generationes XXXIV.

Postea regnat David annos 40 et menses sex: Hebrone annos septem et menses sex, et Hierosolymis annos 33. Huius diebus summus sacerdos erat Abiāthār, filius Abimelech, et ab alia familia sanctus Šādūq sacerdos. Vaticinantur autem diebus David Gād et Āsāph et Nāthān. Ducem autem habebat David Ioāb, filium Suriae. Hic populum filiorum Israel numeravit; et fuit numerus quem numeravit Ioāb filius Suriae, filiorum Israel animarum mille et centum milia, filiorum Iudae autem quadringenta et septuaginta milia. Levi autem et [Beniamin non] numerati sunt. Et numerus eorum qui ceciderunt ex Israel septuaginta milia.

Post David autem Salomon, filius eius, annos 40. Et anno 4° Salomonis domum Domino aedificare incepit. Et eius diebus rursus vaticinati sunt Nāthān propheta, et Ahias, qui e Šiloh¹; et summus sacerdos erat Šādūq.

Post hunc regnat Rehāb'am, filius eius, annos 17. Huius diebus regnum divisum est; et regnavit Ierob'am, Salomonis servus, e tribu Ephraim. Et vaticinatur rursus diebus Ierob'am Ahias Silonita, et Semeias, filius eius, et post eum Lēhū(?)².

Post hunc regnat Abia, filius eius, annos 3.

Post hunc regnat Asa, filius eius, annos 41. Hic, cum senex esset, pedibus laboravit. Vaticinatus est autem eius diebus Hananias.

* p. 343. Post hunc regnat Iošāphāt, filius eius, annos 25. * Huius diebus vaticinatur Elias et Michaeas, filius Iimlae, et Abdias, filius Hana-

¹ In marg.: «Semeias». — ² Locus corruptus: pro «Lehu» legendum fortasse «lehu».

niae. Michaeae autem diebus erat pseudopropheta Sedecias, filius Chananaei¹.

Post hunc regnat Iorām, filius eius, annos 8; cuius diebus vaticinatur Elias; et post hunc vaticinatur Eliseus, diebus huius filii, cui nomen est Ochozias, cuius diebus Samariae populus filios suos et columbarum stercora comederunt, cum Samariae rex factus esset Iorām.

Post hunc regnat Ochozias, annum unum; cuius diebus vaticinatur Eliseus.

10 Post hunc regnat Athalia, Ochoziae mater, annos 7. Haec filii sui filios occidit : fuit enim e genere Ahāb, regis Israel. Yosba^c autem, Ochoziae soror, Ioiadae summi sacerdotis uxor, Ioāš. Ochoziae filium, furto surripuit; cui Ioiada regnum commisit. Vaticinatur autem diebus Athaliae Eliseus.

15 Post hunc regnat Ioāš, filius Ochoziae, annos 40. Hic Zachariam, filium Ioiadae, summi sacerdotis, occidit.

Et post hunc regnat Amasias, filius eius, annos 29.

Et postea Ozias, filius eius, annos 52. Hic autem leprosus factus est usque ad *tempus* quo mortuus est : iudicabat autem eius diebus 20 Iothām, filius eius, qui nondum rex factus erat. Vaticinantur autem eius diebus Isaias, filius Amos, et Hošēa^c, filius Bēri, et Ionas, filius Matthaei, a Sēpher².

Post hunc regnat Iothām, filius Oziae, annos 16. Huius diebus vaticinantur Isaias et Hošēa^c et Michaeas Morasthites, et Ioēl, filius 25 Bēthūelis.

Post hunc regnat Ahāz, filius eius, annos 16; cuius diebus vaticinantur Isaias et Hošēa^c et Michaeas; * summum autem sacerdotium^{p. 344} administrat Urias. Huius diebus Šalmane'sar, super Assyrios rex factus, eos qui Samariae habitabant Babylonem et in Mediam trans-

30 portavit.

Post hunc regnat Ezechias, filius eius, annos 29; cuius diebus vaticinantur Isaias et Hošēa^c et Michaeas.

Post hunc regnat Manasses, filius eius, annos 55.

Postea regnavit Āmon, filius eius, annos 12.

35 Post hunc regnat Iosias, filius eius, annos 31. Hic membra hominum super membra idolorum posuit, ut scriptum est³. Et eius diebus, anno 18° regni eius, fuit pascha, quia ex quo mortuus est

¹ Sic. — ² Gath Hēpher (IV Reg., XIV, 35). — ³ IV Reg., XXIII, 20.

Iesus filius Nūn populus pascha non observaverat. Et Helcias sacerdos, Ieremiae prophetae pater, legis librum in templo invenit, anno 18^o regni Iosiae. Vaticinantur autem eius diebus 'Abēdšālom, custodis vestium summi sacerdotis filius, et Sophonias et Ieremias. Diebus autem Ieremiae erat pseudopropheta Hananias.

5

Post hunc regnat Jehoahāz, filius eius, menses¹ 3. Hunc vinxit Nēkhāo, Aegypti rex, et in Aegyptum deduxit : pro eo autem constituit Eliāqīm, fratrem eius, qui etiam Ioiāqīm vocatus est; cuius diebus vaticinatur Ieremias et Urias, filius Semeiae, a Quriath Nē'ārīm. Regnat autem annos 12. Hunc vinculis aeneis vinxit Nē- 10
būchadnāšsar, rex Babylonis, et Babylonem adduxit.

Postea Ioiāqīm, qui et Iochonias, menses² tres. Et hunc ad se ducit Nēbūchadnāšsar, rex Babylonis, et alios cum eo, et pro eo constituit Sedeciam qui vocatus est Iochonias : hic frater erat Ioiā-
* p. 345. qīm : regnavit autem annos 11. Anno autem * 12^o eum occaecatum 15
Babylonem adducit Nēbūchadnāšsar; et tunc populum apud se transportat exceptis paucis qui in Aegyptum descenderunt. Vaticinantur autem diebus Sedeciae Ieremias et Bārūch et Ḥabaqqūq. Anno autem quinto regni eius Babylone vaticinatus est Ezechiel; post quem Babylone vaticinatus est Naḥūm, et Malachias et Daniel. 20
Sunt autem a David usque ad transportationem Sedeciae, qui et Iochonias, generationes XVII, anni 485; et ab Adamo usque ad transportationem Babylonis quae diebus Iochoniae fuit generationes LI, anni 4732; et a transportatione Babylonis usque ad Khoreš anni 30. 25

Khoreš atque alii reges tredecim regnaverunt absque errore annos 245. Khoreš autem regnavit annos 30. Anno autem secundo postquam rex factus est Khoreš, populum eduxit ut Hierosolyma adirent.

Et post Khoreš regnavit Cambysus, annos 8. Et post eum fratres 30
duo magi, menses septem; post quos quartus est Darius, qui regnavit annos 36. Huius anno secundo, quo anno aedificatur domus seu templum, completi sunt post excidium Hierosolymorum anni septuaginta : et vaticinabantur simul Daniel et Ezechiel, Malachias, Aggaeus, et Zacharias : post Aggaeum et Zachariam autem Nehemias, 35
filius Helciae, a semine Israel, qui urbem Hierosolyma aedificavit cum esset pincerna Artahšāšt.

¹ In marg. : "annos 3". — ² Ms. : "annos".

Post Darium Aḥšireš, Darii filius, annos 24. — Artabanus, menses septem. — Artahšašt Longimanus, annos 51. — Xerxus secundus, menses duo. — *Sogdianus, menses septem. — Darius, filius concubinae, annos 19. — Artahšašt Rector¹, annos 40. — ^{p. 346.}
 5 Artahšašt, qui et Oxus, annos 27. — Arses, filius eius, annos 4. Et, cum Arses tres annos haberet², completum est milliarium quintum.

Darius, filius Aršam, annos 6; eius regni anno sexto Alexander Macedo eum devicit et regnum Persarum mutavit. Regnavit autem
 10 Alexander annos sex.

Post eum Ptolomaeus³, filius Lagi, annos 40. — Ptolomaeus Philadelphus, cuius diebus *oi* Septuaginta Libros sacros interpretati sunt, annos 38. — Ptolomaeus Evergetes, id est *operum* bonorum factor, annos 26. — Ptolomaeus Philopator, annos 17. — Ptolomaeus Epiphanus, annos 24⁴. — Ptolomaeus Philomotor, annos 35.
 15 — Ptolomaeus Evergetes, annos 29. — Ptolomaeus Physcon, qui et Soter, annos 17 et menses 6. — Ptolomaeus Alexander, annos 10. — Ptolomaeus qui expulsus est, annos 8. — Ptolomaeus Dionysus, annos 30⁵. — Cleopatra, annos 22.
 20 Anno secundo regni Cleopatrae Romae regnavit Gaius Iulius Caesar, annos quattuor et menses 7.

Augustus, annos 56 et menses 6. Et anno 43^o eius regni natus est Salvator noster. Colliguntur autem anni a transportatione Babylonis usque ad Christi nativitatem 603, et generationes XXIV;
 25 ab Adamo autem generationes LXV, anni 5335.

*Tiberius, annos 23. Et anno 15^o regni eius baptizatus est Dominus noster. Et anno 18^o regni eius, mense adār Graecorum, passus est. Et a nativitate Christi usque ad passionem eius *sunt* anni 32. Et a passione usque ad annum 816^{um} Graecorum. qui est
 30 annus 15^{us} Qawad, regis regum, et dies Anastasii, imperatoris Romanorum, *sunt* anni 474.

Gaius, annos quattuor. — Claudius, annos 15. — Nero, annos 13. Et Petrum et Paulum occidit. Et Iacobum Iudaei Hierosolymis lapidaverunt.

35 Espisianus, annos decem. — Titus, annos duo. Eorum diebus expugnata sunt Hierosolyma.

¹ Ita saepe apud Syros, *موجيد* pro *موجيد* «Memor». — ² Sc. in regno. —

³ Sic nomen a nostro scribi solet. — ⁴ Ms. : « 27 ». — ⁵ Ms. : « 3 ».

Domitianus, annos 15. — Nerva, annum unum.

Traianus, annos undeviginti. Usque ad annum 7^{um} regni eius vivit Iohannes evangelista.

Hadrianus, annos 21¹. — Antoninus et Verus, annos 9. — Commodus, annos 13. — Pertinax, menses sex. — Severus, annos 18. — Antoninus Caracalla, annos 7. — Marcianus, annum unum. — Antoninus, annos 4. — Alexander, filius Mammaeae, annos 13. — Maximus, annos 3. — Gordianus, annos 6. — Philippus, annos 7. — Ducius, annum unum. — Gallus et Volusianus, annos duo. — Valerianus et Gallienus, annos 15. — Claudius, annum unum et menses novem. — Aurulianus, annos sex. — Tacitus, menses sex. — Probus, annos sex. — Carus et filii eius, annos duo. — Docletianus et filii eius, annos. . . .².

Constantinus, annos 33. — Constantinus, filius eius, et Constantinus et Constans, annos 24. — Iulianus, annum *unum et menses 15 octo. — Iovinianus, annos duo. — Valens et Valentinus et Gratianus, annos 15. — Theodosius maior, annos 16³. — Arcadius et Honorius et Theodosius minor et Valintus, annos 55. — Marcianus, annos septem. — Leo, annos 17 et menses 8. — Zeno, annos 18.

Anastasius, annos 27. Et anno 19^o regni eius completum est 20 milliarum sextum. — Iustus, annos octo. — Iustinianus, annos 40. — Iustinus, annos 11. — Tiberius, annos sex et menses quinque. — Mauricius, annos 27 et menses sex. — Phocas, annos octo. — Heraclius, annos 24.

Et anno 930^o Alexandri Heraclius et Romani Constantinopolim 25 ingressi sunt : et Muḥammat et Arabes e meridie exierunt et terram ingressi eam subiugaverunt.

Rursus anni Hagarenorum⁴. Et tempus quo Syriam ingressi potestatem acceperunt ab anno 933^o Alexandri *incipit*. Unusquisque eorum nomine suo ita se habet : Muḥammat, annos 10. — Abū 30 Bakr, annum unum. — ‘Umar, annos 12. — ‘Uthmān, annos 12. — Et sine rege, annos quinque. — Mu‘awiya, annos 20. — Yazīd, filius eius, annos 3. Et sine rege, menses 9. — Marwān, menses 9. — ‘Abd al-Malik, annos 21. — Walīd, filius eius, annos 9. — Sulaimān, annos 2 et menses 7. — ‘Umar, annos duo et men- 35 ses 7. — Yazīd, annos 4 et menses decem et dies 10.

¹ Ms. : « 27 ». — ² Locus, ut videtur, corruptus. — ³ Ms. : « 56 ». — ⁴ Ad litt. : « Magaritarum » hoc est « eorum qui Hagareni (Moslemi) facti sunt ». Cf. Theoph., A. M. 6137.

Et anno 1035°, qui est annus 105° *Arabum, regnavit Hisām. p. 349.
filius 'Abd al-Malik, mense kânun posteriore.

Et anno 1054° mortuus est Hisām; et regnavit Walid, filius Yazid, qui occisus est; et post eum stetit Yazid; et post eum stetit Mar-
5 wān, filius Muḥammad.

Et anno 128° Arabum Emesam eruit.

Et anno 129° contra Dhahḥāk Harūritam descendit.

Et anno 130° Arabum contra Maurophoros¹ descendit; et ab eis
[victus] fugit et in Aegypto, ab Abū 'Aun duce, occisus est. Et eo
10 [anno] regnavit Abū 'l 'Abbās, filius Muḥammad, Hāsimita.

Et anno 1065° regnavit 'Abd Allah, filius Muḥammad, frater eius.

Et anno 133° Circesium urbs ab Abū Naṣr erutum est. Et eo
anno erutae sunt universae urbes Gēzirthae.

Et anno 1087°, mense tešrîn posteriore, die nono, regnavit
15 Muḥammad al-Mahdi, filius eius².

¹ Hoc est, Abbasidarum assecclas, qui nigras vestes induebant. — ² Infra scriptum est: «Hic liber ad monasterium Dei genetricis quod est in deserto Scetae pertinet. Dopo autem eum dedit Abraham patriarcha diebus Šelībae archimandritae, quem Deus conservet; et sub anathema incidat quicumque eum e deserto Scetae auferet.»

V

DESCRIPTIO POPULORUM ET PLAGARUM.

INTERPRETATUS EST E.-W. BROOKS.

Hoc opusculum in Codice Musaei Britannici Add. 25, 875 fol. 77 v-79 v, qui codex anno 1709^o p. Chr. scriptura nestoriana exaratus est, asservatur. Pars maior « Descriptio plagarum Andronici sapientis » a compilatore seu scriba inscripta est; sed, cum nonnulla excidisse videantur, num iam ab initio Andronico adscribendus sit tractatus parum liquet. Clausula quae titulum sequitur nonnisi praecedentium recapitulatio est. Andronicum chronographum, qui cum auctore nostro proculdubio idem est, sub Iustiniano vixisse testatur Elias Nisibenus¹, et eius opus, regnante Khosrau II, a Simeone Baraqya syriace versum esse : utrum « descriptio plagarum » chronographiae pars fuerit an opus diversum, incertum est; illud tamen verisimilius. Quae ad divisionem populorum spectant cum Libro Generationis², cum Chronico Paschali³, et Epiphanii Ancorato⁴, quem auctor Chronici Paschalis recitat, cum Excerptis Barbari Scaligeri⁵, cum Chronico Michaelis Syri⁶, et cum opusculo quod p. 356 textus edidi adfinitatem habent, sed ab his omnibus multum discrepant.

Codicis descriptionem legas apud WRIGHT, *Catalogue of Syriac MSS. in the British Museum*, p. 1064-1069. Textus, qui valde corruptus esse videtur, nunc primum vulgatur.

¹ Brit. Mus., Add. ms. 7197, f. 88 r. — ² *Chronica Minora*, ed. Frick, I, p. 9-26. — ³ P. 47-56. — ⁴ Cap. 112, 113. — ⁵ Euseb., *Chron.*, ed. Schoene, I, App., p. 181-186; Frick, *op. cit.*, I, p. 192-206. — ⁶ Ed. Chabot, p. 17.

p. 351. *RURSUS, DOMINI NOSTRI OPE SCRIBAM QUI POPULI FUERINT POST CONFUSIONEM LINGUARUM BABYLONE FACTAM.

Sēm et Hām et Iapheth. — A semine Sēm *sunt* populi et nationes et linguae viginti duo; inter quas *sunt quae* litteras sciunt quinque linguae, Syri, Hebraei, Babylonii, Persae, Elamitae. Et 5 terram ab oriente obtinent, et usque ad mare magnum Hedrinus ab occidente; et *pars* media terrae ad eos pertinet.

Et filii Hām sunt tredecim populi et nationes et linguae; inter quas *sunt quae* litteras sciunt quattuor linguae, Aegyptii, Aethiopes, Indi, Phoenices. Et terra eorum est tota plaga meridiana, et occiduae 10 *pars* exigua.

Et filii Iapheth sunt triginta septem populi et nationes et linguae; inter quos *sunt* qui litteras sciunt sex populi, qui *sunt* Graeci, Amorrhaei, Alani, Romani, Armeni, Georgii. Terram *ut* hereditatem obtinent orientis fines, a monte Nod, qui *ad terminos* 15 orientis *situs est*, et usque ad Tigrim, et septentrionum partem extremam, a Baqtinos¹ et usque ad Gadriyon².

Et terra habitata septem climatibus constat, quorum uniuscuiusque est longitudo, ab oriente ad occidentem, quinque milia parasangarum et parasangae septingentae. Duo autem climata ultima, 20 septentrionalia et meridiana, haud habitabilia sunt, septentrionalia ob frigus, meridiana ob aestum solis³. in quattuor plagis p. 352. creationis extra sedem atque habitationem hominum, qui *ab Andronico philosopho et sapientiae pleno compositus est : et operam dedit ut omnia monstraret quae in sedibus hominum sunt; in regio- 25 nibus externis ultra eas nihil aliud est nisi terra vacua quae omnis deserta est.

Ab oriente igitur Babylonis et universi Qēdar, extra omnes Elamitidis fines, habitant populi qui vocantur Georgii; qui ipsi sunt filii Iapheth, et in tabernaculis habitant. Et ultra eos sunt 30 alii, de quibus nemo unquam novit quomodo et quid vocentur. Tabernacula enim non habent, neque etiam vestibus hominum utuntur, sed coma eorum vestimentum eis fit, et cibus eorum sunt pisces et reptilia aquatica : neque enim accipere et dare sciunt;

¹ Βάκτρα Epiph., Chron. Pasch., Lib. Gen. — ² Γάδευρα Epiph., Lib. Gen.; Γαδαιῖνοι Chron. Pasch. — ³ Exciderunt nonnulla, ut videtur.

his¹ enim non utuntur. Terra enim eorum lamiarum plena est quae a semine hominum non fuerunt, sed creatura sunt Dei qui ipse eos fecit prout voluit. Et ultra hos nihil aliud est nisi terra deserta et vacua, et mare e quo sol ab oriente adscendit. Omnis autem arena
 5 illius maris aurum est : et aurum illud album est : et margaritae bonae; et cum oritur sol omnes fugiunt atque intra mare descendunt ne radiis eius adurantur.

Item de plaga occidentali, cuiusmodi sit et quid in ea sit.

Ab occidente autem extra omnes fines Oceani maris magni sunt
 10 alii qui in silvis habitant, quorum cibus sunt arborum fructus ab ipsa regione *quaeriti*; et neque ipsi vestibibus hominum utuntur. Prope illos canes aurei et struthiones et simiae abundant. Et ultra illos nihil aliud est nisi aquae abyssi. * Et ibi etiam omnis arena quae iuxta² p. 353.
 mare illud est aurum est; et aurum illud bonum, neque est ei simile.

15 Item de plaga septentrionali, cuiusmodi sit et quid in ea sit.

A septentrionibus autem, extra omnes fines Gog et Magog, per totam regionem quae circa Oceanum est, ubi vadit et aquas suas abyssio magno inmiscet, sunt homines aspectu foedissimi et statura parvi ac contemptibiles; et habitationes eorum in cavernis sunt ac
 20 montium apicibus : cibus eorum sunt reptilia terrestria; vestimentum autem non habent, neque opera utilia hominum apud eos quaeruntur. Cum his grues certant, et aestate vincunt, quia ipsi contra eas congregantur et ab eis superantur; sed tempore hiberno, quando grues ad austrum effunduntur, ab eis *liberati* ad-
 25 leviantur : et, cum grues illuc revertuntur, contra eas congregantur, et bello eas accipiunt, et ipsi eas vincunt, quia grues *male* paratae sunt et fessae. Quando autem exeunt grues².
 Et ultra illos iuxta mare externum sunt alii quorum aspectus valde foedus et horrendus est; mensura autem ac statura valde parvi
 30 sunt; vultus autem eorum in pectoribus sunt, et caput non habent; et intra arenam habitant : cibus autem eorum est ex eis quae aquae gignunt. De his fuit quaestio num a semine et stirpe domus Adami sint; opinor enim *rem* non *ita se habere*, quia, si quis forte e nobis apud eos apparet, in terra non manent, sed sub aquas fu-
 35 giunt et latent. Ultra hos nihil est, nisi mare magnum, et montes magni non habitati et regio vacua.

¹ Sic ms.; fortasse excidit aliquid. — ² Aliquid excidisse videtur. Locus obscurissimus est.

* p. 354. * Item de plaga meridiana, cuiusmodi sit et quid in ea sit.

Ultra Hedrinus flumen, quod est Phison, a meridie sunt qui vocantur Qaphrigawos. Ultra hos sunt qui vocantur Tagriwos. Et ultra hos sunt qui vocantur Qoros; et dracones ac viperae aspectu foedi, quorum singuli tria capita habent. Et in hac terra sunt lapides boni, sardius et carchedonii et berylli cum ceteris : et tempore quo ciconiae illuc revertuntur : quia terra illa calida est : fugiunt dracones et sub terram descendunt ob ciconiarum metum; et hoc tempore Aethiopes illas regiones sine metu ingressi beryllorum et lapidum pretiosorum *partem* auferunt : nemo enim regionem illam ingreditur, nisi hanc avem secum portet; cuius ob metum dracones nihil contra eos audent. Ultra hos a meridie nihil est nisi mare tantum.

A Šēm et Hām et Iapheth sunt septuaginta duo populi et nationes et linguae; inter quos sunt qui litteras sciunt. quindecim populi; et ceteri a creatura¹ nihil distant animalium instar quae, sine ratione, super faciem terrae incedunt.

Finitus est *liber* plagarum Andronici sapientis.

Qui litteras sciunt sunt Syri, Hebraei, Babylonii, Persae, Elamitae, Aegyptii, Aethiopes, Indi, Phoenices, Graeci, Amorrhaei, Alani, Romani, Armeni, Arabes, Georgii.

¹ Fortasse excidit aliquid.

VI

DE FAMILIIS LINGUARUM.

INTERPRETATUS EST E.-W. BROOKS.

Hoc opusculum in Codice Musaei Britannici Add. 14,541. fol. 52, continetur; codicis descriptionem in Catalogo cl. Wright, p. 1040, legas : eo iudice, saeculo circ. 1x^o exaratus est. De fontibus vide quae ad «Descriptionem populorum et plagarum» (supra, p. 277) notavi. Cum nostro autem auctore maximam adfinitatem habet Liber Apis dictus (ed. Budge, p. 36-38). Quae hic leguntur a compilatore seu scriba Eusebio adscripta sunt : ratio fortasse quaerenda est ab eo quod adfirmat Elias Nisibenus (Brit. Mus., Add. ms. 7197, f. 88 r), nempe apud Orientales Andronici Chronicon opus Eusebii reputatum esse.

Textus, qui nunc primum vulgatur, valde perturbatus est et repugnantiss scatur.

* p. 355. * RURSUS EXPLICATIO OMNIUM LINGUARUM; ET QUIS SIT PATER UNUSCUIUSQUE EARUMDEM LINGUARUM, QUAE AB EUSEBIO CAESARIENSI DISCERNUNTUR.

Filii Iapheth. Gomer genuit Gothos et Germanos et Sarmatas. Māgog genuit Carpos et Phoenices. Madai genuit Medos et Gallos. Iawān genuit Alanos et Ium et Sigastanāye¹. Thūbāl genuit Isauros 5 et Asianos. Mošoch genuit Mazices et Taphile. Thirās genuit Thraces. — Et filii Gomer. Ašchēnaz genuit Armenos et Zabdicenos et Curdos. Riphath genuit Urtāye et Sophanenos et Ingilenos. Thogarmāh genuit Thaphthāye(?)² et Sakhināye(?). — Et filii Iāwanis. Elišāh genuit Athenienses. Tharšīš genuit Pantasāye(?). Chithīm 10 genuit Achaeos, qui sunt Macedones. Dodānim genuit Dardanos et Dalmatas et Romanos, qui sunt in occidente et in septentrionibus.

Et filii Hām. Chūš genuit Aethiopes et Aegyptios et Phūtāye³ et Chananaeos. Et filii Chūš, Šēba et Hāwila et Sabathchāh⁴ et The- 15 bais et Musrus(?) et Mauri, et filii Ra'māh Sabathchāh et Maurusii et Marmaritae⁴; et filii Ra'māh Šēba et Dēdān, qui sunt Šarāye(?) et Terphaei⁵. Chūš genuit Nemrod gigantem, et is aedificavit Babylonem et Ārāch quae est Edessa, et Achar quae est Nisibis, et Chalyēh quae est Seleucia, et Rhesainam, et Niniven, et Atra, et 20 Dēlassar⁶, et Singara. Et Mešraim genuit Lodīm et Na'ābīm et Lē-

* p. 356. hābīm et Iaphthuhīm * et Phathrustīm, unde exierunt Philistaei et Cappadoces, qui sunt Onanāye(?), et Nomades et Phryges et Bithyni et Paphlagones et Galatae et Cappadoces et Chananaei. Et Chēna'an genuit Sidonem, qui sunt Tyrii et Sidonii et Helīsāye(?) 25 et Phoenices, Iebusaeos, qui sunt Hierosolymitae, Amorrhaeos, qui sunt Phryges, Gergosaeos, Galatas, Emesenos, qui sunt Hevaei et Arethusii, Aracaeos, qui sunt Cilices et Sinaei et Asapharai⁷, Arodios, qui sunt Cyprii, Samaraeos, qui incolunt(?) Perrhas et Samosata et Armeniam Minorem, Amathaeos, qui sunt Antiocheni et 30 Syri. Et tractus filiorum Hām in ea parte situs est quae meridiem occupat et occidentis portionem exiguum.

¹ Sc. Sacas, regionis Sagastān incolae. — ² Legendum fort. ལ་སྐལ་, Tibetani : ei autem in Libro Apis inter progeniem Hām recensentur. — ³ IEREM., XLVI, 9; EZECH., XLVII, 10. — ⁴ Haec perturbata esse videntur. — ⁵ I Esd., IV, 9 (vers. syr.). — ⁶ IV Reg., XIX, 12 (vers. syr.). — ⁷ Haec perturbata sunt. De Asapharais vide IV Reg., I. c.

Et filii Šēm. Et Šēm, pater filiorum ʿĒberi, frater Iapheth maioris, ipse genuit¹. Filii Šēm: ʿElām, Elamitae; Assūdād, Parthi; Arphachšār, Aramaei; et Lūdim, Lebnāye; et Arām, Hārrānāye. Et filii Arām sunt ʿUš et Hūl et Gāther et Moš. Et ab Hārrānāye
 5 nati sunt Damasceni et Arabes, et filii ʿEsau et Hebraei: et Iaqtān genuit Elmodād et Afros: Šāleph genuit Sakhināye (?) et Herpathanāye (?); Iarah Yartutāye (?): Hadorām genuit Arbagāye (?); ʿUzrl Izlāye² et Dinaeos³: Deqlah genuit Chaldaeos et Babylonios; ʿObā Horrhaeos et filios Sēʿir; Abimelech Brachmanos; Seba Herpathanāye (?); Ophir Muntasāye (?) et Indos: Hawilāh genuit Tanūkhāye et Aethiopes; Iobāb Brachmanos. Et tractus hereditatum eorum est oriens totus et meridiei pars exigua, quae orientis lateri meridiano cōtigua est.

Liber generationum usque ad tempus quo unicuique viro filius
 15 nascitur, anni a principio⁴.

* RURSUS, QUOT LINGUAE SINT QUAE LITTERAS SCIUNT, DE QUO INTERRO- *p. 357.
 GAVISTI, SECUNDUM ID QUOD COMPERTUM HABUI INDICO TIBI.

Babylone autem homines qui tunc *erant* inter linguas septuaginta duo confusi sunt: et hoc porro quod scire voluisti, quot sint
 20 quae litteras sciunt, et hoc etiam indico tibi. Sunt enim quae litteras sciunt quindecim: e Iapheth sex, quae sunt Graeci et Iberi et Romani et Armeni et Medi et Alani; et e Šēm quinque, scilicet Hebraei et Syri et Babylonii et Persae et Elamitae; et ex Hām quattuor, Aegyptii et Aethiopes et Phoenices et Indi.

25

FINITAE SUNT FAMILIAE LINGUARUM⁵.

¹ Gen., x, 21. — ² Sc. montis Izlae prope Nisibin incolae. — ³ I Eso. i, 9. — ⁴ Haec ad ea quae in Libro Apis et in Libro Generationis sequuntur et a compilatore seu scriba nostro omissa sunt spectare videntur. — ⁵ Fragmentum cuius textum dedimus p. 358, nihil aliud continet quam genealogiam patriarcharum ab Adamo usque ad ʿEberum. Vide notam ibi appositam.

VII

PSEUDO-DIOCLIS FRAGMENTUM

INTERPRETATUS EST IGN. GUIDI.

Fragmentum hoc in cod. Mus. Brit. 12152 (scripto ann. 837 p. Chr. n.) Diqlios nomini addicitur, quem Dioctem Pe-
parethium esse putat Lagarde (*Gesamm. Abhandl.*, 143); sed
quominus magnam saltem eius partem Diocli tribuamus, ipsa
temporum ratio nos vetat. Praeterea fabulas satis ineptas et
non traditas nisi a scriptoribus aetate posterioribus vel potius
postremis¹: auctorem habere antiquum et gravem, nemo certe est
qui facile credat; etenim τὸ δραματικὸν καὶ πλασματικὸν illud
quod in Diocle arguit Plutarchus (*Rom.*, xiii) de huiusmodi
nugis et fabellis intellegi nequit. Pertinent haec potius ad genus
illud historicum quod Malalam praecipue invexisse credibile est.
et in quo narratiunculae quae in ore populi erant, ad popularem
intellegentiam accomodatae exponuntur. Scimus genus hoc
scribendi, fabulae propius quam historiae, in Syria et potis-
simum Antiochiae floruisse, quamobrem vix in casu positum
esse duxerim quod liber ms. quo fragmentum pseudodioctium
continetur, in regione Antiochena, saeculo ix ineunte scriptus
fuerit.

¹ Malala, Ioh. Antioch., Cedren., *Chron. Pasch.*, etc. Cf. CHABOT, *Chron. de Michel le Syrien*, I, 80, 83 s. (Cf. WRIGHT, *Catal. of syriac MSS. in the Br. Museum*, p. 498.)

SCRIPTUM SAPIENTIS DIQLIOS.

Codex
Mus. Brit.

Post divisionem linguarum quae temporibus Phaleg facta est, fuit vir quidam e progenie Japhet, cui Agenor nomen erat; profectus hic ex Oriente, venit et habitavit in ora maritima, et condidit urbem quam vocavit Genor; syriace autem Sor nuncupatur. Habuit ille tres filios Syruin¹ primogenitum, alterum Cilicem² et 5 tertium Phoenicem³. Eorum pater Genor regnavit Tyri tredecim annos, tum moriens terram inter filios divisit, tribuitque Phoeniciam Phoenici, Ciliciam Cilici et Syriam Syro. Phoenicis aetate vivebat Hercules⁴ vir sapiens et ingens viribus, qui cum se oblectaret in ora maris Tyri *deambulando*, vidit canem pastorium qui 10 conchylium, κογχύλιον appellatum, in ora tenebat atque edebat, qua re os canis sanguine conchylii respersum erat. Pastorem eius gregis arcessivit Hercules, et cum eo de cane sermonem habuit; statim pastor lanam attulit qua os canis deterisit, atque ex ea lana confecit sibi pastor coronam, *fasciam*, suoque capiti imposuit. Ut sol 15 ei affulsit, conspexit Hercules coronam ex lana confectam, mire renidentem, eiusque pulchritudinem demiratus, eam pastori ademit. Insequenti die, pastorem et canem secum portans, exit Hercules ad oram maris; cum canis conspexisset conchylium ambulans, accurrit idque comprehendit, sed Hercules ex eius ore conchylium abripuit, sivitque pastorem ad suum gregem reverti. Quotidie deambulabat Hercules in ora maris, et simul ac tale conchylium e mari prodiebat, extemplo advolans comprehendebat; cum xxxiv conchylia collegisset, igne coxit, eorumque sanguine lanam albam tinxit, tradiditque cuidam feminae, quae inde pallium ei confecit. 25 Sumpsit *Hercules* eam vestem et attulit Phoenici regi Tyri, qui, ea conspecta, ut pulcherrimam admiratus est, iussitque neminem nisi regem tantummodo eam sibi induere. Praeterea ius potestatemque fecit Herculi in sui locum imperandi, eumque regni patrem scripsit, *renuntiavit*. 30

Hercules iste tincturam omnium colorum pulchrorum monstravit; monstravit etiam et docuit homines quomodo margaritae e mari prodeant.

¹ Script. : Swrws. — ² Scr. : Qwlyqws. — ³ Scr. : Fwnyqws. — ⁴ Scr. : Hrqlyys (Ἡρακλῆς).

SCRIBAM ITEM NARRATIONEM REARUM QUAE FUERUNT POST DIVISIONEM LINGUARUM, TEMPORIBUS PHALEG, IN QUA EST VERA SIGNIFICATIO DE DOMINO NOSTRO.

Post divisionem linguarum quae temporibus Phaleg facta est, Codex Nidd.

- 5 fuit vir quidam e stirpe Japhet, cui Agenor nomen erat; profectus hic ex Oriente, venit et habitavit in ora maritima. Condidit sibi urbem, quam de suo nomine Genor vocavit, quae est Phoenicia Syriae et syriace Sor nuncupatur; habuit ille tres¹ filios : Syrum² primogenitum, Cilicem alterum³ et tertium Phoenicem⁴. Regnavit
- 10 Tyri eorum pater Agenor [XIII] annos, tum moriens [regnum] inter filios divisit, deditque Phoenici Phoeniciam, Ciliciam totam Cilici et totam Syriam Syro. Temporibus Phoenicis vivebat Hercules⁵ vir sapiens et ingens viribus, qui cum se oblectaret in ora maris Tyri *deambulando*, vidit canem gregis, *pastoricium*, conchy-
- 15 lium maris edentem quod «quzklâ⁶» vocatur, os autem canis sanguine conchylii respersum erat. Pastorem arcessivit ad se Hercules, et de cane sermonem habuit; confestim pastor lanam albam attulit, qua os canis deterisit⁷, atque ex ea lana confecit pastor veluti coronam, suoque capiti imposuit. Ut sol ei affulsit, conspexit
- 20 Hercules lanam mire renidentem, atque obstupescens eius pulchritudinem demiratus, lanam pastori ademit. Insequenti die res ei curae fuit; pastorem et canem secum portans, exiit ad oram maris et cum ambo ambularent, rursum canis conspexit conchylium; accurrit *canis* idque comprehendit, sed illico Hercules ex ore canis con-
- 25 chylium abripuit, et cum eius speciem et formam cognovisset, sivit pastorem ad gregem suum reverti. Quotidie spatiabatur *Hercules* in ora maris, et simul ac unum ex iis conchyliis prodiebat e mari ut pasceretur, illico id comprehendebat; et cum triginta fere conchylia collegisset, igne coxit, eorumque sanguine lanam albam tinxit tradiditque cuidam feminae quae inde pallium ei confecit. Accepit
- 30 *Hercules pallium* et attulit Phoenici regi Tyri, qui cum id conspexisset, ut pulcherrimum admiratus est, iussitque neminem nisi regem tantummodo, id pallium sibi induere. Potestatem etiam dedit Herculi sui loco imperandi.
- 35 Hercules iste sapiens tincturam omnium colorum pulchrorum monstravit; purpurae, cocci, ostri, Veneti et Prasini et omnia genera

¹ Ms. : «duon». — ² Script. : Swaros. — ³ Scr. : Qalkos. — ⁴ Feniques. —

⁵ Scr. : Hëraqlis (Hëraqlis). — ⁶ Corr. e «quzklâ». — ⁷ Ms. : «detererunt».

Codex
Mus. Brit.


Vivebat illis temporibus in regione Occidentis vir quidam Romāyā¹ appellatus; vir erat fortissimus, cuius aetate in insula Ciliciae vivebat virgo speciosa, sacerdos creata templi dei Ares². Quam cum conspexisset Romāyā, cupiditate et amore incensus, rem habuit cum ea virgine, quae ex eo concepit, et cum se gravidam esse
5 sensisset, magno timore fuit, et sibi cavebat ne sacerdotes dei Ares, re cognita, se interficerent. Itaque cum uno partu duos peperisset filios, hos accepit pater et tradidit feminae cuidam quae eos aluit; cum crevissent pueri et adultae aetatis essent, nomina eis imposuit pater, alterum Romulum³, alterum Remum⁴ appellans. Hi urbem
10 Romam condiderunt atque ibi re[gnaverunt] omnesque milites suos «romāyā» (*Romanos*) vocaverunt de nomine patris sui⁵; haec est causa cur incolae Romae Romani nuncupantur. Aedificaverunt etiam Capitolium⁶, quod vertitur «caput urbis»; est autem unum ex miraculis quae toto orbe erant; cum *Romulus et Remus* simulacrum
15 magnum quod erat in Helodos attulissent, ascenderunt idque posuerunt superne in vertice Capitolii; miraculum autem erat magnum, quocum nullum in orbe comparari posset. Aedificaverunt δημόσιον magnum quod est Athenis, a philosophis : δημόσιον σοφίας appellatum.

20

Tum vero rixa orta est inter duos fratres, et assurgens Romulus Remum fratrem interemit. Illico urbs contremiscere coepit, quam cum trementem viderent magnopere extimuerunt et omnes incolae inde evadere maluerunt. Romulus videns Romanos obturbatos, templum deae Fwthny'⁸ ingressus, eam precatus est ut causam tremoris urbis sibi ostenderet. Respondit illa : «Propterea quod fratrem tuum interemisti tremit urbs et ingemiscit, quia ipse tecum eam aedificavit, nec tremere desinet, donec videat fratrem hunc tuum tecum una in regni solio sedentem, imperantem, scribentem et legentem tecum ut antea.»

30

Simul ac rumor hic per totam civitatem serpsit, convenerunt Romani ut Romulum lapidibus obruerent, quod fratrem occiderat; fugit ille et Athenas profectus est. Cum de eo comperisset

¹ Scr. : Rwm'y. — ² Scr. : 'rys (Ἄρης). — ³ Scr. : Rwm'l'ws; infra : 'rml'ws. — ⁴ Scr. : Rwmws (Ῥώμος). — ⁵ Vel etiam : milites eorum... vocati sunt... patris eorum. — ⁶ Scr. Q'f'tw'wn; infra : Q'pl'twn. — ⁷ Nisi sit legend. :  «ibi, Dios (Jovi) sacrum», ut legitur in altero exemplari; sed utrumque, ut videtur, ad vocem Παλλᾶδιον referendum. — ⁸ Vel : Pw. (= Πωθία).

et figuras quae sunt in terra; fabricatus est et vidit¹ etiam sigilla et margaritas, quomodo e mari Pontos prodeant, homines ipse docuit. quippe qui vir erat sapiens.

Vivebat illa ipsa aetate vir quidam in Occidente, Româyâ ap-
 5 pellatus; vir erat fortissimus, cuius temporibus in insula Sqilâ²
 vivebat virgo speciosa, sacerdos creata in templo deae Heres cui
 ministrabat. Hanc virginem cum conspexisset Româyâ, cupiditate
 et amore incensus, rem habuit cum ea. Concepit illa ex eo et
 cum se gravidam esse sensisset, magno timore fuit, sibi que cavebat
 10 ne sacerdotes Hêris, re animadversa, se interficerent. Itaque cum
 peperisset, filios ambo patri eorum dedit, qui feminae cuidam tradi-
 didit; haec eos aluit et cum crevissent pueri, homines fortissimi
 evaserunt, et nomina eis pater imposuit, alterum Romulum³ alterum
 vero Remum⁴ appellans. Hi ambo Romam condiderunt, ibique
 15 ambo regnaverunt; filios suos «româyâ» appellabant⁵, quare inde
 ab eo tempore incolae Romae «româyâ» (*Romani*) vocantur. Duo
 hi fratres condiderunt Romam et muro cinxerunt. Aedificaverunt
 etiam Capitolium⁶ quod vertitur «caput urbis», estque unum ex
 mundi miraculis; cum simulacrum magnum quod in ea urbe erat.
 20 sacrum Dyws⁷ attulissent, ascenderunt et collocaverunt in summo
 Capitolio; erat miraculum magnum. Duo hi fratres aedificaverunt
 magnum illud δημόσιον.

Cum rixa magna orta esset inter hos fratres, Romulus Remum
 fratrem interemit; extemplo vero urbs contremiscere coepit, et
 25 cum Romani urbem trementem animadvertissent, magnopere timue-
 runt et Roma evadere maluerunt, ne aedificia ruina corruerent
 atque se occiderent. Romulus videns cives obturbatos, templum
 deae Futhithâ⁸ ingressus, eam precatus est ut sibi causam tre-
 moris urbis referret. Respondit illa: «Quia fratrem tuum inter-
 30 emisti, propter eius mortem ingemiscit urbs, quia ipse tecum
 eam aedificavit; nec tremere desinet donec videat fratrem tuum
 tecum una in regni solio sedentem ut antea.» Romanis erat in
 animo Romulum lapidibus obruere, quia fratrem interemerat;
 evasit ille et Athenas⁹ se contulit. Cum Funtos¹⁰ philosophus Ro-

¹ Intell. «monstravit»? (ἀπεδείξεν). — ² H. e.: Sicilia. — ³ Scr.: Romilos;
 infra Armêlê'os. — ⁴ Scr.: Romîos. — ⁵ Cf. p. 288, n. 5. — ⁶ Scr.: Qu-
 patîion. — ⁷ Διός (Zeús), sed cf. p. 288, n. 7. — ⁸ Vel: Puthithâ (Πυθία).
 — ⁹ Scr.: Athênos. — ¹⁰ Vel.: Puntos.

Codex
Mus. Brit.

Fw n y t w s¹ philosophus, advenit et Romuli verbis auditis, pollicitus est se Romam profecturum et incolas et milites sedaturum, ea condicione ut *Romulus* Athenas liberas renunciaret, ita ut nulla foret regi Romanorum in eis dominatio; pactionem cum eo fecit *Romulus* se id ei praestiturum. Fw n y t w s contulit se Romam et cum 5 eis incolis collocutus est dicens : « Si regem vestrum pacati et libentes acceperitis, illico tremor hic urbis vestrae desinet, neque in posterum contremiscet; quod si non acceperitis, tota urbs vestra corruet. » Nulla interposita mora, incolae Romae se congregarunt et vestigia sui regis secuti, Athenas perrexerunt. Quo cum 10 pervenissent ac inde profecti Romam revertissent, tota civitas ei *Romulo* obviam exiit, et exorsi sunt dicere : « Si probe seis tremorem per tuum introitum in urbem nostram finem capturum, huc ades et ingredi cum pompa et honore, et sede in regni tui solio; sin a nobis non desierit tremor, ne intraveris. » Pollicitus est ille 15 tremorem finem capturum. Idem hic philosophus simulacrum aureum fecit quod os vultumque fratris eius *Remi* referebat, id *Romulus* secum una in regia sede collocavit, iussitque omnia ad effectum adduci et scribi velut ex auctoritate amborum. Quibus rebus ita peractis, illico desiit tremor urbis; sapientia huius viri desiit tremor 20 et incolae urbis suo regi reconciliati sunt; ex eo tempore mos obtinuit apud Romanos scribendi et iubendi ita : « Dicimus, iubemus. » Ab illa aetate Athenae libertatem recuperaverunt, ita ut nulli regi esset potestas quidquam in ea urbe per vim faciendi. Idem hic *Romulus* instituit 'pyqtwn² ad oblectamentum et martyos³; 25 ipse primus instituit Venetos⁴ et Prasinos⁵. Cum a senatoribus timeret ne se occiderent, quemadmodum ipse fratrem suum interemerat, duos homines ante se stitit, se invicem odio habentes, alterum ex Venetis et alterum ex Prasinis; aiebat enim : « Si mihi Veneti insidias ponant, Prasini me certiores facient, et si Prasini 30 insidias ponant, Veneti me certiores facient. » Adducebat duos viros ante [propugnacula] urbis ad oblectationem : Venetum induebat veste colorem maris referente, et alterum veste Prasini quae similis est herbae terrae. Aiebat enim : « Si vicerit is qui Venetum induit, mare erit tranquillum nec Barbari intrabunt et maris insulis potientur; 35 etenim qui mare incolunt victoriam consequentur et incolae terrae cladem accipient. Sed si ex contrario is qui Prasinum induit

¹ Vel : P w. — ² ἱππικόν. — ³ Martius. — ⁴ Βένετος. — ⁵ Πράσινος.

multi verba audivisset, pollicitus est ei *Romulus* se Athenas liberas Codex Nöld.
scripturum, in libertatem se restitutum, ita ut regibus Romanorum
nulla foret in eis dominatio; ipse autem *Funfos* pollicitus est se
profecturum¹ et sedaturum milites et Romanos, ut eum *Romulum*
5 pacati et concordii animo exciperent.

¹ Si emendationem textus probaveris intellege : *Funfos* pollicitus est se Romanam profecturum . . . si *Romulus* Athenas liberas renunciavisset.

Codex
Mus. Brit.

vicerit, incolae terrae continentis victoriam consequentur et incolae
marium perdomabunt. » Simul ac prope accedebant ambo illi homi-
nes alter cum altero dimicaturi, incolae marium preces faciebant
ut victor discederet Venetus, incolae vero continentis ut Prasinus
superior abiret. Inde ab eo tempore fuerunt hae duo factiones im-
perii romani, Venetorum nempe et Prasinorum. Instituit Romulus
brwmly¹, eo quod vir erat amans doctrinae, oblectationis et coetus
iuvenum : iussitque ut hiberno tempore homines invicem se in-
vitarent et multi congregarentur apud civem aliquem, comedentes,
bibentes et ioca agentes. Iussit omnes litteras alphabeti unam alte-
ram ex ordine excipere, et unamquamque sua die invitare²; haec
vocata sunt brwmly³ quod graece vertitur : « edimus et bibimus
de pecunia aliorum », h. e. gratis. Erat . . . gradus principatus inter
Romanos et concessit ingenuis magnum honorem in consessu, po-
testatemque dedit imperandi atque ut eorum iussa audirentur. Ipse
instituit in imperio romano cubicularios, h. e. qui ministrarent in
regia. Misit etiam Athenas et philosophos Glsws et Lthrws inde
ad se arcessivit, quibus organum fabricatus est³, ut vocibus suavis
oblectarentur. Romulus instituit *κατάδρομον* et praecepit ut quo
tempore incolae Romae in Capitolium conveniebant, pueri fune
descenderent a summo Capitolio deorsum, rotae insidentes et
coronam in regnum porrigentes : quemadmodum in illud Nemrod
viri fortissimi corona descendit, et iussit reges dona dare illis
puerulis, quo tempore se vertunt ascensuri. Instituit etiam ut
sumerent Romani Q'pt⁴ quo, tempore hiberno toto se nutri-
rent, aestate vero ad bellum cum hostibus gerendum exirent. Ipse
monstravit et instituit veredos qui perferrent *epistulas*, et referrent res-
pensionem regibus a militibus, diem quoque qua Romani ad bellum
proficiscebantur, mrtys⁵ appellatum, quod vertitur : « victoria ».

Multas res admodum admirabiles et facta diversa et leges egre-
gias et praecepta iusta fecit et instituit Romae. Nemo erat inter
Romanos omnes tam scientia praestans ut *Romulus*, aut qui homines
magno ingenio praeditos magis honore prosequeretur; atque adeo
intellegentia pollebat, ut vel ex obtutu et sermone malum homi-
nem a bono distingueret et falsum a vero . . .

¹ Brumalia. — ² H. e. : Optimates quorum nomina a littera A inciperent, primi alios ad cenam condicere debebant, et deinde ceteri, pro ordine litterarum.
— ³ Sed emend. : « qui eis (*Romanis*) organum fabricati sunt ». — ⁴ « Capita »
(Capitatio, tributum capitis). — ⁵ Martium (fort. emend. : « dies . . . appellatur »).

Has leges egregias et praecepta iusta instituerat Romulus in regnis Romanorum; [non fuit inter omnes Romanos] ei similis vir tam praestans sapientia, et honore prosequabatur viros magni ingenii; Romae regnavit annos septuaginta novem.

- 5 Post mortem Romuli usque ad Yolinos (*Iulium Caesarem*), a consulibus regebantur Romani; huius Yolinos mater cum praegnaus alvo eum contineret, mortua est mense nono; quam cum pollingerent, animadverterunt *Iulium* in utero se moventem; quamobrem eam diffiderunt et vivum eum *Iulium* extraxerunt; hac de causa

Codex Nöld. Yolinos Caesar appellatus est, quod latine «scissus (*caesus*)» vertitur; inde ab eo tempore reges Romanorum «Caesares» vocantur.

Primus rex qui inde a tempore adventus Christi imperium Romanorum tenuit fuit Augustus; regnavit annos 26¹. Hic in convivio² cognovit per somnum diem mortis sibi appropinquare. Templum 5 *Diws*³ ingressus, petiit ab eo ut de successore in regno quisnam futurus esset, certiore se faceret, sed *Diws* respondere renuit; ingressus est rursum templum-deae *Futhithā*, matris *Diws* et eandem rem ab ea petiit. Respondit illa puerum hebraeum, vocatum Filium Dei, natum esse e Virgine, sine concubitu: «Quare, *inquit*, recede a 10 tuis sacrificiis, quia sacrificia et simulacra cessaverunt; haec est causa cur *Diws* tibi respondere noluit.» Rex Augustus, his auditis, magnum simulacrum aureum fabricatus est, et cum in summo Capitolio collocasset, sermone latino inscripsit *haec verba*: «Hoc est simulacrum Filii Dei, qui natus est ex Virgine quae vocatur 15 Maria, filia Hebraeorum.» Cum Simon Romam perrexisset, ibique *fidem christianam* praedicaret, a Romanis comprehensus, eis dixit: «Sequimini me»; cumque ad Capitolium eum secuti essent, ait: «Legite, quaeso, verba quae in fronte huius simulacri scripta sunt»; atque illi legerunt: «Simulacrum hoc erectum est Sancto Dei, qui 20 natus est e Virgine sine concubitu.» Quae cum legissent, ait illis Petrus: «Nihil alieni a regno vestro vobis praedico, verum hoc ipsum quod a rege vestro scriptum fuit, vobis nuntio.» Itaque Romani multi, optimates et ingenui, crediderunt, *christiani facti sunt*.

Anno Alexandri trecentesimo septimo, Gabriel missus est de 25 *throno* Dei ad Zachariam, eique bonum nuntium nuntiavit, mense Iul. Post sex menses ex quo Ioannes conceptus fuerat.⁴ ad supputationem solis, ad supputationem vero lunae die decima, missus est Gabriel et bonum nuntium nuntiavit Virgini, et natus est Christus in Bethlehem, quod nomen «domus panis vitae» verti- 30 tur, mense nono *kānon* qdēm, die vigesima quinta, hora diei septima, feria sexta; post octo dies, *Christus legem* circumcisionis explevit, sed nihil ex eo, *e.c. eius corpore*, resecatum est, verum quemadmodum gladius flammam lucernae secat, nec quidquam lae-

¹ Sic ms. Error videtur esse scribae qui legit 26 pro 56; hanc enim notam habent chronographi. — ² Forlasse ex male intellecta voce *κλίνη* «in convivio», pro «in lecto» scripsit auctor. — ³ *Uubla*; cf. Suidas, sub v. *Αδγωναίος*, Malala, etc. — ⁴ Quaedam exciderunt; restitue: «mense *adar* (*mart.*), die vigesima quinta».

ditur *flamma*, aut *gladius* aufert, ita etiam Christus circumciscus est, Codex Nold.
nebue pars ulla eius corporis deminuta fuit. Feria tertia postquam
quadraginta dies praeterierant, templum ingressus est; hora diei
secunda, Simeon senex eum in manibus gestavit, cum annum age-
5 ret Simeon quingentesimum trigesimum quintum. Post triginta
annos baptizatus est in Iordano, a Ioanne filio Zachariae, mense
kānon hrāy, die sexta, hora decima, feria prima. Et tribus
annis cum dimidio postquam baptisma perceperat, anno trigesimo
tertio, feria quinta, noctu, comedit Dominus noster Pascha cum
10 discipulis suis; hora noctis tertia proditus est a Iuda Iscariota; cru-
cem ascendit hora quinta, feria sexta; hora autem nona magna
voce clamavit et animam tradidit, *expiravit*, et rediit Adam eius-
que filios. Ei *debet* gloria cum Patre eius et Spiritu eius vivo et
sancto, in saecula saeculorum, amen.

VIII

DOCUMENTUM NESTORIANUM

INTERPRETATUS EST I.-B. CHABOT.

Huic documento, non magni faciendo, ultimum locum in nostro volumine, ne quid praetermisisse videamur, assignavimus. Chronici nomine vix aut ne vix quidem dignum, opus est viri nestoriani in re historica omnino peregrini et in litteris syriacis parum docti. Exstat ad calcem codicis syriaci Vaticani CLXXIX, fol. 104-111. Scriptus est codex in urbe Mausili, anno p. Chr. n. 1703, et varia complectitur ad rem dogmaticam et polemicam Nestorianorum pertinentia.

Prior et maior pars opellae fragmentis Historiarum Socratis et Theodoreti, ad fidem, ut videtur, alicuius syriacae epitomes, male consarcinata est; quae vero ad Nestorium spectant iam fere eadem recitavit Maris in libro *Turris* (Gismondi, *De patriarchis Nestorianorum commentaria*, Romae, 1897, p. 34); ultima autem notula Dioscoro infensa undenam hausta est, nescio. Auctoris nomen ignoramus: cur eum pluribus ante saeculis vixisse dicamus non est.

Documentum primus edidit et latinitate donavit Emilii GOELLER: *Ein nestorianisches Bruchstück zur Kirchengeschichte des 4 und 5 Jahrhunderts*, in periodico cui titulus *Oriens Christianus*, ann. I, Romae, 1901; p. 80 et seq.

Textum autem, me rogante, denuo ad codicem contulit Guidi et quadraginta circiter emendationes notavit; signa vocalium in codice apposita omnino negligenda duxi; signa interpunctionis nonnulla quae manifesto desiderabantur suo loco apposui. Versionem vero primi editoris correxi et in melius immutavisse mihi visus sum.

Codicis descriptionem dedit ASSEMANUS, *Bibliothecae apostolicae Vaticanae codicum manuscr. catalogus*, t. III, p. 372 et seq.; et brevius GOELLER, *loc. cit.*

SECTIO QUAE EXPONIT RES TURBIDAS ET CASUS GEMENDOS p. 371.
ET PERTURBATIONES ET IRAS QUAE FUERUNT IN ECCLESIA OCCIDENTALI.

A Christo ad Constantinum elapsum est tempus longum et fuerunt in ecclesia aemulationes stultae et irae innumerabiles, et opinioniones inanes cuiusvis generis, et confabulationes contumeliosae, et reliqua.

5 Et cum esset imperator Constantinus Arelate zelo captus est ut liberaret Romam a servitute tyranni; et meditabatur qua ratione deiceret tyrannum, et quem deum in auxilium suum invocaret, qui cum adiuvaret et quem ipse adoraret. Et postquam profectus est cum militibus, in ardore vehementi solis, cum iam coeperat
10 inclinari dies, suspexit in caelum et vidit columnam lucis in speciem crucis; et scriptum erat in ea : *«In hoc signo viaces.»* Et ipse cum vidisset, interrogavit eos qui eum comitabantur num et ipsi viderint; qui et ei significarunt : *«Vidimus»*, et rem notam fecerunt imperatori qui valde gavisus est. Et ipsa nocte vidit Chris-
15 tum dicentem sibi : *«Fac tibi signum huius instar, et in eo vinces.»* Et cum fecisset et vicisset, baptizatus est et credidit.

Et cum excommunicatus esset Arius ab Alexandro, misit imperator Hosium, virum eximium inter episcopos, Alexandriam, ut procuraret reconciliationem inter Alexandrum et omnes episcopos
20 Aegypti et Libyae, quorum numerus ad centum circiter accedebat. Et anathematizaverunt Arium; et scripserunt in Orientem, et notum fecerunt : *«Postquam anathematizavimus eos asseclae Eusebii eos receperunt.»*

*Cum audivisset imperator has perturbationes, statim iussit syn- p. 372.
25 nodum oecumenicam congregari. Congregati sunt et convenerunt ex omnibus locis episcopi quorum numerus explebat duo milia quadraginta et octo; attamen, praeter trecentos decem et octo non inventi sunt inter eos qui consentirent epistulae Alexandri Hierosolymorum. Et illi unanimiter anathematizaverunt Arium et etiam
30 Eusebium Nicomediae, et Theognum Nicaeae, et Marium Chalcedonis, et Theonam Marmaricae, et Secundum Akko, cum aliis qui istis adhaerebant. Et hoc factum est anno 636^o Graecorum, mense iyar, die 20^a mensis.

Et erat episcopus Alexandriae, eo tempore, Alexander. et
35 Constantinopolis Alexander; ille autem Romae erat aut Sylvester

aut Iulius, et Antiochiae Eustathius magnus princepsque synodi; et Hierosolymorum Macarius. Presbyter Alexandri, quem terra miserat *Alexander*, ipse factus est episcopus loco sui magistri : magistrum eius occiderunt in mari Ariminitae.

Et rursus dolo usus est Arius et receptus est, ut historia refert; 5 et precibus sanctorum Mār Iacobi et Mār Alexandri, quia audivit Deus vocem iustorum suorum, dum venit Arius ut dolose ecclesiam ingrederetur, latrinam quaesivit et cum invenisset et introvisset, disrupta eius viscera cum eius *fimo exciderunt*, et iudicium amarum mortemque terribilem et horrendam quae cum eius 10 impietate congruebat subiit.

Et post Alexandrum *Alexandriae* Athanasius eius loco stetit.

Eo tempore congregata est synodus Antiochiae. Convenerunt asseclae Eusebii Nicomediae, et Eustathium magnum per calumnias quas in eum commentati sunt in exilium pepulerunt. 15

*p. 373. *Et perturbatio magna seditioque in universa civitate propter illustrem Eustathium facta est. Et Ariani Eusebium Caesariensem, quia eorum opinionis fautor erat, in urbem inducere voluerunt; reliquus populus ut sanctum Eustathium reducerent decertavissent nisi imperator perturbationi finem imposuisset et Eusebius venire 20 recusavisset. Imperator vero laudavit eum dicens «eum qui sit non unius civitatis sed totius orbis episcopus dignum esse». Eustathius autem iussus est in urbem *patriam* suam abire et illic habitare. Hic sane erravit imperator quod non examinaverit causam tanti viri, eversoris haeresis Arianorum et principis synodi Nicaeae. 25

Et cum spatium octo annorum sedes Antiochena sine episcopo remansisset, asseclae Arii Euphronium ibi constituerunt.

Et cum Ariani Athanasium accusarent, rursus praecepit imperator ut synodus Tyrum congregaretur et probaret causam Athanasii. Et Athanasius in omnibus innocens apparuit. Ariani autem 30 rursus imperatorem adierunt, et multas accusationes adversus Athanasium coram imperatore commentati sunt, quod quamdiu Athanasius Alexandriae esset confessio Arii non prospere cederet.

Verum, postquam imperator mortuus est, mortuus est Eusebius 35 Caesariensis. Acacius eius discipulus loco eius stetit.

Etiam Alexander episcopus Constantinopolis, postquam rexit ecclesiam annos xxii occubuit : et sive Paulum sive Macedonium designationi episcoporum reliquit. Paulus quidem erat presbyter

ecclesiae, vir magnus iustitia et doctrina. Constanti|nus]¹ Paulum
ab *episcopatu amovit, et Eusebium Nicomediae, impium Arianæ · p. 374.
impietatis defensorem, adduxit eiusque in loco constituit et effecit
ut fides alia pro Nicaena valeret.

5 Rursum, anno undecimo post mortem patris imperatorum, isti
synodum congregarunt Sardicae in civitate Illyrici; cui synodo
adfuerunt etiam viri praeclari, ut Iulius Romae, Paulus Constan-
tinopolis, Athanasius Alexandriae, et reliqui alii; et restituerunt
eorum sedes Athanasio et Paulo et Marcello Ancyrae; cum quidem
10 is prius quae adversus se *proponerentur* correxisset, et maior pars
congregationis fidem Nicaenam amplexa est.

Cum quidem imperator Constantinus coepisset ecclesiam Antio-
chia aedificare, sed mortuus esset et eam non absolvisset, perfecti
eam Constantinus eius filius. Eusebius autem congregavit synodum
15 Antiochia occasione consecrationis ecclesiae, et omnem lapidem
movebat ut confirmaret fidem Arian. Et facta est perturbatio in civi-
tate.

Cum autem notam habuisset imperator pugnam *exortam* propter
Paulum et Macedonium scripsit praefecto ut eiceret Paulum. Is
20 *praefectus* cum timeret, dolo usus est et quasi honoris causa Pau-
lum ad se vocavit eique litteras imperatoris ostendit. Episcopus
cum bona voluntate in se recepit sententiam iniustam. Praefectus
locum protexit et abduxerunt Paulum, in navem eum coniecerunt
et in mari suffocaverunt eum. Et Macedonius cum pompa curru do-
25 ductus est et, militibus *protegentibus*², se direxerunt ad ecclesiam:
fuit autem altercatio inter populum et milites. Putarunt milites po-
pulum parare seditionem, stinxerunt gladia et hominum tria
milia centum et quiquaginta occisi sunt in his pugnis et sangui-
nis effusione.

30 *Haeretici ecclesiis potiti sunt; fecerunt aliam synodum Sirmii. · p. 375.
praesente quidem imperatore, et tres formulas proposuerunt cum
primam vituperarent et corruptiones multas in eis fecerunt.

Rursum fecerunt synodum Arimini: congregati sunt filii Satanæ
et confirmarunt formulam Arian; et imperator mandavit ut ad eccle-
35 sias Italiae mitteretur et quicumque *eam* non reciperet eiceretur.
Et Liberius, qui non consensit, in exilium missus est, et institutus
est eius loco quidam arianus.

¹ Sic, pro Constantio; cf. supra, p. 150, n. 3. — ² Logo *محفوظ*.

Rursum, alia synodus congregata est Seleucia in civitate Isauriae : et cum sibi invicem consentirent in ea adscenderunt apud imperatorem asseclae Acacii et Eudoxii qui coram eo synodum calumniati sunt. Synodus autem eos excommunicatos declaravit. Et unaquaeque ex eis *synodis* formulam fidei proposuit; et altera alteri non consentiebat. Octo enim formulas proposuerunt praeter Nicaenam. Eustathius Sebastiae, Basilius Ancyrae, Silvanus Tarsi cum decem aliis viris notis in hoc concilio anathematizati sunt, iussu imperatoris. Et isti, ut demonstravit Theodorus, interpretes noster. omnes orthodoxi erant praeter Macedonium; quamvis iste Novatianus¹ eos vituperet quoniam eos non cognovit.

Athanasius aliquando, cum eum persequerentur, navem conscendit in Nilo, ut peteret Aegyptum; cum autem didicisset eos qui eum persequerentur propinquos esse, eis qui secum erant dixit : « Revertamur obviam illis »; hi vero dicebant : « In desertum fugiamus »; ipse autem suadebat : « Obviam persequentibus revertamur. »¹⁵ Postquam conversi sunt et sibi invicem occurrerunt, interrogaverunt qui *cum persequerentur* num Athanasius prope esset, hi vero
* p. 376. responderunt : « Haud procul a vobis abest, sed mox eum assequemini. » Et dum ab eis derisi persequuntur eum, Athanasius ingressus est Alexandriam et seipsum abdidit; et altera vice in sepulchro parentum suorum per longum tempus delituit.

Rursum, fuit dissensio inter Meletium et Paulinum; denique adiudicata est sedes Meletio. Accidit ut cum aliquando dormiret Theodosius vidit in somnio Meletium qui ipsum chlamyde imperiali induebat et ipsi coronam imponebat. Et cum victor regressus esset ex eo bello ad quod *gerendum* eum miserat Gratianus is sibi socium in regno adscivit illum, die 16^a kanun posterioris. Imperator autem factus praecepit ut omnes episcopi orthodoxi sui imperii adscenderent Constantinopolim; et ubi ingressi sunt episcopi³⁰ palatium imperiale vetuit ne quis sibi indicaret Meletium; et cum omnes inspexisset imperator agnovit eum e visione quam habuerat, et cuccurrit et amplexus est eius manus et oculos et genua, eique visionem notam fecit.

Eo tempore fuit Ambrosius : et is interdixit imperatorem propter caedes quas commiserat; imperator autem probe accepit interdictum, ut decet.

¹ Hoc vocabulo prestringit Socratem historicum.

Rursum, fuit dissensio inter Flavianum et Damasum; et praecepit imperator ut *Flavianus* iret reconciliatum cum Damaso. Et Flavianus respondit imperatori: « Si propter meam fidem quae non congruat cum fide Apostolorum, aut propter meos mores qui non
5 digni sint episcopatu, ego ipsos meos accusatores constituo iudices meos et accipio quidquid in me latrant; si vero propter sedem et principatum contendunt, non litigabo neque resistam: cui volueritis da eam. » Imperator cum haec animadvertisset dimisit eum in pace.

- 10 * *Et tempore fuit Mār Nestorius. Is discipulus fuit Theodori inter-* p. 377.
pretis; fuitque magister Antiochiae et ordinatus est patriarcha in Constantinopolim. Fuit vir bonorum operum et prohibuit turmam adversariorum et pigros ab ecclesiis, et excommunicavit monachos qui in domos et vicos se insinuabant; et evertit loca Arianorum. Ex
15 his quidam ad portam imperatoris erant et adversus eum locuti sunt. Et soror imperatoris monacha erat; ei mos erat ut comederet cum patriarcha die dominica post mysteria: is vero eam prohibuit; erat etiam illius imago in sanctuario, quam is laceravit: introibat quoque in sanctuarium ante imperatorem ipsius fratrem: quod
20 etiam *ne faceret* eam prohibuit. Vexata est¹, et rem denunciavit imperatori fratri suo.

Hisce diebus quidam presbyter ecclesiae concionem habuit et dixit Mariam hominem peperisse. Et patriarcha ei dixit: « Neque
dicimus eam hominem peperisse², sicut Paulus *Samosatenus* confi-
35 tens Christum hominem simplicem esse, neque Deum peperisse³, sicut confitetur Apollinaris, sed dicimus eam peperisse Christum⁴ Deum et hominem. » Et id cum ita dixisset omnibus qui aderant placuit; et postea adduxit testimonia ex Evangelio et Pauli epistulis.

- 30 Cyrillus cum videret sororis imperatoris et imperatoris ipsius cor odio in patriarcham repleti, dedit munus immensum imperatori, eius sorori, episcopis insanis et principibus imperii, qui se Nestorio opposuerint. Id odium fuit Cyrillo quod ipse Nestorius reduxerat ossa Iohannis Chrysostomi et sepulchro mandaverat, quodque
35 et mulieres quae noctu conveniebant inter viros ad orationem et recitabant hymnos * et antiphonas prohibuit, et ne acciperetur pecu- p. 378.

¹ Quoad sensum; ad. litt.: « quievit (defecit) cor eius »: haec locutio hucusque nonnisi in hoc documento inventa est. Vide notam textus, p. 377, n. 5. —

² ἀνθρώπου. — ³ θεότου. — ⁴ χριστότου.

nia propter sacerdotium vetuit : quae omnia fieri permittebat Cyrillus. Et factae sunt perturbationes caedesque, et alter alterum excommunicavit. Et imperator accivit Iohannem patriarcham Antiochiae qui utrumque examinaret. Et is quidem venit : examinavit fidem Nestorii et vidit eam cum *fide* Apostolorum congruere; 5 examinavit quoque fidem Cyrilli et vidit eam commentum esse. Et ivit ad portam imperatoris eumque arguit quod non decebat locum dari litibus neque Nestorium deponi. Et excommunicaverunt Cyrillum et Memnonem. Tunc soror imperatoris, quae munus acceperat, frustra lamentata est quod Cyrillus vexaretur. Iohannes patriarcha 10 demonstravit imperatori culpam Cyrilli. Et comprobavit factio Cyrilli se ridiculam esse. Suscitaverunt quemdam monachum senem, qui a parte eorum erat, et eum portaverunt suis manibus ad portam imperatoris; ille vero dixit imperatori : «Ego ostendam tibi veritatem Cyrilli et errorem Nestorii.» Cui imperator : «Hanc cau- 15 sam, ait, Iohannes patriarcha examinavit, eam probavit et in animo meo fixa est. Surge, abeas.»

Et Mār Nestorius ingressus est desertum Oasis; et Cyrillus, cum excommunicatus esset, ingressus est quoddam monasterium in quo habitabat Dioscorus. Dicunt hunc centum et quinquaginta aut vi- 20 ginti *πεντηνάρια* auri erogasse ut Nestorium eiiceret ab eius sede; dicunt etiam eum non comedisse nisi carnem tenerorum porcellorum et gallinarum pinguium.






Satis est nos scripsisse unam e mille litibus quae ad rem pertinet : quae vero ad rem non pertinent non commemoravimus eas. 25

SERIES II — TOMUS IV
CHRONICA MINORA.

CORRIGENDA IN TEXTU.



- Pag. 3, l. 14, lege **חל** pro **חלל**
 Pag. 44, l. 23, lege **חכא** pro **חכא**
 Pag. 52, l. 15, lege **חכא** pro **חכא**; — l. 26, lege **חכא** pro **חכא**
 Pag. 56, n. 2, lege **חכא** pro **חכא**
 Pag. 58, l. 4, post **חכא** (pr. vice) dele punctum: — l. 24, in
 lacuna, insere **חכא**
 Pag. 75, l. 5, lege **חכא** pro **חכא**. Sequi videtur **חכא**
 Pag. 94, l. 17, lege **חכא** pro **חכא**
 Pag. 105, l. 1, lege **חכא** pro **חכא**
 Pag. 133, l. 13, lege **חכא** pro **חכא**
 Pag. 126, l. 22, lege **חכא** pro **חכא**
 Pag. 134, l. 6, lege **חכא** pro **חכא**
 Pag. 145, l. 16, post **חכא** dele punctum.
 Pag. 154, l. 2, lege **חכא** pro **חכא**
 Pag. 157, l. 15, ita legas: **חכא** **חכא** **חכא** **חכא**
 ∴ **חכא** Cf. p. 163, l. 27. Punctum sub **חכא** apparet.
 Pag. 163, n. 3, lege **חכא** pro **חכא**
 Pag. 187, l. 13, dele punctum secundum.
 Pag. 200, l. 14, lege **חכא** pro **חכא**
 Pag. 201, l. 23, ante **חכא** insere signum ⁷.
 Pag. 204, l. 4, post **חכא** dele punctum.
 Pag. 216, n. 5, lege **חכא**
 Pag. 231, n. 7, lege **חכא** pro **חכא**
 Pag. 249, n. 3, ante «parum» insere «quod spatio».
 Pag. 260, l. 2, lege **חכא** pro **חכא**
 Pag. 267, l. 24, post **חכא** insere punctum.

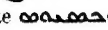
Pag. 272, dele notam 2.



Pag. 273, l. 2, lege  .  pro    :
et pro n. 1, lege : «Littera secunda א potius quam כח esse videtur, quod
vix stare potest. Quae כח praecedit ei linea coniuncta est.»



Pag. 277, n. 3, lege «restituere» pro «restuere».



Pag. 283, n. 3, ante «p.», insere «e».

Pag. 289, a dext. l. 7, pro  corrigendum  monet Fraenkel.

Pag. 298, a dext. l. 6, ante  insere signa 4 littera-
rum deperditarum.

Pag. 306, a dext. l. 8, lege  pro .

Pag. 352, l. 28, lege  pro .

Pag. 355, l. 21, 22, lege cum ms.  pro ; cf. p. 356,
l. 24.

CORRIGENDA IN VERSIONE.

Pag. 62, l. 12, post «Textus» insere «partis posterioris».

Pag. 121, l. 4, lege «785» pro «795».

Pag. 187, perperam appositae sunt notulae; n. 2, post «tradidisse»
l. 25; n. 4, post «huiusmodi» l. 27; et n. 5, post «rex» l. 30, ponendae
erant.

Pag. 188, l. 14-15, lege «exploravit et vera esse [reperita est]» pro «ex-
ploratam . . . repperit».

Pag. 189, n. 3, lege «3» pro «4».

Pag. 249, a sin. l. 8, 9, lege num. «2» pro «1».

Pag. 261, l. 1, post «caelum» insere signa citationis (verborum Ephraim)
linitae, et punctum.

Pag. 265, l. 5, lege «7» pro «6»; — l. 11, lege «25» pro «23».

Pag. 267, l. 22, lege «290» pro «190», et dele n. 2 (numeri usque
ad ann. 40^{um} lared 1000 efficiunt).

Pag. 273, l. 19, 20, lege «Calopatra» pro «Cleopatra».

Pag. 294, nota 3 post «Futhitha», l. 8, apponenda erat.

Pag. 275, n., lege «conservat» pro «conservet».

Pag. 302, l. 33, lege «cucurrit pro «cuccurrit»: — in n., lege «per-
stringit» pro «prestringit».

INDEX TOMI IV.

PARS PRIMA.

I. Chronicon Edessenum.....	1
II. Chronicon anonymum de ultimis regibus Persarum.....	13

PARS SECUNDA.

I. Chronicon Maroniticum.....	35
II. Historia subiectionis Syriae ab Arabibus.....	59
III. Chronicon miscellaneum, ad ann. p. Chr. 724 pertinens.....	61
IV. Chronicon anonymum, ad ann. p. Chr. 846 pertinens.....	121

PARS TERTIA.

I. Chronicon anonymum, ad ann. p. Chr. 813 pertinens.....	183
II. Chronicon Iacobi Edesseni.....	197
III. Narrationes variae.....	259
IV. Expositio generationum, familiarum et annorum.....	265
V. Descriptio populorum et plagarum.....	277
VI. De familiis linguarum.....	281
VII. Pseudo-Dioclis fragmentum.....	285
VIII. Documentum Nestorianum.....	297